2024/1915

2024.7.12.

# A BIZOTTSÁG (EU) 2024/1915 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

**(2024. július 11.)**

**a Kínai Népköztársaságból származó mobil személyemelők behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 7. cikkére,

a tagállamokkal való konzultációt követően,

mivel:

## 1. ELJÁRÁS

### 1.1. Az eljárás megindítása

(1) Az Európai Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) 2023. november 13-án az alaprendelet 5. cikke alapján dömpingellenes vizsgálatot indított a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: érintett ország vagy Kína) származó mobil személyemelők behozatalára vonatkozóan. Az eljárás megindításáról a Bizottság értesítést (a továbbiakban: az eljárás megindításáról szóló értesítés) tett közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ([2]).

(2) A Bizottság a „Szövetség az egyenlő versenyfeltételeknek az uniós mobil személyemelők ágazatában történő helyreállításáért” (Coalition to Restore a Level Playing Field in the EU Mobile Access Equipment Sector, CMAE) (a továbbiakban: panaszos) által 2023. szeptember 29-én benyújtott panaszt követően indította meg a vizsgálatot. A panaszt a mobil személyemelőkkel foglalkozó, az alaprendelet 5. cikkének (4) bekezdése értelmében vett gazdasági ágazat nevében nyújtották be. A panaszban foglalt, a dömpinggel és az abból eredő kárral kapcsolatos bizonyítékok elegendőek voltak a vizsgálat megindításához.

### 1.2. A behozatal nyilvántartásba vétele

(3) A panaszos 2024. január 15-én és 2024. március 12-én az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése alapján kérelmezte a Kínából származó mobil személyemelők behozatalának nyilvántartásba vételét.

(4) 2024. január 22-i és 2024. május 21-i beadványában a gépek és elektromos termékek behozatalával és kivitelével foglalkozó kínai kereskedelmi kamara (a továbbiakban: CCCME), amely felhatalmazással rendelkezik arra, hogy nyolc exportáló gyártót ([3]) képviseljen ebben a vizsgálatban, észrevételeket nyújtott be a panaszosnak a behozatal nyilvántartásba vételére irányuló kérelmével kapcsolatban. Úgy ítélte meg, hogy a kérelmek nem tartalmaztak elegendő bizonyítékot a behozatal nyilvántartásba vételének igazolására. Elsősorban úgy vélte, hogy a behozatali statisztikák nem megbízhatóak, mivel a KN-kódok alá más termékek is tartoztak, a növekedés egyik esetben sem nem volt jelentős, és a kereslet szezonalitása befolyásolta. Úgy ítélte meg továbbá, hogy a mobil személyemelők kereslet által vezérelt piaca nem teszi lehetővé a váratlan további behozatalt vagy készletfelhalmozást.

(5) A Bizottság elutasította a CCCME ezen észrevételeit, mivel a panaszos 2024. március 12-i második kérelme elegendő bizonyítékot tartalmazott a behozatalnak az eljárás megindítását követő növekedésére vonatkozóan, többek között a kereslet szezonalitásának figyelembevétele során.

([1]) HL L 176., 2016.6.30., 21. o., ELI: ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj

([2]) Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó mobil személyemelők behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárás megindításáról (HL C, C/2023/783, 2023.11.13., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2023/783/oj).

([3]) Zhejiang Dingli Machinery Co., Ltd, Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd, Fronteq (Changzhou) Machinery Co., Ltd, XCMG Fire-fighting Safety Equipment Co., Ltd, Zoomlion Intelligent Access Machinery Co., Ltd, Jiangsu Liugong Machinery, Co., Ltd, Lingong Heavy Machinery Co., Ltd and Sany Aerial Work Equipment Co., Ltd.

(6) A Bizottság a CCCME észrevételeit megalapozatlannak ítélte. Az eljárás megindítását követően a behozatal volumenének elemzése csak az érintett terméket vette figyelembe, és a szezonalitás hatását az eljárás megindítása előtti és utáni év azonos időszakainak összehasonlításával elemezték. A kérelmekben szereplő információk, valamint a behozatali statisztikáknak az eljárás megindítása előtti és utáni elemzése alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre a behozatal nyilvántartásba vételéhez.

(7) Az (EU) 2024/1450 bizottsági végrehajtási rendelet ([4]) alapján a Bizottság ezért úgy határozott, hogy annak érdekében, hogy amennyiben a vizsgálat ténymegállapításai alapján dömpingellenes vámok kerülnek kivetésre, ezek a vámok a szükséges feltételek teljesülése esetén – az irányadó rendelkezésekkel összhangban – visszaható hatállyal is kivethetőek legyenek a nyilvántartásba vett behozatalokra, az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése alapján az érintett termék behozatalait nyilvántartásba kell venni.

### 1.3. **Érdekelt felek**

(8) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben felkérte az érdekelt feleket, hogy a vizsgálatban való részvétel érdekében vegyék fel vele a kapcsolatot. A Bizottság emellett külön tájékoztatta a panaszost, a többi ismert uniós gyártót, az ismert exportáló gyártókat, a kínai hatóságokat, valamint az ismert importőröket és felhasználókat a vizsgálat megindításáról, és felkérte őket az abban való részvételre.

(9) Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy észrevételeket tegyenek a vizsgálat megindításával kapcsolatban, és kérjék a Bizottság és/vagy a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatásukat. A Bizottsághoz észrevételek érkeztek, amelyekkel a vonatkozó szakaszok foglalkoztak.

### 1.4. **A felek észrevételei az eljárás megindítását követően**

(10) A CCCME és a panaszos nyújtott be észrevételeket.

#### 1.4.1. *A CCCME észrevételei*

(11) 2024. január 22-én a CCCME beadványt nyújtott be a vizsgálat különböző szempontjaival kapcsolatban. A vizsgálat konkrét szempontjaira vonatkozó észrevételekkel adott esetben e rendelet egyes szakaszai foglalkoznak.

(12) A CCCME a panasszal kapcsolatban is nyújtott be észrevételeket (beleértve a kárral és az ok-okozati összefüggéssel kapcsolatos kérdéseket). A panaszban szereplő előzetes bizonyítékokkal kapcsolatos észrevételek több mint egy hónappal az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.2. szakaszában meghatározott 37 napos határidő után érkeztek be, ezért azokat nem lehetett figyelembe venni. A Bizottság azonban emlékeztetett arra, hogy a vizsgálat megindítására vonatkozó követelmények teljesültek, azaz a panaszos által benyújtott bizonyítékok megfelelősége és pontossága elegendőnek tekinthető. Emlékeztetett továbbá arra, hogy a panaszhoz szükséges bizonyítási küszöb jogszabályban előírt mértéke (a továbbiakban: elegendő bizonyíték) alapján egyértelmű, hogy a panaszban szereplő információk mennyisége és minősége nem egyezik meg a vizsgálat végén rendelkezésre álló információkéval. Az ideiglenes megállapítások nyilvánosságra hozatalát követően a feleknek minden esetben lehetőségük van észrevételeket fűzni az előzetes megállapításokhoz, beleértve a kárral és az ok-okozati összefüggéssel kapcsolatos kérdéseket is.

(13) A CCCME azzal is érvelt, hogy nem gyakorolhatta teljes mértékben a védelemhez való jogát, mivel a panaszban rendelkezésre bocsátott bizonyítékokat nagymértékben kitakarták, és csak durva becsléseket tartalmaztak, anélkül, hogy megfelelően megjelölték volna annak okát. Ezért arra kérte a Bizottságot, hogy kérje fel a panaszost egy kellően részletes nyílt változat benyújtására.

([4]) A Bizottság (EU) 2024/1450 végrehajtási rendelete (2024. május 23.) a Kínai Népköztársaságból származó mobil személyemelők behozatalára vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetéséről (HL L, 2024/1450, 2024.5.24., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1450/oj).

(14) A Bizottság először is megjegyezte, hogy a CCCME saját nevében nem rendelkezik védelemhez való joggal, mivel az alaprendelet értelmében nem minősül képviseleti szervezetnek, és így nem tekinthető az említett rendelet értelmében vett érdekelt félnek. Az általa képviselet exportáló gyártó védelemhez való jogát illetően a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a panasznak az érdekelt felek számára betekintés céljából elérhető nyilvános változata tartalmazta az összes alapvető bizonyítékot és a bizalmasan kezelt adatok nyilvánosságra hozható összefoglalásait, így az érdekelt felek az eljárás során gyakorolhatták a védelemhez való jogukat. Azt is megjegyezte, hogy a CCCME kérelme több mint két hónappal az eljárás megindítása után érkezett, és csupán puszta nyilatkozatokat tartalmazott, de nem tartalmazott a hiányzó konkrét bizonyítékokra vonatkozó megalapozott állítást. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

1.4.2. *A panaszos észrevételei*

(15) A panaszos észrevételeket tett a CCCME beadványával kapcsolatban. Úgy vélte, hogy a különböző észrevételek nem vehetők figyelembe, mivel azok az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott eljárási határidők után érkeztek be. Észrevételeket tett továbbá a vizsgálattal összefüggésben a termékkörre, a jelentős torzulásokra és a kárra vonatkozóan, amelyekkel adott esetben az alábbi szakaszokban foglalkoztunk.

1.5. **Mintavétel**

(16) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben közölte, hogy az alaprendelet 17. cikkével összhangban mintavételt végezhet az érdekelt felek körében.

1.5.1. *Mintavétel az uniós gyártók körében*

(17) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben jelezte, hogy ideiglenesen kiválasztott egy uniós gyártókból álló mintát. A Bizottság a mintát a hasonló terméknek a vizsgálati időszak alatti azon legnagyobb reprezentatív uniós értékesítési és termelési volumene alapján választotta ki, amelyet a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően meg tudott vizsgálni.

(18) A minta három uniós gyártóból állt, amelyek a hasonló termék becsült uniós össztermelésének 55 %-át és az összes uniós gyártó uniós piaci értékesítésének 52 %-át tették ki. A vizsgálati időszak három legnagyobb – két különböző tagállamban található – uniós gyártójának és eladójának kiválasztásával a Bizottság az alaprendelet 17. cikke (1) bekezdésével összhangban a termelés és értékesítés azon legnagyobb reprezentatív mennyiségét fedte le, amelyet a rendelkezésre álló időn belül észszerűen meg tudott vizsgálni. A Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy tegyenek észrevételeket az ideiglenes mintával kapcsolatban. Észrevétel nem érkezett. A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gyártók mintája az uniós gazdasági ágazatra nézve reprezentatív.

1.5.2. *Mintavétel az importőrök körében*

(19) Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkérte a független importőröket az eljárás megindításáról szóló értesítés mellékletében meghatározott információknak az eljárás megindításáról szóló értesítés közzétételétől számított 7 napon belüli benyújtására. Egyetlen importőr sem nyújtotta be az információkat, és nem működött együtt a vizsgálatban.

1.5.3. *Mintavétel a kínai exportáló gyártók körében*

(20) A Bizottság – annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát – felkérte a kínai exportáló gyártókat, hogy nyújtsák be az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információkat. Emellett a Bizottság felkérte a Kínai Népköztársaságnak az Európai Unió mellett működő képviseletét, hogy azonosítsa azokat az esetleges további exportáló gyártókat, amelyek érdeklődést tanúsíthatnak a vizsgálatban való részvétel iránt, illetőleg vegye fel velük a kapcsolatot.

(21) Az érintett ország tizennyolc exportáló gyártója nyújtotta be a kért információkat, és egyezett bele abba, hogy felvegyék a mintába. A Bizottság az alaprendelet 17. cikkének (1) bekezdésével összhangban az Unióba irányuló export legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján négy olyan vállalatot vett fel a mintába, amelyet a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően meg tudott vizsgálni. A Bizottság az alaprendelet 17. cikkének (2) bekezdésével összhangban a minta kiválasztásáról egyeztetett valamennyi ismert érintett exportáló gyártóval és az érintett ország hatóságaival.

(22) A „Szövetség az egyenlő versenyfeltételeknek az uniós mobil személyemelők ágazatában történő helyreállításáért” (CMAE) azzal érvelt, hogy a Bizottságnak biztosítania kell a minta reprezentativitását azáltal, hogy figyelembe vesz az exportvolumen túlmutató olyan tényezőket, mint az exportőrök, mint tulajdonosok, a belföldi értékesítés és a termelési kapacitás. Elemzésében a Bizottság a 17. cikk (1) bekezdésének rendelkezéseit követte, és a minta kiválasztásához a legrelevánsabb kritériumokra összpontosított, ezért elutasította ezeket az érveket.

(23) A fentiekre tekintettel a Bizottság fenntartotta az eredeti mintát, amely a vizsgálati időszakban a Kínából az Unióba exportált mobil személyemelők becsült teljes volumenének 68,91 %-át tette ki.

(24) 2024. május 15-én a JLG-t tájékoztatták arról, hogy a Bizottság alkalmazni kívánja az alaprendelet 18. cikkét, mivel a kitöltött kérdőív ellenőrzése során úgy tűnt, hogy a válaszok egy része olyan rendszeren alapult, amelynek adataihoz nem lehet valós időben hozzáférni. A Bizottság nem tudta megállapítani, hogy a kérdőív elkészítéséhez felhasznált információkat a vizsgálat megindítása előtt töltötték-e le vagy sem. Ennek eredményeként a Bizottság nem tudott meggyőződni arról, hogy a kitöltött kérdőívben található információk a vállalat számviteli rendszeréből származtak-e, és hogy az információk pontosan tükrözték-e különösen a bementei anyagok felhasználási arányát.

(25) 2024. május 23-án a Sinoboomot tájékoztatták arról, hogy a Bizottság az alaprendelet 18. cikkét kívánja alkalmazni azokra az adatokra, amelyeket a kérdőívre adott válaszában nem lehetett ellenőrizni. Az ellenőrző látogatás során felmerült a termelési tényezők bejelentésének kérdése a saját termelésű és vásárolt szerkezeti elemekkel kapcsolatban. A Bizottság ideiglenesen arra a következtetésre jutott, hogy a Sinoboom által benyújtott, költségekre vonatkozó adatok nem tükrözik pontosan a ténylegesen felmerült költségeket, különös tekintettel a saját termelésű elemekre.

(26) A JLG és a Sinoboom is észrevételeket nyújtott be az alaprendelet 18. cikkének tervezett alkalmazásával kapcsolatban. A JLG nem értett egyet a rendelkezésre álló legjobb tények 18. cikk alapján történő alkalmazásával, és kérte a meghallgató tisztviselő előtti meghallgatását. 2024. június 6-án a JLG az üggyel foglalkozó csoporttal tartott találkozón pontosításokat tett, és ideiglenesen az a döntés született, hogy a JLG rendes értékének kiszámítása a rendelkezésre álló legjobb tények részbeni alkalmazásával történik. A JLG exportárait továbbra is fel lehetett használni a dömpingkülönbözet kiszámításához, mivel azokat a fent leírt probléma nem érintette. A végleges döntést a Bizottság a további vizsgálatot követően a végleges szakaszban hozza meg, figyelembe véve a meghallgató tisztviselő véleményét is.

(27) 2024. május 31-én a Sinoboom észrevételeket nyújtott be a 18. cikk alkalmazásával kapcsolatban, de ezek nem változtattak a Bizottság azon ideiglenes következtetésén, hogy bizonyos termelési tényezők tekintetében a rendelkezésre álló legjobb tényeket alkalmazza. A Sinoboom exportárait továbbra is fel lehetett használni a dömpingkülönbözet kiszámításához. A rendelkezésre álló tények alkalmazási körére vonatkozó végső döntést a Bizottság a végleges szakaszban hozza meg.

1.5.4. *Kitöltött kérdőívek és ellenőrző látogatások*

(28) A Bizottság kérdőívet küldött a Kínai Népköztársaság kormányának (a továbbiakban: kínai kormány) az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében vett jelentős torzulások Kínában való fennállására vonatkozóan.

(29) A panaszos továbbá a panaszában elegendő bizonyítékkal szolgált arról, hogy Kínában az érintett termék vonatkozásában nyersanyagpiaci torzulások állnak fenn. Ezért az eljárás megindításáról szóló értesítésben foglaltaknak megfelelően a vizsgálat ezekre a nyersanyagpiaci torzulásokra is kiterjedt annak megállapítása érdekében, hogy a Bizottság alkalmazza-e Kína tekintetében az alaprendelet 7. cikke (2a) és (2b) bekezdésében foglalt rendelkezéseket. Ezért a Bizottság ezzel kapcsolatban további kérdőíveket küldött a Kínai Népköztársaság kormányának.

(30) A Bizottság kérdőíveket küldött a mintában szereplő három uniós gyártónak, a panaszosnak, a mintában szereplő exportáló gyártóknak, az ismert importőröknek és a felhasználóknak. A Bizottság ugyanezeket a kérdőíveket az eljárás megindításának napján hozzáférhetővé tette az interneten.

(31) A Bizottság minden olyan információt megkísérelt beszerezni és ellenőrzött, amelyet szükségesnek tartott a dömping, az abból eredő kár és az uniós érdek ideiglenes megállapításához. Az alaprendelet 16. cikke szerinti ellenőrző látogatásokra a következő vállalatok telephelyén került sor:

a) Uniós gyártók és szervezetük:

— Haulotte Arges (Románia),

— Haulotte Group (Franciaország),

— Manitou (Franciaország),

— Szövetség az egyenlő versenyfeltételeknek az uniós mobil személyemelők ágazatában történő helyreállításáért;

b) Kínai exportáló gyártók:

— Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd („Sinoboom”),

— Oshkosh JLG (Tianjin) Equipment Technology Co., Ltd („JLG”),

— Terex (Changzhou) Machinery Co., Ltd („Terex”),

— Zhejiang Dingli Machinery Co., Ltd („Dingli”).

### 1.6. **Vizsgálati időszak és figyelembe vett időszak**

(32) A dömpingre és a kárra vonatkozó vizsgálat a 2022. október 1-jétől 2023. szeptember 30-ig tartó időszakra (a továbbiakban: vizsgálati időszak) terjedt ki. A kárfelmérés szempontjából releváns tendenciák vizsgálata 2020. január 1-jétől a vizsgálati időszak végéig tartó időszakra (a továbbiakban: figyelembe vett időszak) terjedt ki.

## 2. VIZSGÁLT TERMÉK

### 2.1. **Vizsgált termék**

(33) A vizsgált termék a személyek felemelésére tervezett, önjáró, legalább 6 méteres maximális magasságban végzett munkára alkalmas mobil személyemelő berendezések, valamint azok előre összeszerelt vagy összeszerelésre kész géprészei, kivéve a külön bemutatott egyedi alkatrészeket, és a harmonizált rendszer 86. és 87. fejezete szerinti járműre felszerelt személyemelő berendezéseket (a továbbiakban: vizsgált termék), amelyek jelenleg az ex 8427 10 10, ex 8427 20 19, ex 8428 90 90, ex 8431 20 00 és ex 8431 39 00 KN-kódok alá tartoznak (TARIC-kódok: 8427 10 10 10, 8427 20 19 10, 8428 90 90 20, 8431 20 00 60 és 8431 39 00 10).

(34) A termékkör különböző alkalmazások széles körében személyek felemelésére használt gépeket foglal magában, és magában foglalja a csuklós darus emelőket, a teleszkópos darus emelőket, az ollós emelőket és a függőleges darukarokat.

### 2.2. **Érintett termék**

(35) Az érintett termék a Kínából származó mobil személyemelő berendezés (a továbbiakban: érintett termék).

### 2.3. **Hasonló termék**

(36) A vizsgálat rámutatott arra, hogy a következő termékek azonos alapvető fizikai és műszaki tulajdonságokkal rendelkeznek, és alapvető felhasználási területeik is megegyeznek:

— az érintett termék,

— a Kínában gyártott és a kínai belföldi piacon értékesített termék,

— az Unióban az uniós gazdasági ágazat által gyártott és értékesített vizsgált termék.

(37) A Bizottság az eljárás e szakaszában úgy határozott, hogy ezek a termékek ennek megfelelően az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében hasonló termékek.

2.4. **A termékkört érintő állítások**

2.4.1. *Elektromos és hibrid mobil személyemelők*

(38) Az eljárás megindítását követően a CCCME előadta, hogy a termékkör túlságosan sokféle terméket foglalt magában, mint például a darus vagy ollós emelőket, az elektromos és hibrid mobil személyemelőket vagy a más típusú meghajtással (belső égésű motorral, például dízellel, LPG-vel, propánnal stb.) rendelkező mobil személyemelőket, és hogy ezek a termékek nem azonosak egymással.

(39) A CCCME főként azzal érvelt, hogy különbségek vannak a hagyományos belső égésű motorral hajtott mobil személyemelők és az elektromos vagy hibrid mobil személyemelők fizikai és műszaki jellemzői között – a különböző meghajtás miatt a két kategória különböző mechanikai komponensekkel rendelkezik, és az elektromos vagy hibrid mobil személyemelő nem rendelkezik a hagyományos első égésű motorral hajtott mobil személyemelők műszaki funkcióinak egyikével sem, amely teljesítmény és kapacitás tekintetében nagyon eltérő. A CCCME véleménye szerint különbségek vannak a tömegeloszlás és a kialakítás tekintetében, továbbá a hagyományos és az elektromos mobil személyemelő is eltérő műszaki sajátosságokkal rendelkezik, például eltérő önműködő képességgel, emelőkapacitással és mobilitással. Ezenkívül a gyártási folyamat és a fő felhasználások is eltérőek: a hagyományos mobil személyemelőt kültéren használják, míg az elektromos vagy hibrid mobil személyemelőt beltéren.

(40) Ezen okok miatt a CCCME azzal érvelt, hogy az elektromos és hibrid mobil személyemelő, valamint a hagyományos mobil személyemelő nem ugyanazokkal a műszaki és fizikai jellemzőkkel rendelkezik, és nem kezelhető hasonló termékekként. Véleménye szerint az elektromos és hibrid mobil személyemelőt ezért ki kell zárni a termékkörből.

(41) A panaszos ezzel szemben úgy vélte, hogy a Bizottság széles mérlegelési jogkörrel rendelkezik a vizsgált termékkör meghatározásában. Azt is megjegyezte, hogy az összes MAE biztonságosabb, kényelmesebb alternatívát jelent a létrákhoz, állványzatokhoz vagy tornyokhoz képest, alapvetően a munkavállalók biztonságát és védelmét biztosító eszköz, és nincsenek olyan különbségek, amelyek indokolnák a termékkör módosítását. Azzal érvelt, hogy az a tény, hogy a hagyományos belső égésű motorral hajtott mobil személyemelő és az elektromos vagy hibrid mobil személyemelő más energiaforrással rendelkezik, nem változtatja meg annak alapvető jellemzőit, és hogy például az elektromos és dízelüzemű felvonók közötti különbségek nem láthatók a termék külseje alapján.

(42) A CCCME úgy ítélte meg, hogy amennyiben a Bizottság nem dönt úgy, hogy kizárja a termékkörből az elektromos és hibrid mobil személyemelőt, alternatív megoldásként mérlegelnie kell azon termékek kizárását, amelyek tekintetében az uniós gazdasági ágazat nem rendelkezett kapacitással a piaci kereslet kielégítésére, mint például:

— elektromos/hibrid mobil személyemelő hidraulikus rendszer nélkül (olajmentes mobil személyemelő),

— 19 m feletti magasságban történő munkavégzésre alkalmas elektromos/hibrid ollós emelők,

— 24 m feletti magasságban történő munkavégzésre alkalmas elektromos/hibrid darus emelők.

(43) mivel a CCCME szerint az Unió nem rendelkezett kapacitással az ilyen típusú mobil személyemelők gyártására, a CCCME azon a véleményen volt, hogy e mobil személyemelő modellek Kínából érkező behozatala nem befolyásolhatta ezt a piaci szegmenst, és nem okozhatott kárt az uniós gyártóknak. Ezenkívül a mobil személyemelők e kategóriáira vonatkozó vámok kivetése nem állna összhangban az Unió érdekeivel, mivel nem léteztek olyan belföldön gyártott modellek, amelyek helyettesíthetnék e típusok behozatalát. Ezért az ilyen típusú mobil személyemelőkkel szembeni piacvédelmi intézkedések elfogadása csak a továbbfelhasználók költségeinek növekedését eredményezné, anélkül, hogy bármilyen előnyt biztosítana az uniós belföldi iparág számára, mivel az uniós belföldi iparág nem képes azokat ellátni és kielégíteni a piaci keresletet.

(44) A panaszos azt állította, hogy az egyik modellt (a 24 méternél nagyobb magasságban történő munkavégzésre alkalmas elektromos/hibrid darus emelők), amelyet állítólag nem az uniós gyártók gyártottak, a Dynolift Oy gyártó gyártotta, és úgy vélte, hogy a mobil személyemelő modellek minden esetben felcserélhetők.

(45) A Bizottság nem értett egyet azzal, hogy az eltérő energiaforrás, valamint az a tény, hogy az elektromos vagy hibrid mobil személyemelőt általában beltéren, a hagyományos belső égésű motorral hajtott mobil személyemelőt pedig kültéren használják, az eltérő alkatrészek és az eltérő gyártó-/összeszerelő sor indokolttá teszi az elektromos vagy hibrid mobil személyemelő termékkörből való kizárását. Épp ellenkezőleg, ezek a mobil személyemelők nagymértékben felcserélhetők, mindkét kategória a termékmeghatározás hatálya alá tartozik, és indokolt volt, hogy mindkét kategória a termékkör részét képezze.

(46) A Bizottság emlékeztetett arra is, hogy a termékkör leírása magában foglalja a termék fő fizikai és műszaki jellemzőit, és ezáltal magában foglalja a személyek emelésére tervezett önjáró mobil személyemelőket, és meghatározta a platform minimális magasságát. Mind a hagyományos belső égésű motorral hajtott mobil személyemelő, mind az elektromos vagy hibrid mobil személyemelő megfelelt a leírásnak, így a Bizottság szerint ugyanazokkal az alapvető felhasználási módokkal és főbb fizikai jellemzőkkel rendelkeztek.

(47) A Bizottság megvizsgálta a CCCME bizonyos terméktípusok kizárására irányuló kérelmét. A Bizottság a következtetésre jutott, hogy nem áll rendelkezésre elegendő bizonyíték arra vonatkozóan, hogy ezeket a terméktípusokat nem gyártják az Unióban, vagy hogy az uniós gyártók a közeljövőben nem kezdik meg a gyártást. Nem volt bizonyíték arra sem, hogy nem cserélhetők fel más meghajtórendszerrel rendelkező gépekkel. Mivel az állítást nem támasztották alá bizonyítékokkal, azt a Bizottság ideiglenesen elutasította.

2.4.2. *Géprészek*

(48) A CCCME azt is állította, hogy a géprészeket ki kell zárni a vizsgálat hatálya alól. Azzal érvelt, hogy a mobil személyemelők géprészei közé számos termék tartozik, mint például az alváz, a forgóasztal, az (ollós vagy darus emelőből álló) emelőszerkezet, a platform stb. Ezek véleménye szerint olyan nem kész termékek, amelyek nem ugyanazokkal az alapvető jellemzőkkel rendelkeznek, mint a kész mobil személyemelő. Az emelőszerkezettel ellátott platform nem volt összehasonlítható az összeszerelt mobil személyemelővel, mivel nem rendelkezett olyan erőátviteli rendszerrel és kerekekkel, amelyek lehetővé teszik a platform mozgatását. Egy emelőplatform ezenkívül egy teherautóra is felszerelhető, amit kifejezetten kizártak ebből a vizsgálatból. Hasonlóképpen, azok a géprészek, amelyek nem rendelkeznek a mobil személyemelők egyik nélkülözhetetlen jellemzőjével, az emelő komponenssel, nem tekinthetők olyan géprészeknek, amelyek rendelkeznek ezen alapvető jellemzővel.

(49) A CCCME továbbá azzal érvelt, hogy a további feldolgozási költségek (azaz a géprészek kész mobil személyemelővé alakítása) jelentősek voltak, és a gyártó hozzáadott értéket biztosított az alkatrészek hegesztésével és/vagy összeszerelésével, illetve a végtermék tesztelésével, festésével és igény szerinti alakításával (és természetesen a gyártást megelőző K+F és beruházások révén). Ezek olyan összetett műveleteket foglaltak magukban, amelyek speciális eszközök használatát tették szükségessé. Az össze nem állított géprészek ezenkívül semmilyen módon nem voltak versenyben a késztermékkel, így nem okoztak kárt az uniós gazdasági ágazatnak, mivel egyetlen továbbfelhasználó sem mérlegelte volna az ilyen géprészek beszerzését és ilyenként történő használatát. Ezen okok miatt a CCCME úgy ítélte meg, hogy a géprészek és a kész mobil személyemelők nem tartozhatnak ugyanannak az érintett terméknek a részei közé.

(50) A CCCME azt is előadta, hogy a termék meghatározásából nem derül ki egyértelműen, hogy a különálló alkatrészeket vagy részegységeket kizárták-e vagy sem. A nem kizárt géprészek vagy részegységek esetén azzal érvelt, hogy az uniós gazdasági ágazatot nem határozták meg megfelelően, és hogy az alaprendelet 5. cikkének (4) bekezdésében meghatározott 25 %-os küszöbérték nem teljesült. A géprészek és részegységek gyártóit teljesen kihagyták, és nem vettek részt a vizsgálatban.

(51) A panaszos nem értett egyet a CCCME ezen állításaival. Úgy vélte, hogy a géprészeknek a vizsgálat körébe való felvétele a Bizottság mérlegelési jogkörébe tartozik, és összhangban van a Bizottság gyakorlatával. Úgy ítélte meg, hogy a kész géprészeknek egy erre specializálódott gyárban történő további feldolgozása korlátozott, és az összeszerelési folyamat utolsó lépése a 3 vagy 4 kész géprész végtermékké történő összeszerelése. Úgy vélte továbbá, hogy a mobil személyemelők minden géprészét kizárólag egy adott gépmodellhez gyártják, és mindig egy adott gyártónak. Azzal érvelt, hogy a termékkörbe nem tartoznak bele az egyes alkatrészek, hanem csak a kész géprészek, amelyeket csak a mobil személyemelők ágazata gyárt.

(52) A Bizottság megvizsgálta az érveket, de fenntartotta az eljárás megindításáról szóló értesítésben és a fenti (27) preambulumbekezdésben meghatározott termékkört. A géprészek, amennyiben szükség szerint előre össze vannak szerelve vagy összeszerelésre készek, csak a mobil személyemelő egység összeszerelésére használhatók, és így szervesen kapcsolódnak a kész mobil személyemelő egységhez. A Bizottság ezért helyénvalónak tartotta, hogy a géprészek, azaz az alváz, a forgóasztal, az emelőszerkezet és a platform továbbra is szerepeljenek a termékkör meghatározásában. A Bizottság azt is megerősítette, hogy az egyes alkatrészek, amennyiben azokat külön mutatják be, nem tartoznak a termékkörbe. Mivel ezeket a géprészeket csak a mobil személyemelők ágazata gyártotta, úgy ítélte meg, hogy az uniós gazdasági ágazat jól meghatározott. A Bizottság ezért elutasította azt az állítást, hogy az alaprendelet 5. cikkének (4) bekezdésében meghatározott 25 %-os küszöbérték nem teljesült.

3. DÖMPING

3.1. **Az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése szerinti eljárás a rendes érték megállapításához**

(53) mivel a vizsgálat megindításakor elegendő arra utaló bizonyíték állt rendelkezésre, hogy Kínában az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében jelentős torzulások állnak fenn, a Bizottság helyénvalónak ítélte, hogy a vizsgálatot a szóban forgó ország exportáló gyártói tekintetében az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése figyelembevételével indítsa meg.

(54) Ebből következően a Bizottság az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének lehetséges alkalmazásakor szükséges adatok összegyűjtése érdekében az eljárás megindításáról szóló értesítésben felkérte a Kínában működő összes exportáló gyártót arra, hogy bocsássanak rendelkezésre információkat a mobil személyemelők előállítása során felhasznált inputokra vonatkozóan. A kért információkat tizennyolc exportáló gyártó küldte meg.

(55) A vélt jelentős torzulásokra irányuló vizsgálathoz szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság kérdőívet küldött a kínai kormánynak. Emellett az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.3.2. pontjában a Bizottság felkérte az érdekelt feleket arra, hogy az eljárás megindításáról szóló értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül ismertessék álláspontjukat és szolgáltassanak információkat az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése alkalmazását illetően, és mindezeket támasszák alá bizonyítékokkal. A kínai kormánytól nem érkezett kitöltött kérdőív, és az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének alkalmazása kapcsán sem érkezett beadvány.

(56) Az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.3.2. pontjában a Bizottság jelezte továbbá, hogy a rendelkezésére álló információkra tekintettel a rendes érték torzulástól mentes árak vagy referenciaértékek alapján történő meghatározásához az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja alapján Brazília megfelelő reprezentatív ország lehet. A Bizottság jelezte továbbá, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának első franciabekezdésében foglalt kritériumok alapján további lehetséges megfelelő reprezentatív országokat is megvizsgál.

(57) A Bizottság 2023. december 21-én egy feljegyzés (a továbbiakban: első feljegyzés) útján tájékoztatta az érdekelt feleket azokról a releváns forrásokról, amelyeket a rendes érték meghatározásához fel kívánt használni. E feljegyzésben a Bizottság teljeskörűen – többek között az alapanyagokra, a munkaerőre és az energiára is kiterjedően – felsorolta azokat a termelési tényezőket, amelyeket a MAE előállításához felhasználnak. Ezenkívül a torzulástól mentes árak, illetve referenciaértékek megválasztására vonatkozó szempontok alapján a Bizottság Brazíliát, Mexikót és Törökországot jelölte meg potenciális megfelelő reprezentatív országként.

(58) A Bizottság 2024. május 17-én második feljegyzést adott ki a termelési tényezőkről (a továbbiakban: második feljegyzés). Ez a második feljegyzés az első feljegyzéssel kapcsolatos valamennyi észrevételre kitért, és megerősítette a Bizottság által a rendes érték meghatározásához felhasználni kívánt releváns forrásokat. A második feljegyzés tájékoztatta az érdekelt feleket arról, hogy a Bizottság Brazíliát választotta reprezentatív országnak. Emellett a Bizottság tájékoztatta az érdekelt feleket arról, hogy az értékesítési, általános és igazgatási költségek (a továbbiakban: SGA-költségek), valamint a nyereség összegének megállapításához a Madal Palfinger S.A. vállalat, a reprezentatív országban működő, a mobil személyemelőkkel azonos általános kategóriába tartozó termék gyártójára vonatkozóan azonnal rendelkezésre álló információkat kívánja felhasználni.

(59) A Dingli azt javasolta, hogy Malajzia legyen a reprezentatív ország, és benyújtotta a Favelle Favco Cranes Sdn. Bhd (a továbbiakban: Favelle Favco) pénzügyi adatait, amely nehéz terhek emelésére szolgáló berendezéseket gyárt, többek között tengeri, torony-, kikötői és lánctalpas darukat.

(60) A Bizottság elutasította ezt a javaslatot, mivel a Favelle Favco nem gyártja a vizsgált terméket, sem pedig a mobil személyemelőket helyettesítő termékként kiválasztott, teherautóra szerelt mobil platformot, amely megfelelőbb helyettesítő termék, mint a Favelle Favco által gyártott gépek (lásd a (189) preambulumbekezdést). A teherautókra szerelt mobil platformok fő alkatrészei a mobil személyemelő alkatrészeinek több kategóriájával megegyeznek, de azokat egy tehergépjármű csomagtérajtajára szerelik. A teherautókra szerelt mobil személyemelő berendezések a gyártási folyamat és az inputanyagok tekintetében hasonlók ahhoz, hogy a vizsgált termékkel azonos általános kategóriába tartozó terméknek minősüljenek. Ezenkívül ezek a teherautókra szerelt platformok személyek és nem anyagok (áruk) felemelésére szolgálnak, ellentétben a darukkal, amelyek fő alkatrészei sem azonosak a mobil személyemelők fő alkatrészeivel.

### 3.2. **Rendes érték**

(61) Az alaprendelet 2. cikkének (1) bekezdése szerint „[a] rendes érték rendszerint az exportáló országban a független vevők által a szokásos kereskedelmi forgalom keretében ténylegesen fizetett vagy fizetendő árakon alapszik”.

(62) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja szerint ugyanakkor „[a]bban az esetben, ha […] megállapítást nyer, hogy az exportáló országban fennálló, b) pont szerinti jelentős torzulások következtében nem helyénvaló az exportáló országbeli belföldi árak és költségek alkalmazása, a rendes értéket a torzulásoktól mentes árakat vagy referenciaértékeket tükröző előállítási és értékesítési költségek alapján kell képezni”, és annak „tartalmaznia kell az igazgatási, értékesítési és általános költségek, valamint a nyereség torzulástól mentes és észszerű összegét”.

(63) Az alábbiakban található részletes magyarázat szerint a Bizottság e vizsgálat keretében arra a következtetésre jutott, hogy a rendelkezésre álló bizonyítékok alapján helyénvaló az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének alkalmazása.

### 3.3. **Jelentős torzulások fennállása**

(64) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja szerint a „[j]elentős torzulások azok a torzulások, amelyek akkor következnek be, ha a jelentett árak vagy költségek – a nyersanyag- és energiaköltségeket is beleértve – jelentős kormányzati beavatkozás hatására nem szabadpiaci erőviszonyok eredményei. A jelentős torzulások fennállásának értékelése során – többek között – figyelembe kell venni az alábbiak közül egy vagy több elem lehetséges hatását:

— a kérdéses piacot jelentős mértékben olyan vállalkozások szolgálják ki, amelyek az exportáló ország hatóságainak tulajdonában vannak, ellenőrzése vagy szakpolitikai felügyelete vagy irányítása alatt állnak,

— az állami jelenlét a vállalatokban lehetővé teszi az állam számára, hogy befolyást gyakoroljon az árak és a költségek tekintetében,

— a belföldi beszállítókat előnyben részesítő vagy a szabadpiaci erőviszonyokat más módon befolyásoló közpolitikák vagy intézkedések,

— a csődeljárási, a társasági jogi és a tulajdonjogi jogszabályok hiánya, diszkriminatív alkalmazása vagy nem megfelelő érvényesítése,

— a bérköltségek torzult volta,

— közpolitikai célokat megvalósító vagy az államtól más tekintetben nem függetlenül tevékenykedő intézmények által nyújtott finanszírozás vehető igénybe”.

(65) mivel az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontjában felsorolt elemeknek nem együttesen kell fennállniuk, a jelentős torzulások fennállásának megállapításához nem szükséges mindegyik elemnek rendelkezésre állnia. Emellett bizonyos esetekben ugyanazok a ténybeli körülmények több felsorolt elem fennállásának megállapításához is felhasználhatók.

(66) Mindazonáltal az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja értelmében vett jelentős torzulások fennállására vonatkozó következtetést az összes rendelkezésre álló bizonyíték alapján kell megfogalmazni. A torzulások fennállására vonatkozó általános értékelés során figyelembe vehetők az exportáló országot jellemző általános összefüggések és körülmények is, különösen olyan esetekben, amikor az exportáló ország gazdasági és közigazgatási berendezkedésének alapelemeiből fakadóan a kormányzat olyan alapvető hatáskörökkel rendelkezik, amelyek segítségével érdemben beavatkozhat a gazdaságba, és ennek hatására az árak és a költségek nem a piaci erőviszonyok szabad alakulásának eredményeként jönnek létre.

(67) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének c) pontja úgy rendelkezik, hogy „[a]mennyiben a Bizottság megalapozott jelzésekkel rendelkezik a b) pontban említettek szerinti torzulások egy adott országban vagy az ország egy adott ágazatában való fennállásáról, és amennyiben az e rendelet eredményes alkalmazása szempontjából helyénvaló, a Bizottságnak jelentést kell készítenie, nyilvánosságra hoznia és rendszeresen frissítenie, amelyben leírja a b) pontban említett piaci körülményeket az adott országban vagy ágazatban”.

(68) E rendelkezés alapján a Bizottság országjelentést állított össze Kínáról (a továbbiakban: jelentés) ([5]), amelyek bizonyítékokat tartalmaz arra vonatkozóan, hogy a kormányzat számos szinten jelentős mértékben beavatkozik a gazdaság működésébe, és ezzel torzulásokat idéz elő különösen több fontos termelési tényező (például a földterület, az energia, a tőke, a nyersanyagok és a munkaerő) esetében, illetve kiválasztott ágazatokban (például az acéliparban). Az érdekelt felek az eljárás megindításakor felkérést kaptak arra, hogy cáfolják, észrevételezzék vagy egészítsék ki a vizsgálat iratai között található bizonyítékokat. A Bizottság a Kínáról szóló jelentést a vizsgálat megindításakor elhelyezte a vizsgálat iratai között.

(69) A panaszos a jelentésben szereplő bizonyítékokra hivatkozott, és rámutatott a kínai gazdaság számos torzulására. A panasz további releváns bizonyítékokkal is kiegészítette a jelentést, például nemzetközi szervezetek jelentéseivel, tudományos dokumentumokkal, illetve más joghatóságok piacvédelmi hatóságainak megállapításaival. Ezenkívül a panaszos hivatkozott a Bizottság közelmúltbeli vizsgálatokban tett megállapításaira is, amelyek szerint a kínai gazdaságot alapvetően befolyásolják a kínai kormány beavatkozásai.

(70) Konkrétabban, a panaszos azt állította, hogy a mobil személyemelők kínai piaca számos ok miatt elszakadt a szokásos piaci erőktől, például amiatt, hogy Kína a „szocialista piacgazdaság” doktrínáján alapuló kommunista állam; a Kínai Kommunista Párt (KKP) erőteljesen befolyásolja a kínai gazdaságot, beleértve a magánszektort is; a mobil személyemelők ágazatát az állami tervpolitika irányítja.

(71) A panasz emellett további részletekre hívta fel a figyelmet az alábbi, jelentős torzulásokat eredményező tényezőkkel kapcsolatban.

(72) A mobil személyemelőkkel foglalkozó jelentős mértékben olyan vállalkozások szolgálják ki, amelyek állami hatóságok tulajdonában vannak, ellenőrzése, szakpolitikai felügyelete vagy irányítása alatt állnak. A kínai hatóságok tulajdonában lévő, illetve azok ellenőrzése, szakpolitikai felügyelete vagy irányítása alatt álló vállalkozások a kínai gazdaság és a mobil személyemelőkkel foglalkozó ágazat jelentős részét képezik.

(73) A panaszos példákat hozott fel egy regionális SASAC-ra, amely kinevezte a Guangxi LiuGong Machinery Co., Ltd (Liugong) exportáló gyártó igazgatótanácsát, valamint a Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottságot (NDRC), amely bejelentette a „négy legnagyobb” kínai építőipari gépgyártó „magas szintű átalakítását”: SANY Heavy Industry Co., Ltd (Sany), Zoomlion Intelligent Access Machinery Co., Ltd (Zoomlion), Liugong és XCMG Fire Fighting Safety Equipment Co., Ltd (XCMG), amelyek mind kulcsfontosságú szereplői a mobil személyemelők piacának.

(74) A panaszos továbbá azt állította, hogy Kína a mobil személyemelők ágazatát „az egyik fontos pillérnek számító iparágnak” tekinti. Ennek megfelelően az állami tulajdonú vállalatok és az állam fontos szerepet játszanak az ágazatban, és Kína már régóta tervezi építőipari ágazatának megszilárdítását óriás összeolvadások és felvásárlások révén, arra törekedve, hogy hatalmas kapacitását néhány szereplő kezében összpontosítsa. A panaszos az XCMG vállalati történelmére, valamint a CCMA ágazati ipari szövetség szerepére emlékeztetve szemléltette a konszolidációs folyamatot és az állami jelenlétet.

(75) Másodszor, az állami jelenlét a vállalatokban lehetővé teszi az állam számára, hogy befolyást gyakoroljon az árak és a költségek tekintetében. Az állam az állami tulajdonú vállalat tulajdonosaként szavazati jogai révén ellenőrzést gyakorol az állami tulajdonú vállalat felett, a KKP pedig nyomon követi, hogy az állami tulajdonú vállalatok megfelelnek-e a kormányzati politikáknak, figyelemmel kíséri a vezetőség vagy az igazgatóság tagjainak jelölését, és részt vesz a kulcsfontosságú döntések meghozatalában. A panasz rámutatott arra, hogy az XCMG állami tulajdonú vállalat, és Xuzhou városának 100 %-os tulajdonában volt, amíg 2020-ban részleges privatizációra nem került sor, ezt követően azonban a kormány továbbra is 80 %-ban gyakorolt ellenőrzést felette. Emellett a Liugong szintén állami tulajdonú vállalat, és a SASAC 2021-ben az országban „kulcsfontosságú állami tulajdonú vállalatnak” minősítette. A panasz továbbá utalt az állam és a Zoomlion exportáló gyártó közötti formális (részesedési) és informális (személyi átfedések) kapcsolatokra.

([5]) Bizottsági szolgálati munkadokumentum piacvédelmi vizsgálatokhoz a Kínai Népköztársaság gazdaságának jelentős torzulásairól, 2017. december 20. (SWD(2017) 483 final/2).

(76) Emellett a panasz rámutatott arra, hogy az állam vállalatokra gyakorolt közvetlen befolyása túlmutat az állami tulajdonú vállalatokon, tekintettel a KKP-bizottság magánvállalatokban való kötelező jelenlétére és a KKP-nek a vállalatok üzleti döntéseire gyakorolt növekvő befolyására. A panasz konkrét példaként említette a Sany csoportot, amelynek elnöke nemcsak a KKP tagja, hanem a 2022. évi Országos Népi Gyűlés képviselője is. A Sany csoport, valamint más vállalatok, például a Sinoboom, a Dingli vagy a Sunward Intelligent Equipment Co. Ltd (Sunward) szintén szorosan igazodnak a kínai kormány politikáihoz.

(77) A panasz hangsúlyozta, hogy az az állami befolyás az upstream ágazatokban is érvényesül, különösen az acélgyártás és -ellátás, a lítium-ion akkumulátorok, a terepjárókhoz használt abroncsok, a dízelmotorok és a villamos energia tekintetében.

(78) Harmadszor, a panaszos hivatkozott a belföldi beszállítókat előnyben részesítő vagy a szabadpiaci erőviszonyokat más módon befolyásoló közpolitikákra, illetve intézkedésekre. A panasz szerint a kínai gazdaság irányát egy olyan kötelező tervrendszer határozza meg, amely prioritásokat állít fel és célokat tűz ki a központi és a helyi kormányzati szervek számára. Ez a kínai iparágakat – függetlenül attól, hogy állami vagy magánkézben vannak-e – erőteljesen arra ösztönzi, hogy tevékenységeiket összehangolják a vonatkozó tervekben szereplő prioritásokkal.

(79) A tizennegyedik ötéves terv ([6]) a csúcskategóriás berendezéseket és az új energiaforrásokkal hajtott járműveket stratégiai feltörekvő iparágakként jelöli meg, és azt is kimondja, hogy Kína „elő fogja mozdítani az építőipari gépek […] innovatív fejlesztését”. A panaszos előadta, hogy a közpolitikák következtében a mobil személyemelők ágazatát strukturális kapacitásfeleslegek jellemzik. A panaszos továbbá hangsúlyozta, hogy az ötéves tervek kormányzati politikát és az upstream ágazatban való részvételt is meghatározzák, ami döntő fontosságú a downstream árak torzulása szempontjából. A panasz a tizennegyedik ötéves terv, valamint a Made in China 2025 stratégia vonatkozó rendelkezéseire hivatkozott, különösen az acélgyártási és az építőipari gépgyártási ágazatra vonatkozóan.

(80) Emellett a panasz rámutatott arra, hogy a kínai kormány a nyersanyagellátás szintjének mesterséges módosításával, illetve az árak központi meghatározásával manipulálja az inputok és a köztes termékek árait a mobil személyemelők ágazatában. A panasz e tekintetben olyan tényezőket sorol fel, mint a kokszra, a kokszszénre és a fémhulladékra vonatkozó exportkvóták; a vasércre, a kokszra, a kokszszénre és az acéltörmelékre vonatkozó kiviteli vámok; a kokszra és a kokszszénre vonatkozó exportengedélyezési követelmények; valamint a villamos energia árképzése.

(81) Ezenkívül a panasz szerint az olyan közpolitikák, mint az „Egy övezet, egy út” kezdeményezés, azt eredményezik, hogy a mobil személyemelők kínai ágazata számára mesterségesen létrehoztak külső piacokat. Ugyanakkor a különböző szakpolitikák, nevezetesen a nagyszabású állami finanszírozású építési projektek jelentősen növelték az építőipari gépek iránti keresletet a kínai belföldi piacon, ami mesterséges belső értékesítési lehetőségeket teremtett a mobil személyemelők gyártói számára.

(82) Negyedszer, a panasz rámutatott a kínai csődeljárási, a társasági jogi és a tulajdonjogi jogszabályok hiányára, diszkriminatív alkalmazására, illetve nem megfelelő érvényesítésére. A panasz különösen az építőipari ágazat életképtelen vállalatainak mesterséges támogatását emelte ki, ami hatással van az építőipari gépek downstream ágazatára, valamint a magántulajdon hiányára és az ehhez kapcsolódó átláthatatlan és politikai indíttatású földterület-szolgáltatásra.

(83) Ötödször, a bérköltségek elferdítésére hivatkozva a panasz azt állította, hogy csak egy jogilag elismert szakszervezet, az ACFTU működik Kínában. Ez a szakszervezet szintén a KKP vezetése alá tartozik. Emellett Kína még mindig nem ratifikálta a legfontosabb nemzetközi munkaügyi egyezményeket sem. Ezenkívül a kínai munkaerőre hatással van a háztartás-nyilvántartási rendszer, amelyet azért fogadtak el, hogy a munkaerőforrások elosztását a városi területek fejlődő nehéziparai felé irányítsák, és amely a migráns munkavállalókkal szembeni megkülönböztető bánásmód miatt ténylegesen torzítja a bérköltségeket Kínában.

([6]) A tizennegyedik ötéves terv teljes szövegének angol nyelvű változatát lásd például: https://cset.georgetown.edu/publication/china-14th-five-year-plan/ (hozzáférés: 2024. május 31.).

(84) Hatodszor, a mobil személyemelőket gyártók közpolitikai célokat megvalósító vagy az államtól más tekintetben nem függetlenül tevékenykedő intézmények által nyújtott finanszírozást vehetnek igénybe. Nemcsak a legnagyobb kínai bankok vannak állami tulajdonban, hanem a magánbankoknak is figyelembe kell venniük a nemzeti politikát üzleti tevékenységük során, ami többek között abban nyilvánul meg, hogy a beruházásokat elsősorban az „*ösztönzött*" iparágakba irányítják. A panasz szemlélteti a mobil személyemelők kínai gyártóinak nyújtott előnyöket azáltal, hogy felsorolja a Liugong, a Sany csoport, valamint az XCMG, a Zoomlion, a Sonoboom és a Dingli által korábban felvett hiteleket, és ezeket a hivatkozásokat olyan jelentésekkel egészíti ki, amelyek jelzik a hiteleket nyújtó pénzügyi intézmények szakpolitikai motivációját.

(85) A panaszos jelezte továbbá, hogy Kínában a kötvény- és hitelminősítések gyakran torzultak, és szisztematikusan alacsonyabb nemzetközi minősítéseknek felelnek meg, amelyek az állami tulajdonban lévő, adóssággal terhelt ágazat jelenlegi helyzetének alapjául szolgálnak. Ez az „ösztönzött" vagy más megjelölt iparágaknak nyújtott „implicit állami garanciáknak" tudható be, kivéve a kötvény-nemteljesítéseket.

(86) Összességében a panaszos azt állította, hogy a kínai piac egészét rendszerszintű torzulások vezérlik, amelyek a mobil személyemelők ágazatára és az egész gazdaságra kihatnak. A kínai kormány a mobil személyemelők ellátási láncának minden szintjén beavatkozik, megteremtve azt a helyzetet, amikor az inputot, az input inputját stb. valamilyen módon érintik a kormányzati torzulások.

(87) Következésképpen a panaszos azzal érvelt, hogy a mobil személyemelők ágazatában az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése szerinti jelentős torzulások miatt a rendes értéket kizárólag a hasonló fejlettségű és megfelelő szintű szociális és környezetvédelemmel rendelkező reprezentatív ország torzulástól mentes árait vagy referenciaértékeit tükröző előállítási és értékesítési költségek alapján kell kiszámítani.

(88) A Bizottság megvizsgálta, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében fennálló jelentős torzulások figyelembevételével helyénvaló-e vagy sem a Kínában érvényes belföldi árak és költségek alkalmazása. A Bizottság ezt az aktában rendelkezésre álló bizonyítékok alapján tette. Az aktában szereplő bizonyítékok magukban foglalták a jelentésben, valamint annak nyilvánosan elérhető forrásokra támaszkodó aktualizált változatában („aktualizált jelentés") ([7]) szereplő bizonyítékokat.

(89) Az elvégzett elemzés általában véve a kínai gazdaságba való jelentős mértékű kormányzati beavatkozással, valamint konkrétan az érintett gazdasági ágazat és az érintett termék piacának helyzetével foglalkozott. A Bizottság ezeket a bizonyítékokat kiegészítette saját kutatásával. E kutatás azokat a különböző kritériumokat vizsgálta, amelyek a Kínában fennálló jelentős torzulások alátámasztása szempontjából relevánsak.

3.3.1. *A kínai belföldi árakat és költségeket befolyásoló jelentős torzulások*

(90) A kínai gazdasági rendszer a „szocialista piacgazdaság" koncepcióján alapul. Ez a kínai alkotmányban is rögzített koncepció határozza meg a kínai gazdaságirányítást. Alapelve, hogy a „termelőeszközök állami tulajdonban, azaz a nép egészének tulajdonában és a dolgozók kollektív tulajdonában vannak" ([8]).

(91) Az állami tulajdonon alapuló gazdaság „a nemzetgazdaság első számú motorja", és az államnak feladata a gazdaság „konszolidációjának és növekedésének biztosítása" ([9]). Következésképpen Kína általános gazdasági berendezkedése nemhogy lehetővé teszi, hanem kifejezetten megköveteli a gazdaságba való jelentős mértékű állami beavatkozást. Az állami tulajdon magántulajdonnal szembeni elsőbbsége az egész jogrendszerben megfigyelhető, és minden fontosabb jogszabályban hangsúlyosan, általános elvként jelenik meg.

([7]) Bizottsági szolgálati munkadokumentum piacvédelmi vizsgálatokhoz a Kínai Népköztársaság gazdaságának jelentős torzulásairól, 2024. április 10. (SWD(2024) 91 final).
([8]) Aktualizált jelentés: 2. fejezet, 7. o.
([9]) Aktualizált jelentés: 2. fejezet, 7–8. o.

(92) Jó példa erre a kínai ingatlantörvény, amely a szocializmus kezdeti szakaszára hivatkozva az államot olyan alapvető gazdasági rendszer fenntartásával bízza meg, amelyben uralkodó szerepet játszik az állami tulajdon. A jogrendszer megtűr más tulajdoni formákat is, de azoknak az állami tulajdon mellett kell fejlődniük ([10]).

(93) A kínai jog szerint továbbá a szocialista piacgazdaság fejlesztése a KKP vezetésével történik. A kínai állam és a KKP struktúrái minden szinten – jogi, intézményi és személyi szinten is – egymásba fonódva olyan felépítményt alkotnak, amelyben a KKP és az állam szerepei nem különböztethetők meg.

(94) A kínai alkotmány 2018. márciusi módosítását követően az alkotmány 1. cikkében való megerősítés révén még hangsúlyosabbá vált a KKP vezető szerepe.

(95) A módosítás a cikk korábbi első mondata mögé, amely szerint „[a] Kínai Népköztársaság alaprendszere a szocialista rendszer", beillesztett egy új második mondatot, amely szerint „[a] kínai típusú szocializmus meghatározó eleme a Kínai Kommunista Párt vezető szerepe" ([11]). Ez jól szemlélteti, hogy a KKP milyen mértékben gyakorol megkérdőjelezhetetlen és egyre nagyobb mértékű ellenőrzést a kínai gazdasági rendszer felett.

(96) Ez a vezető szerep és ellenőrzés alapvető ismérve a kínai rendszernek, és túlmutat a más országokban megszokott helyzeten, ahol a kormány a szabadpiaci erők működése mellett lát el általános makrogazdasági szabályozó szerepet.

(97) A kínai állam intervencionista gazdaságpolitikát követve valósítja meg céljait, amelyek egybeesnek a KKP politikai programjában foglaltakkal, nem pedig a szabadpiacon uralkodó gazdasági viszonyokat tükrözik ([12]). A kínai hatóságok által alkalmazott intervencionista gazdaságpolitikai eszközök sokrétűek, és az ipartervezésre, a pénzügyi rendszerre és a szabályozási környezet szintjére egyaránt kiterjednek.

(98) Először: az állam által gyakorolt ellenőrzés általános szintjén a kínai gazdaság fejlődési irányát az ipartervezés összetett rendszere határozza meg, amely kihat az országban zajló valamennyi gazdasági tevékenységre. A tervek áthatják a gazdasági ágazatok és a horizontális politikák bonyolult szövevényét, és a kormányzat minden szintjén jelen vannak.

(99) A tartományi szintű tervek részletesek, míg az országos szintűek általánosabb célokat tűznek ki. A tervek emellett meghatározzák az adott ágazatok/szektorok támogatását szolgáló eszközöket, valamint a célkitűzések megvalósításának határidejét is. Egyes tervek konkrét kimeneti célokat is rögzítenek.

(100) A tervek a kormányzati prioritásoknak megfelelően kijelölik, hogy mely konkrét ipari ágazatokat és/vagy projekteket kell pozitív vagy negatív prioritásnak tekinteni, és milyen konkrét fejlesztési célokat kell velük kapcsolatban teljesíteni (ipar-korszerűsítés, nemzetközi terjeszkedés stb.).

(101) A gazdasági szereplőknek – a magán- és az állami tulajdonban lévőknek egyaránt – lényegében a tervrendszer által megszabott realitáshoz kell igazítaniuk üzleti tevékenységüket. Ez nem csupán a tervek kötelező jellege miatt van így, hanem azért is, mert az illetékes kínai hatóságok a kormányzat valamennyi szintjén a tervek szerint járnak el, és hatáskörüket ennek megfelelően gyakorolva kényszerítik a gazdasági szereplőket a tervekben lefektetett prioritások betartására ([13]).

([10]) Aktualizált jelentés: 2. fejezet, 10–18. o.
([11]) Megtekinthető a következő internetcímen: http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Constitution/node_2825.htm (legutóbbi hozzáférés: 2024. április 8.).
([12]) Aktualizált jelentés: 2. fejezet, 29–30. o.
([13]) Aktualizált jelentés: 4. fejezet, 57–92. o.

(102) Másodszor: a pénzügyi erőforrások elosztásának szintjén Kína pénzügyi rendszerét az állami tulajdonú kereskedelmi és fejlesztési bankok uralják. Ezeknek a bankoknak a hitelezési politikájuk kialakításakor és végrehajtásakor a kormányzat iparpolitikai célkitűzéseihez kell igazodniuk, ahelyett, hogy elsődlegesen az adott projekt gazdasági megalapozottságát értékelnék ([14]).

(103) Ugyanez mondható el a kínai pénzügyi rendszer többi eleméről, például a részvénypiacokról, a kötvénypiacokról, a magántőkepiacokról stb. is. A pénzügyi rendszer ezen szegmenseiről is elmondható, hogy intézményi berendezkedésük és tevékenységük nem a pénzügyi piacok hatékony működését szolgálja, hanem az állam és a KKP számára biztosítja az ellenőrzés és a beavatkozás lehetőségét ([15]).

(104) Harmadszor, a szabályozási környezet szintjén az államnak a gazdaságba való beavatkozása sokféle formában jelenik meg. Például a közbeszerzési szabályokat rendszeresen használják fel a gazdasági hatékonyságtól eltérő szakpolitikai célok elérése érdekében, ami akadályozza ezen a területen a piacközpontú elvek érvényesülését. A vonatkozó jogszabály kifejezetten arról rendelkezik, hogy a közbeszerzések lebonyolításával az állami politikai intézkedések keretében kitűzött célok megvalósulását kell elősegíteni. E célok jellege azonban nincs meghatározva, így a döntéshozó szervek széles mérlegelési jogkörrel rendelkeznek ([16]).

(105) A kínai kormány a beruházások terén is jelentős irányítást és befolyást gyakorol az állami és a magánberuházások célja és volumene fölött egyaránt. A hatóságok az iparpolitikai célok – például a legfontosabb ágazatok fölötti állami irányítás fenntartása vagy a belföldi ipar megerősítése – támogatásának fontos eszközeként használják a befektetésát-világítást, valamint a befektetésekhez kapcsolódó különböző ösztönzőket, korlátozásokat és tiltásokat ([17]).

(106) Összefoglalva: a kínai gazdasági modell olyan alapelveken nyugszik, amelyek biztosítják és ösztönzik a sokrétű kormányzati beavatkozást. A jelentős mértékű kormányzati beavatkozás ellentétes a piaci erők szabad érvényesülésével, ennélfogva a piaci elveknek megfelelő, hatékony erőforrás-elosztáshoz képest torzulásokat eredményez ([18]).

3.3.2. *Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának első franciabekezdése szerint: a kérdéses piacot jelentős mértékben olyan vállalkozások szolgálják ki, amelyek az exportáló ország hatóságainak tulajdonában vannak, ellenőrzése vagy szakpolitikai felügyelete vagy irányítása alatt állnak.*

(107) Kínában az állam tulajdonában lévő, annak ellenőrzése és/vagy szakpolitikai felügyelete vagy irányítása alatt álló vállalatok jelentős részét teszik ki a gazdaságnak.

(108) Az érintett termék ágazatának fő gazdasági szereplői között több olyan vállalat van, amelyek jelentős részesedéssel rendelkeznek az államhoz kapcsolódó szervezetekben. Az XCMG például 28,24 %-os állami tulajdonban van ([19]), a Liugongban 31,24 %-os, a Zoomlionban ([20]) pedig 17,17 %-os az állami részesedés ([21]).

([14]) Aktualizált jelentés: 6. fejezet, 149–150. o.
([15]) Aktualizált jelentés: 6. fejezet 153–171. o.
([16]) Aktualizált jelentés: 7. fejezet, 204–205. o.
([17]) Aktualizált jelentés: 8. fejezet, 207–208. és 242–243. o.
([18]) Aktualizált jelentés: 2. fejezet, 19–24. o., 4. fejezet, 69. o., 99–100. o., 5. fejezet, 130–131. o.
([19]) Lásd a vállalat 2022. évi éves jelentését, 89. o., megtekinthető a következő internetcímen: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2023/2023-4/2023-04-29/9182574.PDF (legutóbbi hozzáférés: 2024. május 31.).
([20]) Lásd a vállalat 2023. évi éves jelentését, 114. o., megtekinthető a következő internetcímen: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2024/2024-3/2024-03-30/9930890.PDF (legutóbbi hozzáférés: 2024. május 31.).
([21]) Lásd a vállalat 2023. évi éves jelentését, 135. o., megtekinthető a következő internetcímen: https://q.stock.sohu.com/newpdf/202457231354.pdf (legutóbbi hozzáférés: 2024. május 31.).

(109) Kínában azonban a kormányzati ellenőrzés jóval túlmutat a közvetlen tulajdonláson. Az érintett termék ágazatára nemcsak több kormányzati politika vonatkozik (lásd részletesebben a 3.3.4. szakaszban), hanem az állam vállalatokon belüli KKP-struktúrákon keresztül gyakorolt befolyása (lásd részletesebben a 3.3.3. szakaszban) ténylegesen azt eredményezi, hogy a gazdasági szereplők kormányzati ellenőrzés és szakpolitikai felügyelet alatt állnak. Emellett a kormányzati ellenőrzés és a szakpolitikai felügyelet az érintett ágazati szövetségek ([22]), különösen a Kínai Építőipari Gépgyártási Szövetség (a továbbiakban: CCMA) ([23]) szintjén is megfigyelhető, amely rendelkezik egy dekorációhoz és magasban történő munkavégzéshez használt gépekkel foglalkozó részleggel is ([24]).

(110) Például a CCMA az alapszabályának 3. cikkében kimondja, hogy a szervezet „a Kínai Kommunista Párt általános vezetése szerint jár el, és a Kínai Kommunista Párt alkotmányának rendelkezéseivel összhangban létrehozza a Kínai Kommunista Párt szervezeteit párttevékenységek végzésére és a pártszervezetek tevékenységeihez szükséges feltételek biztosítására. A szövetség bejegyzéséért és irányításáért felelős szervezet a Kínai Népköztársaság Polgári Ügyek Minisztériuma, a pártépítésért felelős szervezet pedig a SASAC pártbizottsága”, és „elfogadja a bejegyzésért és irányításért felelős szervezetek, a pártépítésért felelős szervezetek és az iparirányítási részlegek üzleti irányítását és felügyeletét” ([25]). Ezenkívül az alapszabály 36. cikke szerint a szövetségért felelős személyeknek „igazodniuk kell a Kínai Kommunista Párt vezetéséhez, támogatniuk kell a kínai szocializmust, határozottan végre kell hajtaniuk a párt iránymutatásait, elveit és politikáit, és jó politikai tulajdonságokkal kell rendelkezniük” ([26]).

(111) Az XCMG, a Sinoboom, a Liugong, valamint a Zoomlion a CCMA tagjai közé tartozik, az XCMG és a Zoomlion pedig a szövetség alelnökei ([27]).

(112) A fentiekre tekintettel az érintett termék ágazatában sem az állami, sem a magántulajdonú gyártók nem működhetnek piaci feltételek mellett. Az ágazatban ugyanis az állami tulajdonú vállalatokra és a magántulajdonú vállalatokra egyaránt kiterjed a szakpolitikai felügyelet és irányítás.

3.3.3. *Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának második franciabekezdése szerint: az állami jelenlét a vállalatokban lehetővé teszi az állam számára, hogy befolyást gyakoroljon az árak és a költségek tekintetében*

(113) A kínai kormány a vállalatokban való állami jelenlétnek köszönhetően abban a helyzetben van, hogy befolyást gyakorolhat az árakra és a költségekre. A KKP állami és magántulajdonú vállalatokba egyaránt beépülő sejtjei révén az állam valóban fontos csatornához jut az üzleti döntések befolyásolásában. A KKP operatív döntéshozatalba való beavatkozása nemcsak az állami tulajdonú vállalatoknál (a továbbiakban: állami tulajdonú vállalatok), hanem a magánvállalatoknál ([28]) is általánossá vált, mivel a KKP az ország gazdaságának gyakorlatilag minden területén vezető szerepet tölt be, tekintettel arra, hogy az állam és a pártstruktúrák milyen mértékben fejlődtek együtt Kínában.

(114) A kínai társasági jog szerint minden vállalatnál létre kell hozni egy KKP-szervezetet (és ebben a KKP alapszabálya szerint legalább három KKP-tagnak lennie kell ([29])), amely számára az adott vállalkozásnak kell biztosítania a szükséges működési feltételeket.

([22]) Aktualizált jelentés: 2. fejezet, 24–27. o.
([23]) Lásd: http://www.cncma.org/ (hozzáférés: 2024. május 31.).
([24]) Lásd: http://www.cncma.org//article/480?pageTitle=%E5%88%86%E4%BC%9A%E5%90%8D%E5%BD%95 (hozzáférés: 2024. május 31.).
([25]) Lásd: http://www.cncma.org/article/472 (hozzáférés: 2024. május 31.).
([26]) *Ugyanott.*
([27]) Lásd a CCMA tagjainak listáját, amely a következő internetcímen érhető el: http://www.cncma.org//article/478?pageTitle=%E4%BC%9A%E5%91%98%E5%90%8D%E5%BD%95 (hozzáférés: 2024. május 31.).
([28]) A KKP alapszabályának 33. cikke, a kínai társasági törvény 19. cikke. Lásd: aktualizált jelentés: 3. fejezet, 47–50. o.
([29]) Aktualizált jelentés: 3. fejezet, 40. o.

(115) Ezt a követelményt a múltban láthatólag nem minden esetben tartották vagy tartatták be szigorúan. Legkésőbb 2016-tól azonban a KKP erőteljesebben, mintegy politikai alapelvként érvényesíti azt az igényét, hogy az állami tulajdonú vállalatokban ellenőrzése alatt tartsa az üzleti döntéseket ([30]), többek között azzal, hogy nyomást gyakorol a magántulajdonú vállalatokra, hogy azok elsődlegesnek tekintsék a „patriotizmust", és pártfegyelmet tanúsítsanak ([31]).

(116) Értesülések szerint már 2017-ben a mintegy 1,86 millió magántulajdonú vállalat 70 %-ában működött pártalapszervezet, a vállalatokra pedig egyre nagyobb nyomás nehezedett azt illetően, hogy a KKP szervezetei mondják ki a végső szót az üzleti döntéshozatal során ([32]). Ezek a szabályok a kínai gazdaság teljes egészében, minden ágazatra kiterjedően érvényesülnek, így az érintett termék gyártói és inputjaik beszállítói esetében is.

(117) Ezenfelül 2020. szeptember 15-én „A KKP Központi Bizottsága Főhivatalának iránymutatása az Egységfront munkájának a magánszektorban, az új korszak jegyében történő fokozásához" címmel megjelent egy dokumentum (a továbbiakban: az iránymutatás) ([33]), amely tovább növelte a pártbizottságok magánvállalkozásokban játszott szerepét.

(118) Az iránymutatás II.4. szakasza kimondja: „[f]okoznunk kell a pártnak az Egységfront magánszektorban végzett munkájának vezetésére irányuló általános képességét, és hatékonyan intenzívebbé kell tennünk a munkát ezen a területen;"; a III.6. szakasz pedig a következőket jelenti ki: „[t]ovább kell fokoznunk a pártépítési tevékenységet a magánvállalkozásokban, és lehetővé kell tennünk a pártalapszervezetek számára, hogy hatékonyan betölthessék védőbástya szerepüket, és lehetővé kell tennünk a párttagok számára, hogy élcsapatként és úttörőként maguk is szerepet játszhassanak." Az iránymutatás tehát hangsúlyozza, illetve fokozni kívánja a KKP szerepét a vállalatokban és egyéb magánszektorbeli gazdasági szereplőkben ([34]).

(119) A vizsgálat megerősítette, hogy az MAE-ágazatban is előfordulnak a vezetői pozíciók és a KKP-tagság/pártfunkciók közötti átfedések.

(120) Néhány példa erre: az XCMG esetében az XCMG Group és az XCMG Machinery elnöke egyben párttitkár is. Ezen túlmenően az XCMG Group vezérigazgatója és az XCMG Machinery igazgatója nemcsak az XCMG csoport pártbizottságának titkárhelyettese, hanem korábban Xuzhou Városi Kormányhivatal pártvezetői csoportjának tagja, valamint Xuzhou városi KKP-bizottságának főtitkárhelyettese is volt ([35]).

(121) Az XCMG továbbá rendkívüli módon kifejezi a KKP-hez való feltétel nélküli lojalitását és azon szándékát, hogy elfogadja a Párt vezető szerepét. Az XCMG saját nyilatkozatai szerint: „[a] »Red XCMG« pártépítő ökológiai rendszer az XCMG Group dicső történelmi hagyományát »vörös génnek«, az alulról szerveződő pártszervezetek szervezeti felépítését »vörös sejtnek«, a magas színvonalú pártépítő munka szerepét pedig »vörös motornak« tekinti." Ezenkívül „[a] létrehozása óta eltelt 80 évben az XCMG mindig is beépítette a párt vezetését a vállalat működésének valamennyi szintjébe, így nehéz időkben a párt a legmegbízhatóbb fő erő, biztosítva a vállalat üzleti fejlődésének helyes irányát". Úgy tűnik, hogy az XCMG a jövőben is elkötelezettséget fog tanúsítani a KKP iránt, mivel a vállalatot „Xi Jinping új korunk kínai típusú szocializmusával kapcsolatos gondolatai irányítják, teljes mértékben megvalósítja a KKP 20. Népi Gyűlésének szellemét és Xi Jinping főtitkár két fontos beszédét, határozottan kiáll az állami tulajdonú vállalatok, mint a kínai sajátosságokkal rendelkező szocialista gazdaság „pilléreinek" fontos küldetése mellett, […] a párt erős vezetésével irányítja a vállalat magas színvonalú fejlődését, és új formában és nagyobb mértékben járul hozzá a kínai nemzet megfiatalításáról szóló kínai álom megvalósításához!" ([36]). Ez az állítás egyébként arra is utal, hogy az XCMG a formális részesedési felosztástól függetlenül állami tulajdonú vállalatnak tekinti magát.

([30]) Lásd például: Blanchette, J. – Xi's Gamble: The Race to Consolidate Power and Stave off Disaster (Xi játszmája: esély a hatalom konszolidálására és a katasztrófa elhárítására); Foreign Affairs, 100. kötet, 4. szám, 2021. július/augusztus, 10–19. o.

([31]) Aktualizált jelentés: 3. fejezet, 41. o.

([32]) Megtekinthető a következő internetcímen: https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (hozzáférés: 2024. április 8.).

([33]) A KKP Központi Bizottsága Főhivatalának iránymutatása az Egységfront munkájának a magánszektorban, az új korszak jegyében történő fokozásához: www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (hozzáférés: 2024. április 8.).

([34]) Financial Times (2020) – „Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise" (A Kínai Kommunista Párt fokozottabb ellenőrzés alá vonja a magánvállalkozásokat): https://on.ft.com/3mYxP4j (hozzáférés: 2024. április 8.).

([35]) Lásd a vállalat 2022. évi éves jelentését, 45. o., megtekinthető a következő internetcímen: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2023/2023-4/2023-04-29/9182574.PDF (hozzáférés: 2024. május 31.).

([36]) Lásd: https://www.xcmg.com/aboutus/news-detail-1127478.htm (hozzáférés: 2024. május 31.).

(122) Ami a Liugongot illeti, a vállalat elnöke és vezérigazgatója a KKP tagja, és a 13. Országos Népi Gyűlés egyik helyetteseként és a Guangxi Zhuang Autonóm Terület 13. Népi Gyűlésének egyik helyetteseként is szolgált. Ezenkívül a vállalat alelnöke a vállalat pártbizottságának titkára, valamint számos más politikai funkció mellett a Guangxi Zhuang Autonóm Terület 14. Népi Kongresszusának képviselői posztját is betöltötte ([37]).

(123) Ezenkívül a Liugong alapszabályának 31. cikke szerint ([38]) a vállalaton belüli KKP-bizottság

a Kínai Kommunista Párt alkotmányával és az egyéb pártszabályzatokkal összhangban a következő feladatokat látja el:

i. a fő felelősségi kör betöltése, a pártbizottság vezető szerepének teljeskörű lehetővé tétele, valamint a vállalkozás termelésével és működésével kapcsolatos munka elvégzése;

ii. Ensure and supervise the implementation of the party and state policies in the company;

[…]

viii. részvétel a vállalat főbb kérdéseivel kapcsolatos döntéshozatalban, a vállalat főbb személyzeti kinevezéseinek és elbocsátásainak felügyelete és az ezekről való döntéshozatal, a vállalat reformjának, fejlődésének és stabilitásának, a főbb üzletvezetési kérdéseknek és a munkavállalók alapvető érdekeit érintő főbb kérdéseknek a megfigyelése és megvitatása.

(124) Ezenkívül az alapszabály 32. cikke szerint: „[a] vállalat pártbizottsága […] egy olyan rendszert és mechanizmust hoz létre, amely lehetővé teszi a pártszervezet számára, hogy részt vegyen a főbb kérdésekkel kapcsolatos döntéshozatalban, és támogatja az igazgatótanácsot, a felügyelőbizottságot és a vezetői szintet abban, hogy hatásköreit a jogszabályokkal összhangban gyakorolja.” A 33. cikk kimondja, hogy „[a] pártbizottságnak a vállalat főbb kérdéseivel kapcsolatos döntéshozatalban való részvételére vonatkozó fő eljárások a következők: a pártbizottság üléseket tart, hogy megvitassák és tanulmányozzák azokat a főbb kérdéseket, amelyekről az igazgatótanács és a vezetői szint döntést kíván hozni, és véleményeket és javaslatokat terjeszt elő” ([39]).

(125) Hasonló észrevételek tehetők a Zoomlion esetében is, amelynek elnöke számos közhivatalt tölt be, többek között a KKP 16., 17.és 19. Országos Gyűlésének képviselője, a 10. és 12. Országos Népi Gyűlés képviselője, Hunan tartományban a 8., 9. és 10. KKP-kongresszus képviselője, valamint Hunan tartományban a Kínai Kommunista Párt 10. bizottságának tagja. Emellett a Zoomlion elnöke egyben a CCMA alelnöki pozícióját is betölti ([40]).

(126) Ezenkívül a Zoomlion évek óta túlbuzgó, amikor arról van szó, hogy az üzleti döntéseket a KKP vezetésének kell alávetni, amint az már 2021-ben kiadott nyilatkozataiból is kitűnik: „A Zoomlion reformjának és innovációjának teljes folyamatában a pártépítés mindig is valamennyi munka alapkövét képezte, amely fontos szerepet játszott a politikai iránymutatásban és a magas színvonalú fejlődés kísérésében, biztosítva, hogy a vállalat biztosan haladjon és messzire jusson a folyamatos, magas színvonalú fejlődés útján. […] A pártvezetéshez való igazodás és a pártépítés megerősítése jelenti a vállalati reform gyökere és lelke. A Zoomlion mindig is ragaszkodott ahhoz, hogy a pártépítéssel vezető szerepet töltsön be a vállalkozások reformja és fejlesztése terén, teljes mértékben támogassa a pártszervezetek szerepét a teljeskörű irányításban és az összes fél koordinálásában, és hogy a pártépítés előnyeinek kihasználásával biztosítsa a vállalati reform szabványosítását és stabilitását. A vállalati reform és fejlesztés fő hajtóerejének a pártvezetéshez való igazodást kell tekinteni. Az elmúlt 20 évben a Zoomlion két jelentős csatának

([37]) Lásd a vállalat 2023. évi éves jelentését, 55. o., megtekinthető a következő internetcímen: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2024/2024-3/2024-03-30/9930890.PDF (hozzáférés: 2024. május 31.).

([38]) Lásd: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2023/2023-12/2023-12-29/9750475.PDF (hozzáférés: 2024. május 31.).

([39]) Ugyanott.

([40]) Lásd a vállalat 2023. évi éves jelentését, 47. o., megtekinthető a következő internetcímen: https://q.stock.sohu.com/newpdf/202457231354.pdf (hozzáférés: 2024. május 31.).

volt szemtanúja, nevezetesen a tudományos és technológiai rendszer reformjának, valamint az állami tulajdonú vállalatok reformjának […]. A reform és a szerkezetátalakítás több mint tíz évig tartott, és a felső szintű pártbizottság mindig is ragaszkodott az iránymutatáshoz és az általános helyzet kezeléséhez, valamint a fontosabb kérdések előzetes jóváhagyásához; […] a pártvezetés a reform valamennyi aspektusába beépül, és beágyazódik a vállalatirányítás valamennyi szintjébe, biztosítva a reform helyes irányát és a hatékony intézkedéseket. […] A Zoomlion az első 20 évben gyors fejlődésen ment keresztül, ezt követően megtapasztalta a gazdasági ágazat 5 évig tartó visszaesésének hatásait, majd 2017 óta ismét folyamatosan emelkedő tendenciát mutat. A Zoomlion mindig is ragaszkodott a pártépítéshez, hogy vezető szerepet töltsön be a fejlődésben, és a vállalatokon belüli pártépítés egyedülálló előnyeit termelékenységgé, versenyképességgé és kohézióvá alakította át ([41])."

(127) A Sinoboom esetében is átfedés van a KKP vezető pozícióival, mivel a vállalat elnöke nemcsak a KKP tagja, hanem a Hunan tartomány 14. Népi Gyűlésének képviselője is ([42]).

(128) Ezenkívül a nyilvánosan hozzáférhető információk a Sinoboom és a kormányzati hatóságok, valamint az állam által előírt iparpolitikát folytató pénzügyi intézmények közötti szoros együttműködést mutatják: „a SINOBOOM Intelligent Manufacturing City projektjének bázisán ünnepséget tartottak abból az alkalomból, hogy a Sinoboom bekerült a világ 50 legnagyobb gépipari vállalata közé, valamint abból az alkalomból, hogy befejeződött a SINOBOOM International Intelligent Manufacturing City projektjének első szakasza. […], Hunan Tartományi Ipari és Információtechnológiai Minisztériumának főmérnöke és első szintű felügyelője, […],Changsha Települési Népi Kormányának polgármester-helyettese, […], Ningxiang Települési Pártbizottságának titkárhelyettese, […] Ningxiang Települési Pártbizottságának helyettes titkára és polgármestere, valamint egyéb tartományi és települési vezetők, […], a pártbizottság titkárhelyettese, a Caixin Financial Holdings elnökhelyettese és vezérigazgatója, […], a Kínai Építőgépgyártók Szövetségének főtitkára, Xu Hongxia, a Sinoboom vezérigazgatója, valamint a partnerek, például pénzügyi intézmények képviselői vettek részt és tanúi voltak a SINOBOOM Intelligent magas színvonalú fejlődése felé vezető úton elért újabb történelmi mérföldkőnek. […] A Sinoboom fontos partnereként a HUNAN CHASING Financial Holdings a leányvállalatait úgy szervezte meg, hogy a Sinoboom számára a teljes ipari láncra kiterjedő, innovatív, átfogó pénzügyi szolgáltatásokat nyújtson, segítve a Sinoboomot a tőkepiac felé való elmozdulásban, és ezt a Sinoboom is elismerte. […] A HUNAN CHASING Financial Holdings a jövőben rendületlenül végre fogja hajtani tartományunk »három legfontosabb és négy új« stratégiai pozicionálását és küldetését, […] innovatív, átfogó pénzügyi szolgáltatásokat fog nyújtani a tartomány vállalkozásainak teljes életciklusára és teljes ipari láncára kiterjedően, és folyamatosan hozzá fog járulni tartományunk jó minőségű gazdasági fejlődéséhez ([43])."

(129) Az államnak a pénzügyi piacokon, valamint a nyersanyagokat és más inputokat előállító gazdasági ágazatokban való jelenléte és az azok működésébe való beavatkozása további torzító hatást fejt ki a piacra ([44]). A mobil személyemelők ágazatában és a más ágazatokban (így a pénzügyi és az inputokat előállító ágazatokban) működő vállalatokban való állami jelenlét lehetővé teszi a kínai kormány számára, hogy befolyást gyakoroljon az árak és költségek tekintetében.

3.3.4. *Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának harmadik franciabekezdése szerint: a belföldi beszállítókat előnyben részesítő vagy a szabadpiaci erőviszonyokat más módon befolyásoló közpolitikák vagy intézkedések*

(130) A kínai gazdaság irányát jelentős mértékben egy részletesen kidolgozott tervrendszer határozza meg, amely prioritásokat állít fel és célokat tűz ki a központi, a megyei és a helyi kormányzati szervek számára. A tervek a kormányzat valamennyi szintjén jelen vannak, és gyakorlatilag minden gazdasági ágazatot lefednek. A tervek kötelezően betartandó célokat rögzítenek, miközben a közigazgatás egyes szintjein működő hatóságok figyelemmel kísérik, hogy az alattuk lévő szinten elhelyezkedő kormányzati szervek hogyan hajtják végre őket.

([41]) Lásd: https://www.sohu.com/a/474336777_120808812 (hozzáférés: 2024. május 31.).

([42]) Lásd: https://www.csust.edu.cn/qjxy/info/1483/13510.htm#:~:text=%E5%88%98%E5%9B%BD%E8%89%AF%EF%BC%8C%E5%85%A8%E7%90%83%E5%B7%A5%E7%A8%8B%E6%9C%BA%E6%A2%B0TOP50,%E5%8D%81%E5%9B%9B%E5%B1%8A%E4%BA%BA%E5%A4%A7%E4%BB%A3%E8%A1%A8%E3%80%82 (hozzáférés: 2024. május 31.).

([43]) Lásd: https://stock.hnchasing.com/main/aboutUs/jtyw/detail/1600404406236819458.html (hozzáférés: 2024. május 31.).

([44]) Aktualizált jelentés: 14. fejezet, 14.1–14.3. szakasz.

(131) Összességében a kínai tervrendszer hatására az erőforrások a kormányzat által stratégiaiként kijelölt vagy politikailag másként fontosnak tartott ágazatokba irányulnak, ahelyett, hogy elosztásukat a piaci erők határoznák meg ([45]).

(132) A kínai hatóságok több olyan szakpolitikát is elfogadtak, amelyek az érintett termék ágazatának működésére nézve irányadóak.

(133) A tizennegyedik ötéves terv célja „a feldolgozóipar optimalizálásának és korszerűsítésének elősegítése […], a fejlett gyártási klaszterek hasznosítása és az olyan iparágak innovatív fejlesztésének előmozdítása, mint például […] az építőipari gépgyártás", valamint „az olyan különleges projektek mélyreható végrehajtása, amelyek fokozzák a feldolgozóipar alapvető versenyképességét és technológiai átalakulását, a vállalkozásokat a fejlett és alkalmazandó technológiák alkalmazására ösztönzik, támogatják a berendezések korszerűsítését és az új termékek széles körű alkalmazását" ([46]).

(134) Ezeket a célokat a MIIT által 2023-ban kiadott, a feldolgozóipar megbízhatóságának fokozásáról szóló vélemény végrehajtásáról szóló közlemény pontosította, amely meghatározza „a feldolgozóipari hatalommá és magas minőséget nyújtó hatalommá válás stratégiai céljait, a kulcsfontosságú iparágakra, például a gépekre összpontosítva, hogy olyan feldolgozóipari vállalkozások csoportját hozzák létre, amelyek magas fokú termékmegbízhatósággal, erős piaci versenyképességgel és erős márkahatással rendelkeznek", és konkrétan megjelöli azokat az upstream iparágakat, amelyek támogatását prioritásként kell kezelni: „[m]otorok üzemanyag-befecskendező rendszerei, traktorok kapcsolható hajtómű-rendszerei, kipufogógáz-utókezelő rendszerek, digitális hidraulikus alkatrészek és integrált elektromos meghajtórendszer építőipari gépekhez […], valamint általános alapvető alkatrészek, például csúcskategóriás csapágyak, precíziós áttételek, nagy szilárdságú kötőelemek, nagy teljesítményű tömítések ([47])."

(135) Emellett a MIIT a 2023–2024-es időszakra szóló, a gépipar fenntartható növekedésére vonatkozó munkatervről szóló közleményben tovább részletezte a kínai kormány intézkedéseit ([48]). E munkaterv szerint a kínai kormány „megerősíti a minőségi márkaépítést, intézkedéseket kíván bevezetni a mechanikai termékek megbízhatóságának javítása érdekében, végrehajtja az alaptermékek megbízhatóságát célzó építési projekteket, [és] speciális tevékenységeket kíván szervezni a kínai márkák fejlesztése érdekében, erősíteni kívánja a márkák ismertségét és használatát a kulcsfontosságú iparágakban, például az ipari gépek ágazatában […], valamint fokozni kívánja a kínai márkák versenyképességét". Konkrétabban, ami az építőipari gépeket illeti, a kínai kormány jelezte, hogy „erőfeszítéseket fog tenni az ágazat alapvető képességeinek javítása, és az áttörések biztosítása érdekében ([49])", és hogy szándékában áll „irányt mutatni a vállalkozásoknak az olyan kulcsfontosságú alapvető alkatrészek kutatásának és széles körű alkalmazásának megerősítése érdekében, mint az akkumulátorok, motorok és az új energetikai építőipari gépek elektronikus vezérlése". Végül a kínai kormány támogatni kívánja az építőipari gépek iránti keresletet azáltal, hogy „népszerűsítést támogató politikákat dolgoz ki [és] kidolgozza a régi építőipari gépek kilépési mechanizmusát, továbbá támogatja a szakképzett régiókat abban, hogy vezető szerepet vállaljanak az építőipari gépek nyilvántartási és kilépési mechanizmusainak végrehajtásában" ([50]).

(136) Annak érdekében, hogy tartományi szinten további példákkal szolgáljon, a Zhejiang a magas színvonalú gyártás fejlesztéséről szóló tizennegyedik ötéves tervre hivatkozott, amiben ([51]) a kormányzati hatóságok számos „*kulcsfontosságú feladatot*" határoztak meg, amelyek egyike az „*intelligens speciális berendezések*" ágazatának, konkrétabban az „*intelligens személyemelő munkaplatformok*" támogatása volt ([52]).

(137) Továbbra is tartományi szinten a Bizottság megállapította, hogy Hunan konkrét intézkedéseket vezetett be a mobil személyemelőket gyártó ágazat és annak érintett beszállítói támogatására ([53]).

([45]) Aktualizált jelentés: 4. fejezet, 56–57. és 99–100. o.
([46]) Lásd a tizennegyedik ötéves terv III.6.3. szakaszát.
([47]) Lásd a III. szakaszt és az I. háttérmagyarázatot; megtekinthető a következő internetcímen: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/202307/content_6889718.htm (hozzáférés: 2024. május 31.).
([48]) Lásd: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/202309/content_6901732.htm (hozzáférés: 2024. május 31.).
([49]) Ugyanott.
([50]) Ugyanott, lásd a III.4.2. szakaszt.
([51]) Lásd: 157823f5651e42ea85038c86b74becca.pdf (zj.gov.cn) (hozzáférés: 2024. május 30.).
([52]) Ugyanott, III.6. szakasz.
([53]) Lásd: http://cpc.people.com.cn/n1/2024/0529/c64387-40245669.html (hozzáférés: 2024. május 31.).

(138) Települési szinten a Xuzhou (Jiangsu) Települési Pártbizottsága és a Települési Önkormányzat a Xuzhoui Építőipari Gépgyártás-fejlesztési Terv (2021–2030) kidolgozásán túl ([54]) külön támogatási projektet hozott létre „»333« Innovációs ökoszisztéma annak érdekében, hogy az építőipari gépgyártás az »első számú iparággá« váljon" címmel ([55]). Ezt a települési projektet a tartományi hatóságok is „egy erős feldolgozóiparral rendelkező tartomány építéséhez szükséges reform és innováció" tipikus példájaként választották ki ([56]). A projekt célja, hogy Xuzhou az „építőipari gépek fővárosává" váljon azáltal, hogy vállalatok – köztük az XCMG ([57]) – összefogása és támogatása révén ágazati klasztereket szervez, amint azt a Xuzhou Települési Pártbizottságának titkára is megerősítette: „A Xuzhou nagyobb elszántsággal, nagyobb mintával és gyakorlatiasabb intézkedésekkel fejleszti és bővíti az építőipari gépgyártási ipart, és nemzetközi versenyképességgel rendelkező fejlett gyártási klaszter kialakítására törekszik, erőteljes támogatást nyújtva Jiangsunak az ipari lánc megerősítése, kiegészítése és bővítése terén elért új eredmények bemutatásához" ([58]).

(139) Az itt felsorolt és egyéb eszközökkel a kínai kormány tehát az ágazat fejlesztését és működését és az upstream inputokat gyakorlatilag valamennyi vonatkozásukra kiterjedően irányítja és ellenőrzi.

(140) Összességében elmondható, hogy a kínai kormány intézkedései a gazdasági szereplőket az ágazathoz kapcsolódó közpolitikai célkitűzések teljesítésére ösztönzik. Az intézkedések gátolják a piaci erők szabad érvényesülését.

3.3.5. *Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának negyedik franciabekezdése szerint: a csődeljárási, a társasági jogi és a tulajdonjogi jogszabályok hiánya, diszkriminatív alkalmazása vagy nem megfelelő érvényesítése*

(141) Az ügyben rendelkezésre álló információk szerint a kínai csődjogi rendszer alkalmatlan az elsődleges céljainak elérésére, így például arra, hogy biztosítsa a követelések és a tartozások méltányos rendezését, vagy hogy védelmet nyújtson a hitelezők és az adósok törvényes jogai és érdekei számára. Ennek okai a jelek szerint abban keresendők, hogy bár formálisan a kínai csődjog hasonló elveken nyugszik, mint más, Kínán kívüli országok megfelelő jogszabályai, a kínai rendszert a jogérvényesítés alapvető hiánya jellemzi.

(142) A csődesetek száma az ország gazdaságának méretéhez képest feltűnően alacsony, nem utolsósorban azért, mert a fizetésképtelenségi eljárásoknak számos olyan hiányosságuk van, amelyek a gyakorlatban visszatartják a vállalkozásokat a csődvédelem igénybevételétől. Emellett az állam továbbra is hangsúlyos és tevékeny szerepet játszik a fizetésképtelenségi eljárásokban, és sok esetben közvetlenül befolyásolja azok kimenetelét ([59]).

(143) A tulajdonjogi rendszer hiányosságai Kínában elsősorban a földterületek tulajdonjogával és a földhasználati jogokkal összefüggésben nyilvánvalóak ([60]). Minden földterület a kínai állam tulajdona (a vidéki földterületek kollektív, a városi földterületek állami tulajdonban vannak); kiosztásuk továbbra is kizárólag az államtól függ. Vannak olyan jogszabályi előírások, amelyek – például aukciók előírásával – azt kívánják biztosítani, hogy a földhasználati jogok allokálása átlátható módon, piaci árakon történjen. Ezeket az előírásokat azonban rendszeresen figyelmen kívül hagyják, és egyes vevők ingyen vagy a piaci ár alatt jutnak földterülethez ([61]). Emellett a hatóságok a földterületek kiosztása során gyakran konkrét szakpolitikai célokat próbálnak megvalósítani, ideértve többek között a gazdasági tervek végrehajtását ([62]).

([54]) Lásd: http://js.news.cn/20230801/a47ffa9814f94a6c8345969906ea2aec/c.html (hozzáférés: 2024. május 31.).
([55]) Lásd: https://www.xhby.net/content/s6639f820e4b0706ddc4cddda.html (hozzáférés: 2024. május 31.).
([56]) Lásd: https://gxt.jiangsu.gov.cn/art/2024/4/2/art_6281_11208011.html (hozzáférés: 2024. május 31.).
([57]) Lásd: https://www.xhby.net/content/s6639f820e4b0706ddc4cddda.html (hozzáférés: 2024. május 31.).
([58]) Lásd: http://js.news.cn/20230801/a47ffa9814f94a6c8345969906ea2aec/c.html (hozzáférés: 2024. május 31.).
([59]) Aktualizált jelentés: 6. fejezet, 171–179. o.
([60]) Aktualizált jelentés: 9. fejezet, 260–261. o.
([61]) Aktualizált jelentés: 9. fejezet, 257–260. o.
([62]) Aktualizált jelentés: 9. fejezet, 252–254. o.

(144) A kínai gazdaság más ágazataihoz hasonlóan az érintett termék gyártóira is az általános kínai csődjogi, társasági jogi és tulajdonjogi szabályok alkalmazandók. Ennek következtében ezek a vállalatok is ki vannak téve a csődjogi és a tulajdonjogi szabályozás diszkriminatív alkalmazásából és nem megfelelő érvényesítéséből fakadó, felülről lefelé ható torzulásoknak. A rendelkezésre álló bizonyítékok alapján úgy tűnik, hogy ezek a megfontolások teljes mértékben érvényesülnek az építőipari gépek, és így a mobil személyemelők ágazatban is. Ezt szemlélteti a Xuzhou-i XCMG példája: „annak érdekében, hogy segítse az XCMG-t az ipari »teljesítménye« bővítésében, 2018 óta Xuzhou település engedélyek és lefoglalások révén több mint 2 000 mu földterületet biztosított az építőipari gépgyártó ipar számára ([63])." A jelenlegi vizsgálat nem tárt fel olyan körülményt, amely kétségbe vonná ezeket a ténymegállapításokat.

(145) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az érintett termék ágazatában a csődeljárási és a tulajdonjogi jogszabályokat diszkriminatív módon alkalmazzák, vagy nem érvényesítik megfelelő módon.

3.3.6. *Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának ötödik franciabekezdése szerint: a bérköltségek torzult volta*

(146) Kínában nem fejlődhet ki teljes mértékben piaci alapokon álló bérrendszer, mivel a munkavállalók és a munkáltatók kollektív önszerveződési jogai korlátozottak. Kína nem erősítette meg a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet több alapegyezményét, köztük azokat sem, amelyek az egyesülés szabadságára és a kollektív tárgyaláshoz való jogra vonatkoznak ([64]).

(147) A nemzeti jog értelmében egyetlen szakszervezet működik. Ez a szakszervezet azonban nem független az állami hatóságoktól, és továbbra is csak korlátozott mértékben vesz részt a kollektív tárgyalásokban és a munkavállalói jogok védelmében ([65]). Emellett a kínai munkaerő mobilitását korlátozza a háztartás-nyilvántartási rendszer, amely a szociális és egyéb ellátásokat kizárólag egy adott közigazgatási területen lakók számára teszi maradéktalanul elérhetővé.

(148) Ennek eredményeként a regisztrált helyi lakcímmel nem rendelkező munkavállalók jellemzően kiszolgáltatott foglalkoztatási helyzetben vannak és alacsonyabb jövedelemhez jutnak a regisztrált helyi lakcímmel rendelkezőkhöz képest ([66]). A fenti ténymegállapításokkal jellemzett körülmények a kínai bérköltségek torzulásához vezetnek.

(149) A Bizottsághoz nem nyújtottak be arra vonatkozó bizonyítékot, hogy a mobil személyemelők ágazata ne tartozna a kínai munkajogi rendszer hatálya alá. Ennélfogva az ágazatban a bérköltségek torzulása közvetlenül (az érintett termék és annak legfontosabb nyersanyaga előállításával összefüggésben) és közvetetten (az ugyanezen kínai munkajogi rendszer hatálya alá tartozó vállalatoktól származó tőke és inputok felhasználásán keresztül) egyaránt érvényesül.

3.3.7. *Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának hatodik franciabekezdése szerint: közpolitikai célokat megvalósító vagy az államtól más tekintetben nem függetlenül tevékenykedő intézmények által nyújtott finanszírozás vehető igénybe*

(150) Kínában a vállalati szereplők tőkéhez jutása többféle szempontból torzult.

(151) Először, a kínai pénzügyi rendszert az állami tulajdonú bankok erős pozíciója jellemzi ([67]), valamint az, hogy ezek a bankok a források kihelyezésekor az adott projekt gazdasági életképességétől eltérő szempontokat vesznek figyelembe. A pénzügyi ágazaton kívüli állami tulajdonú vállalatokhoz hasonlóan a bankok nemcsak a tulajdoni jogviszonyon, hanem személyes kapcsolatokon keresztül is kötődnek az államhoz (a nagy állami tulajdonú pénzügyi intézmények felső vezetőit végső soron a KKP nevezi ki) ([68]), továbbá rendszeresen részt vesznek a kínai kormány által kidolgozott közpolitikai intézkedések végrehajtásában.

([63]) Lásd: https://www.js.gov.cn/art/2022/11/14/art_63909_10663820.html (hozzáférés: 2024. május 31.).
([64]) Aktualizált jelentés: 13. fejezet, 360–361. és 364–370. o.
([65]) Aktualizált jelentés: 13. fejezet, 366. o.
([66]) Aktualizált jelentés: 13. fejezet, 370–373. o.
([67]) Aktualizált jelentés: 6. fejezet, 137–140. o.
([68]) Aktualizált jelentés: 6. fejezet, 146–149. o.

(152) Ezzel összefüggésben a bankok eleget tesznek azon kifejezett jogszabályi kötelezettségüknek, hogy működésük során a nemzeti gazdaság- és társadalomfejlesztés igényeinek megfelelően, az állami iparpolitika iránymutatása szerint kell eljárniuk ([69]). Amellett, hogy léteznek olyan jogszabályi rendelkezések, amelyek a rendes banki magatartás követéséről és a prudenciális követelmények tiszteletben tartásáról, így például a hitelfelvevők hitelképességi vizsgálatának szükségességéről rendelkeznek, a számos bizonyíték – ideértve a piacvédelmi vizsgálatok ténymegállapításait is – azt valószínűsíti, hogy ezek a fajta szabályok a különböző jogszabályi rendelkezések alkalmazása során csupán másodlagos szerepet töltenek be.

(153) Például a kínai kormány tisztázta, hogy a KKP-nak még a magánkézben lévő kereskedelmi bankok döntéseit is felügyelnie kell, és azoknak összhangban kell lenniük a nemzeti politikákkal. Jelenleg az állam bankirányítással kapcsolatos három átfogó céljának egyike az, hogy megerősítse a párt vezető szerepét a banki és biztosítási ágazatban, többek között a működési és irányítási kérdésekkel kapcsolatban ([70]). Ezenkívül a kereskedelmi bankok teljesítményértékelési kritériumainak most nevezetesen azt kell figyelembe venniük, hogy a szervezetek „hogyan szolgálják a nemzeti fejlesztési célkitűzéseket és a reálgazdaságot", és különösen azt, hogy miként szolgálják a „stratégiai fontosságú és a feltörekvő iparágakat" ([71]).

(154) Emellett a kötvény- és a hitelminősítések gyakran különféle okokból torzultnak tekinthetők, többek között amiatt, hogy a kockázatértékelést befolyásolja az adott vállalat stratégiai fontossága a kínai kormány számára, valamint az implicit állami kezességvállalás megléte ([72]). Ezt a jelenséget erősítik további olyan szabályok, amelyek a kormány által ösztönzöttnek vagy más szempontból fontosnak nyilvánított ágazatokba csatornázzák a finanszírozási eszközöket ([73]). Emiatt a hitelezés súlypontja az állami tulajdonú vállalatok, a jó összeköttetésekkel rendelkező, nagyobb méretű magántulajdonú vállalatok, valamint a kulcsfontosságú ipari ágazatokban működő vállalatok felé tolódik el, ami azt jelzi, hogy a tőkéhez jutás feltételei és költségei nem minden piaci szereplő számára azonosak.

(155) Másodszor: az elmúlt időszakban a hitelfelvétel költségeit a beruházások élénkítése érdekében mesterségen alacsonyan tartották. Ez túlhajtotta a tőkeberuházásokat, amelyek egyre kisebb megtérülési ráta mellett valósultak meg. A folyamatot szemlélteti, hogy az állami szektorban a vállalatok tőkeáttételi mutatója a jövedelmezőség drasztikus visszaesése ellenére is nőtt, ami arra utal, hogy a bankrendszer mechanizmusai nem a szokásos kereskedelmi reakcióknak megfelelően működnek.

(156) Harmadszor: bár 2015 októberében megtörtént a nominális kamatlábak liberalizációja, az árjelzések a kormányzat által előidézett torzulások hatása miatt továbbra sem a szabadpiaci erőviszonyok eredményei. 2018 végén a referencia-kamatlábon vagy az alatt nyújtott hitelek aránya még mindig az összes hitelezés legalább egyharmadát tette ki ([74]). Kína hivatalos médiája nemrégiben arról számolt be, hogy a KKP „a hitelpiaci kamatláb letörését" szorgalmazta ([75]). A mesterségesen alacsony kamatlábak alulárazást eredményeznek, ez pedig túlzott tőkefelhasználáshoz vezet.

(157) A kínai hitelezés általános bővülése azt jelzi, hogy a tőkeallokáció hatékonyságának romlása ellenére nincs jele a hitelezési gyakorlat szigorításának, amelyre pedig torzulásmentes piaci környezetben számítani lehetne. Emiatt rohamosan nőtt a nemteljesítő hitelek volumene; a kínai kormány többször is úgy döntött, hogy vagy elkerüli a nemteljesítéseket (ami úgynevezett „zombicégek" létrejöttéhez vezetett) vagy átruházza az adósságot (például vállalategyesülések vagy hitel-tőke konverzió formájában), ezek a módszerek azonban nem feltétlenül oldották meg az általános hitelproblémát vagy kezelték annak elsődleges okait.

([69]) Aktualizált jelentés: 6. fejezet, 149. o.

([70]) Lásd a Kínai Banki és Biztosítási Szabályozó Bizottság 2020. augusztus 28-i hivatalos szakpolitikai dokumentumát: Hároméves cselekvési terv a banki és biztosítási ágazat vállalatirányításának javítására (2020–2022): http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928 (hozzáférés: 2024. április 8.) A Terv arra utasít, hogy „folytassák Xi Jinping főtitkárnak a pénzügyi szektor vállalatirányítási reformjának előmozdításáról szóló programbeszéde által képviselt szellemiség érvényesítését". A terv II. szakaszának célja továbbá, hogy előmozdítsa a pártvezetés és a vállalatirányítás szerves integrációját: „a pártvezetésnek a vállalatirányításba történő beépülését szisztematikusabbá, egységesebbé és sajátos eljárásokon alapulóvá kell tennünk […] A főbb operatív és vezetési kérdéseket a pártbizottságnak meg kell vitatnia, mielőtt az igazgatótanács vagy a felső vezetést döntést hozna".

([71]) Lásd a CBIRC kereskedelmi bankok teljesítményértékelési módszeréről szóló közleményét (kiadás időpontja: 2020. december 15.): http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104_3638904.htm (hozzáférés: 2024. április 8.).

([72]) Aktualizált jelentés: 6. fejezet, 157–158. o.

([73]) Aktualizált jelentés: 6. fejezet, 150–152., 156–160. és 165–171. o.

([74]) OECD (2019), OECD Economic Surveys: China 2019 [OECD gazdasági felmérések, Kína 2019], OECD Publishing, Párizs, 29. o., elérhető a következő címen: https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en (legutóbbi hozzáférés: 2024. április 8.).

([75]) http://www.gov.cn/xinwen/2020-04/20/content_5504241.htm (legutóbbi hozzáférés: 2024. április 8.).

(158) Összességében a piac liberalizációja érdekében tett lépések ellenére a kínai vállalati hitelezésben továbbra is jelen vannak az állam mindent átható tőkepiaci jelenlétéből fakadó jelentős torzulások. Ebből következően a pénzügyi rendszerbe való jelentős kormányzati beavatkozás minden szinten nagymértékben befolyásolja a piaci viszonyokat.

(159) E vizsgálat keretében nem nyújtottak be a Bizottsághoz olyan bizonyítékot, amely azt jelezné, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának hatodik franciabekezdése szerinti, a pénzügyi rendszerben érvényesülő kormányzati beavatkozás ne hatna ki az érintett termék ágazatára. Ebből következően a pénzügyi rendszerbe való jelentős kormányzati beavatkozás minden szinten nagymértékben befolyásolja a piaci viszonyokat.

3.3.8. *A bemutatott torzulások rendszerszintű jellege*

(160) A Bizottság megállapította, hogy az aktualizált jelentésben bemutatott torzulások jellemzőek a kínai gazdaságra. A rendelkezésre álló bizonyítékok szerint a kínai rendszer jellemzőiről fentebb és az aktualizált jelentés I. részében tett ténymegállapítások az ország egészére és a gazdaság valamennyi ágazatára érvényesek. Ugyanez igaz a termelési tényezőkkel kapcsolatban fentebb és az aktualizált jelentés II. részében ismertetett jellemzésre is.

(161) A Bizottság emlékeztetni kíván arra, hogy az érintett termék gyártásához bizonyos inputokra van szükség. Amikor az érintett termék gyártói beszerzik inputjaikat vagy szerződést kötnek inputjaik beszerzése érdekében, az általuk fizetett árakra (amelyeket költségként jelenítenek meg) nyilvánvalóan kihatnak az előzőekben ismertetett rendszerszintű torzulások. Például az inputok beszállítói olyan munkaerőt foglalkoztatnak, amelyre kihatnak a torzulások. Amikor kölcsönt vesznek fel, olyan forrásokat vesznek igénybe, amelyekre kihathatnak a pénzügyi szektor, illetve a tőkeallokáció torzulásai. Működésüket behatárolja a tervrendszer, amely a kormányzat minden szintjén és az összes gazdasági ágazatban érvényesül. Ezeket a torzulásokat a fentiekben részletesen ismertettük, konkrétan a 3.3.1–3.3.7. szakaszban. A Bizottság rámutatott arra, hogy az e torzulások mögött meghúzódó szabályozási felépítés általánosan alkalmazandó, és a mobil személyemelők gyártóira ugyanúgy vonatkoznak ezek a szabályok, mint bármely más kínai gazdasági szereplőre. A torzulások ezért közvetlen hatással vannak az érintett termék költségszerkezetére.

(162) Következésképpen az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja értelmében nemcsak az érintett termék belföldi értékesítési árait nem helyénvaló alkalmazni, hanem az inputköltségeket (ezen belül a nyersanyagok, az energia, a földterület, a finanszírozás, a munkaerő stb. költségeit) sem, hiszen ezekre is kihat az aktualizált jelentés I. és II. részében bemutatott jelentős mértékű kormányzati beavatkozás.

(163) A tőke, a földterület, a munkaerő, az energia és a nyersanyagok allokálásával összefüggésben bemutatott kormányzati beavatkozás Kína teljes egészében érvényesül. Ebből egyebek mellett az is következik, hogy a Kínában különféle termelési tényezők felhasználásával előállított inputra szintén jelentős torzulások hatnak. Ugyanez vonatkozik az input inputjaira, és így tovább.

(164) A Sinoboom a 2024. január 3-án benyújtott észrevételeiben kifejtette azt az általános álláspontját, hogy az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése nem alkalmazandó, mivel nem áll rendelkezésre arra vonatkozó bizonyíték, hogy Kínában a mobil személyemelők ágazatában jelentős torzulások lennének, és felkérte a Bizottságot, hogy fogadja el a Sinoboom által bejelentett megfelelő belföldi árakat és költségeket. Ezenkívül a Sinoboom a CCCME jelentős torzulások fennállására vonatkozó észrevételeire hivatkozott. Ennek megfelelően a jelentős torzulások fennállására vonatkozó (a CCCME szerint hiányzó) bizonyítékokat illetően a Bizottság a CCCME érveire válaszul az alábbiak szerint érvelt.

(165) A CCCME 2024. január 3-án és 22-én több észrevételt nyújtott be, amelyekben arra a következtetésre jutott, hogy nincs elegendő bizonyíték arra vonatkozóan, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontjában ismertetett jelentős torzulások állnának fenn a kínai mobil személyemelők ágazatában, valamint az inputanyagok tekintetében. A CCCME ezért felkérte a Bizottságot, hogy a Kínában érvényes belföldi árakat és költségeket alkalmazza, mivel azok a CCCME véleménye szerint torzulástól mentes árakat tükröznek. Álláspontjának alátámasztására a CCCME a következő érveket hozta fel.

(166) Először is, a CCCME azt állította, hogy nincs arra utaló bizonyíték, hogy a mobil személyemelők kínai piacán jelentős torzulások állnak fenn. Konkrétabban, a jelentést aktualizálták, és az nem említi a mobil személyemelőket, és azokra sem a tizennegyedik ötéves terv, sem az e tervre vonatkozó értesítés nem hivatkozik; Kína az elmúlt hét évben megnyitotta pénzügyi rendszerét, és üdvözölte a területén végrehajtott külföldi befektetéseket; Kína jelentős előrelépést tett a szellemi tulajdon védelmének megerősítése terén; Kína emellett fontos reformokat vezetett be az állami tulajdonú vállalatok keretszabályozásában, csökkentve a kapacitásfelesleget, növelve versenyképességüket, ami jelentősen csökkentette az állítólagos „zombicégek" számát.

(167) Ezt az érvelést a Bizottság nem tudta elfogadni. A Bizottság közzétette és az ügy irataihoz csatolta az aktualizált jelentést, amely nagymértékben megerősíti a jelentésben ismertetett torzulások típusait és mértékét, és további részletekkel szolgál a torzulások alakulásáról. A Bizottság e tekintetben megjegyezte, hogy a kínai pénzügyi rendszer ugyanazokat a torzító jellemzőket mutatja, amelyeket már az eredeti jelentés közzétételekor megfigyelt (lásd a fenti 3.3.7. szakaszt). Ugyanez vonatkozik az állami tulajdonú vállalatok ágazatára is (lásd a fenti 3.3.2. szakaszt), amelyre vonatkozóan a Bizottság például megállapította, hogy a versenyképesség állítólagos növekedése gyakran a szakpolitika által vezérelt vállalati szerkezetátalakítások eredménye.

(168) Másodszor, az a tény, hogy az építőipari gépek ágazata a kínai „zöld fejlesztés" és „az ipari termékek minősége" szakpolitikai menetrendek részét képezik, nem jelenti azt, hogy a mobil személyemelők ágazata e szakpolitikák hatálya alá tartozna. A mobil személyemelők ágazata valójában az ipari berendezések ágazatához tartozik.

(169) A Bizottság nem értett egyet ezzel az érveléssel. Először is, a mobil személyemelőket gyakran használják építési munkákhoz, ami ellentétes a CCCME által az építőipari gépek és az ipari berendezések között alkalmazott különbségtétellel. Ezenkívül a Bizottság rámutatott arra, hogy a tizennegyedik ötéves terv zöldítési és ipari kiigazítási törekvései a kínai gazdaság egészére vonatkoznak, amint az például a tizennegyedik ötéves terv VIII. vagy XXXIX. cikkéből kitűnik.

(170) Harmadszor, a CCCME megkérdőjelezi az állami tulajdonú vállalatok jelenlétét az ágazatban. A CCCME különösen ellenzi az XCMG állami tulajdonú vállalatnak való minősítését, mivel részvényeivel nyilvánosan kereskednek, és a részvényesei között külföldi részvényesek is vannak. Ami a Liugongot illeti, a CCCME előadta, hogy a vállalat nem állami tulajdonú vállalat, hanem a Shenzhen Értéktőzsdén kereskedett állami vállalat. Ezzel összefüggésben a CCCME sürgette a Bizottságot, hogy fordítson rendkívüli figyelmet a forrásokra, és óva intett a megbízhatatlan információforrások, például a seetao.com honlap használatától.

(171) Ezt az érvelést a Bizottság nem tudta elfogadni. Először is, a Bizottság a (107)–(110) preambulumbekezdésben foglalt, az XCMG-ben, illetve a Liugongban és a mobil személyemelők egyéb gyártókban fennálló állami tulajdonlásra, valamint a kormányzati ellenőrzés egyéb típusaira vonatkozó észrevételekre hivatkozott. Emellett a Bizottság emlékeztetett arra, hogy mind az XCMG, mind a Liugong tagjai (sőt, az XCMG alelnöke is) a CCMA-nak, amely nyíltan támogatják a KKP vezetését, és elfogadják az állami hatóságok üzleti irányítását és felügyeletét (lásd a (110)–(111) preambulumbekezdést). Következésképpen, függetlenül az e vállalatokban fennálló névleges állami tulajdoni részesedéstől vagy attól a ténytől, hogy részvényeik egy részét külföldi részvényesek birtokolják, a kínai hatóságok ellenőrzése, szakpolitikai felügyelete vagy irányítása alatt működnek, és az állam képes beavatkozni áraikba vagy költségeikbe. Ami a jelentős torzulások fennállására vagy hiányára vonatkozó érvek alátámasztására felhasznált forrásokat illeti, a Bizottság megjegyezte, hogy bár a CCCME megbízható források használatát kérte a Bizottságtól, maga a CCCME többször hivatkozott olyan forrásokra, amelyek nem tekinthetők megbízhatónak, így például a KKP Központi Propaganda Főosztályának újságjára.

(172) Negyedszer, függetlenül az XCMG és a Liugong tulajdonlási formájától, a CCCME azzal érvelt, hogy az EU-ba irányuló korlátozott exportjuk nem tenné lehetővé, hogy a torzulások átterjedjenek a kínai mobil személyemelők EU-ba irányuló teljes exportjára, mivel egyik vállalat sem játszik szerepet uniós szinten az árképzésben. A mintában szereplő kínai gyártók, amelyek egyébként teljes mértékben amerikai tulajdonban lévő vállalatok, erősebb befolyást gyakorolnak az uniós árképzésre.

(173) Ez az érvelés nem helytálló. Az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése alapján a Bizottság nem azt értékeli, hogy a jelentős torzulások befolyásolják-e az árképzést az Egyesült Államokban, hanem azt, hogy az exportáló országban fennálló jelentős torzulások miatt helyénvaló-e az exportáló országban érvényes belföldi árak és költségek alkalmazása. A Bizottság ezért ezt az érvet elutasította.

(174) Ötödször, a CCCME azt állította, hogy nincs állami jelenlét a vállalatokban, amely lehetővé tenné az állam számára, hogy befolyást gyakoroljon az árak és a költségek tekintetében. Különösen nincs bizonyíték arra, hogy az XCMG és/vagy Liugong vezetősége az állam befolyása alatt járna el. Hasonlóképpen, a Zoomlion szintén tőzsdén jegyzett társaság, amely magántulajdonban van, beleértve a tengeren túli befektetőket is, és a Hunan SASAC a részvényeknek csupán 14,4 %-át birtokolja, ami nem elegendő ahhoz, hogy bármilyen olyan érdemi ellenőrzést gyakoroljon, amely torzulásokhoz vezethet.

(175) Ez az érv megtévesztésen alapul, nevezetesen azon, hogy a részvények névleges többsége alatti tulajdon nem teszi lehetővé az állam számára, hogy beavatkozzon egy vállalkozás üzleti működésébe. A Bizottság a fenti 3.3.2. és 3.3.3. szakaszban, különösen a (109)–(111) és (120)–(129) preambulumbekezdésben részletesen kifejtett okokból elutasította a szóban forgó érvet.

(176) Hatodszor, a CCCME rámutatott arra, hogy a kormánytisztviselőknek a vállalat igazgatótanácsa és a kormányzati tisztviselők közötti alakuló ünnepségeken vagy találkozókon való részvétele nem bír semmilyen bizonyító erővel az állami befolyás tekintetében. Az ilyen gyakorlatok nemcsak Kínában, hanem például Franciaországban is szokásosak.

(177) A Bizottság nem fogadta el ezt az érvelést. Bár a harmadik országokra, például Franciaországra való hivatkozások ebben az összefüggésben nem relevánsak, a Bizottság megjegyezte, hogy a mobil személyemelők ágazatában működő vállalatok vezetése, valamint a kínai kormány és/vagy a KKP tagjai közötti kapcsolatok jóval túlmutatnak az ünnepségeken való részvételen, amint azt a fenti 3.3.3. szakasz részletezi.

(178) Hetedszer, ami az upstream piacokon tapasztalható jelentős torzulásokat illeti, a CCCME rámutatott az Egyesült Államokban végzett azon vizsgálatainak sajátosságaira, amelyekben „rendelkezésre álló kedvezőtlen tényeket" használnak fel, megjegyezve, hogy az amerikai értékelési eszköz több mint három éve működik. Ezenkívül a CCCME vitatta a tizennegyedik ötéves terv torzító potenciálját azáltal, hogy idézte annak XXXIX. cikkét, és kijelentette, hogy a rendelkezés a bányászati ágazat környezetvédelmi törekvéseire utal, szemben a gazdasági torzulásokkal. Ezzel összefüggésben a CCCME hangsúlyozta, hogy a zöld megállapodás és az „Irány az 55 %!" keretszabályozások révén Európa is határozott meg környezetvédelmi célokat. A környezetvédelmi kezdeményezéseknek a klímaválságban történő szankcionálása visszaszorítaná az ilyen törekvéseket, és súlyos következményekkel járna a világra nézve.

(179) Ezt az érvelést a Bizottság nem tudta elfogadni. A Bizottság saját kutatásával egészítette ki a panaszos érveit (lásd a 3.3.1–3.3.7. szakaszt), ezáltal bizonyítva a jelentős torzulások fennállását, függetlenül az amerikai értékelés bizonyító erejétől. Hasonlóképpen, a tizennegyedik ötéves terv – amely Kína összetett kormányzati ipari tervrendszerének központi dokumentuma – potenciális torzító hatását az aktualizált jelentés részletesen kifejtette (lásd különösen a fenti (97)–(100) preambulumbekezdést). A tizennegyedik ötéves tervből származó egyetlen idézetnek a szóban forgó iparpolitikai tervrendszerből való kiemelése nem változtathatja meg a tervrendszer torzító hatását. A Bizottság megjegyezte továbbá, hogy Európa zöld törekvései nem relevánsak az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése alapján végzett értékelés összefüggésében.

(180) Nyolcadszor, a CCCME vitatja az elektromos járművek akkumulátorainak egyes gyártói és/vagy a mobil személyemelők ágazatával kapcsolatos projektek közötti összefüggést, rámutatva arra is, hogy az XCMG-nek a Yuchai állami tulajdonú gyártó által motorral felszerelt mobil személyemelő modelljeit belső felhasználásra szánják, mivel a motor nem felel meg a harmadik országok magas szintű követelményeinek. Hasonlóképpen, a CCCME előadta, hogy a Zoomlion és az állami tulajdonban lévő Dongfeng Motor Corporation közötti megállapodás már lejárt, és az e megállapodás szerinti ügyletre minden esetben a szokásos piaci feltételek mellett került sor. A CCCME emlékeztetett továbbá arra, hogy a kínai gyártók különböző, nyugati gyártók által gyártott, mobil személyemelőkhöz való alkatrészeket használnak, míg a mobil személyemelők gyártói számos alkatrészt Kínából vásárolnak.

(181) A Bizottság nem fogadta el ezt az érvelést. Az upstream ágazatokban állami tulajdonú vállalatok jelenlétének megállapításával összefüggésben a Zoomlion és a Dongfeng Motor Corporation közötti egyedi szerződéses feltételek másodlagos jelentőségűek. Hasonlóképpen az az állítólagos tény, hogy a Yuchai által biztosított egyes motorokat beépítettek a belföldi piacra szánt mobil személyemelő modellekbe, nem kérdőjelezi meg az állami tulajdonú vállalatok jelentős jelenlétét a mobil személyemelők motorjait gyártó vállalatok körében. A Bizottság azt is megjegyezte, hogy a CCCME nem vitatja a panaszosnak a további inputpiacokon – például a vasfémércek bányászatában és feldolgozásában (60 %), a bányászatot támogató tevékenységek (97 %) vagy a vasfémek olvasztásában és feldolgozásában (72 %) – való erős állami jelenlétre való hivatkozását. A Bizottság számára nem volt világos annak a ténynek a relevanciája, hogy a kínai gyártók állítólagosan különböző, nyugati gyártók által gyártott, mobil személyemelőkhöz való alkatrészeket használnak, míg a mobil személyemelők uniós gyártói számos alkatrészt Kínából vásárolnak.

(182) Kilencedszer, a CCCME azzal érvelt, hogy nincs arra utaló bizonyíték, hogy a mobil személyemelők ágazata hasznot húzna a belföldi beszállítókat megkülönböztető módon előnyben részesítő közpolitikákból vagy intézkedésekből. A CCCME e tekintetben azt állította, hogy a tizennegyedik ötéves tervben szereplő, a „kialakuló iparágakra" való hivatkozás semmiképpen sem nyilvánulhat meg hátrányos megkülönböztetés vagy torzulások meglétében, nem utolsósorban azért, mert a mobil személyemelők nem minősülnek csúcskategóriás berendezésnek. Ezenkívül a mobil személyemelők ágazata nem részesül az „Egy övezet, egy út" kezdeményezés előnyeiből, amely nem az ipari berendezésekre irányul – amelyekhez a mobil személyemelők tartoznak –, hanem az építőiparra, amely ágazatban a CCCME véleménye szerint nincsenek torzulások, és amelynek fejlődése mindenképpen független a mobil személyemelők ágazatától. A CCCME kijelentette, hogy a kínai hatóságok inkább deregulálják az építőipari ágazatot, és bár az ágazatban szükség van a kormányzati beavatkozásra, a fejlesztőknek nyújtott kölcsönöket piaci értéken nyújtják.

(183) A Bizottságot ez az érv nem győzte meg. Amint azt a 3.3.4. szakasz részletesen kifejti, a mobil személyemelők ágazata számos közpolitika előnyeit élvezi, akár közvetlenül, akár egy olyan nagyobb ágazat részeként, amelyben a mobil személyemelők gyártói tevékenykednek (lásd különösen a (133)–(137) preambulumbekezdést). Ezenkívül a Bizottság egyáltalán nem tartotta meggyőzőnek, hogy a CCCME az építőipari ágazatra olyan területként hivatkozott, ahol a piaci elvek érvényesülnek, nem utolsósorban azért, mert a kínai lakáságazat – azaz az építőiparhoz közvetlenül kapcsolódó ágazat – továbbra is a kínai hatóságok szabályozási intézkedéseinek középpontjában áll ([76]). Következésképpen a Bizottság elutasította a CCCME érveit.

(184) Végezetül a CCCME azt állította, hogy Kína jelentős haladást ért el a csődágazatban, valamint hogy Kína jelentős reformokat hajtott végre az állami tulajdonú vállalatok keretrendszerében, csökkentve a kapacitásfelesleget, növelve versenyképességüket, ami jelentősen korlátozta a „zombicégek" számát, csökkentve a piaci torzulásokat.

(185) Ez az érv lényegében a fenti (167) preambulumbekezdésben már tárgyalt érv megismétlése. A Bizottság megjegyezte továbbá, hogy ahelyett, hogy a CCCME tényszerű információkat szolgáltatott volna az állítólagos piacorientált reformokról, a kínai kormány 2017-ből származó nyilatkozatára, valamint harmadik felek cikkeire hivatkozott, amelyek valójában megerősítik a torzulások fennállását. A Bizottság ezért elutasította ezt az érvet.

### 3.4. **REPREZENTATÍV ORSZÁG**

#### 3.4.1. *Általános megjegyzések*

(186) A reprezentatív ország kiválasztása az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése alapján, a következő szempontok szerint történt:

— a Kínáéhoz hasonló gazdasági fejlettség. Ebben a vonatkozásban a Bizottság olyan országokat vett figyelembe, amelyek egy főre jutó bruttó nemzeti jövedelme a Világbank adatbázisa szerint hasonló Kínáéhoz ([77]),

— a vizsgált termék termelése az adott országban,

— a vonatkozó nyilvános adatok rendelkezésre állása a reprezentatív országban,

([76]) Lásd például: https://www.imf.org/en/News/Articles/2024/02/02/cf-chinas-real-estate-sector-managing-the-medium-term-slowdown (hozzáférés: 2024. május 31.). Lásd például az IMF közelmúltbeli észrevételeit: https://www.imf.org/en/News/Articles/2024/02/02/cf-chinas-real-estate-sector-managing-the-medium-term-slowdown és https://www.imf.org/en/News/Articles/2024/05/28/pr24184-china-imf-staff-completes-2024-art-iv-mission (hozzáférés: 2024. május 31.).

([77]) https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income

— több lehetséges reprezentatív ország esetén a Bizottság indokolt esetben előnyben részesítette azt az országot, amelyben a szociális védelem és a környezetvédelem szintje megfelelő.

(187) A fenti (57)–(58) preambulumbekezdésben ismertetett módon a Bizottság a rendes érték meghatározásához felhasznált forrásokkal kapcsolatban két feljegyzést is fűzött az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához: a termelési tényezőkre vonatkozó első, 2023. december 21-i, és a termelési tényezőkre vonatkozó második, 2024. május 17-i feljegyzést. Ezek a feljegyzések ismertették az alkalmazandó kritériumokkal kapcsolatos tényeket és bizonyítékokat, és foglalkoztak a felektől ezekre és a releváns forrásokra vonatkozóan érkezett észrevételekkel. A termelési tényezőkre vonatkozó második feljegyzésben a Bizottság tájékoztatta az érdekelt feleket arról, hogy ebben az ügyben Brazíliát szándékozik megfelelő reprezentatív országként kiválasztani abban az esetben, ha az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése szerint a jelentős torzulások fennállása megerősítést nyer.

3.4.2. *A vonatkozó nyilvános adatok rendelkezésre állása a reprezentatív országban*

(188) A Bizottság nem tudott olyan országot azonosítani, amelynek gazdasági fejlettségi szintje megegyezik Kínáéval és a vizsgált terméket gyártja, valamint a releváns pénzügyi információk rendelkezésre állnak. Következésképpen a Bizottság olyan lehetséges reprezentatív országokat keresett, amelyek a vizsgált termékkel azonos általános kategóriába és/vagy ágazatba tartozó terméket állítanak elő.

(189) A Bizottság a reprezentatív ország kiválasztásához a mobil személyemelővel azonos általános kategóriába tartozó terméket azonosított. Ez a termék a teherautóra szerelt mobil platform. A teherautóra szerelt mobil platformok fő alkatrészei a mobil személyemelő alkatrészeinek több kategóriájával megegyeznek, de azokat egy tehergépjármű csomagtérajtajára szerelik. A járműveket a gyártók vásárolják meg, és minimális hatással vannak a platform emelőrészének összetételére. A teherautóra szerelt mobil személyemelő berendezések a végfelhasználás, a gyártási folyamat és az inputanyagok tekintetében, valamint az SGA-költségekből és a nyereségből kifolyólag kellően hasonlóak voltak ahhoz, hogy a vizsgált termékkel azonos általános kategóriába tartozó terméknek minősüljenek.

(190) A Sinoboom azt javasolta, hogy a Liebherr-International AG által Brazíliában gyártott mobil és lánctalpas darukat használják a mobil személyemelőkkel azonos általános kategóriába tartozó termékként.

(191) A Bizottság azért utasította el ezt a javaslatot, mert a daruk anyagmozgató gépek, amelyeket személyek helyett áruk emelésére használnak. Az előbbiek kifejezetten ki vannak zárva a vizsgált termék köréből.

(192) A Bizottság megállapította, hogy két, Kínához hasonló gazdasági fejlettségű országban gyártanak teherautóra szerelt mobilplatformokat: Brazíliában és Szerbiában.

(193) A szerbiai gyártóüzem nem működött a vizsgálati időszakban. A Bizottság ezért Brazíliát választotta megfelelő reprezentatív országnak, mivel az ország gyárt teherautóra szerelt mobil platformokat. A Bizottság ezt követően megvizsgálta a pénzügyi adatok rendelkezésre állását.

(194) Brazília esetében a Madal Palfinger Brazil, amely az ausztriai székhelyű Palfinger GmbH 100 %-os tulajdonában lévő leányvállalata, gyárt teherautókra szerelt platformokat. Nyilvánosan hozzáférhető pénzügyi adatok álltak rendelkezésre 2022-re és 2023-ra vonatkozóan, a teljes vizsgálati időszakra kiterjedően.

(195) A Dingli és a CCCME azzal érvelt, hogy a Madal Palfinger brazil vállalat nem megfelelő forrás a nyereség és az SGA-költségek meghatározására, mivel nem gyártja a vizsgált terméket.

(196) A Dingli azzal is érvelt, hogy a Madal Palfinger egy uniós vállalat 100 %-os tulajdonában lévő leányvállalat.

(197) A Bizottság elutasította ezeket az érveket azzal az indokkal, hogy a vizsgált terméket Mexikón és Törökországon kívül egyetlen olyan megfelelő országban sem gyártották, amelynek gazdasági fejlettségi szintje hasonló. Azt, hogy a brazil gyártó uniós tulajdonban van, a Bizottság irrelevánsnak tekintette, mivel a Madal Palfinger a brazíliai és latin-amerikai belföldi ipari komplexum szerves részét képezi.

(198) A második feljegyzéshez fűzött észrevételeiben a CCCME megjegyezte, hogy amennyiben a Madal Palfinger üzleti tevékenységének jelentős része csoporton belüli ügyleteknek és műveleteknek felel meg, a vállalat költségei és nyeresége nem tekinthető megbízhatónak a rendes érték kiszámítása szempontjából, mivel ezekre az ügyletekre nem a szokásos kereskedelmi forgalom keretében került sor.

(199) A Bizottság elutasította ezt az érvet, mivel a Madal Palfinger vizsgálati időszakra vonatkozó részletes beszámolóinak vizsgálata során nem talált „megbízhatatlan csoporton belüli ügyletekre" utaló jelet. A CCCME továbbá nem nyújtott be bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy a Madal Palfinger üzleti tevékenységének jelentős részét ilyen típusú ügyletek alkották volna.

(200) A CCCME azzal érvelt, hogy Brazília jelenleg dömpingellenes és/vagy kiegyenlítő intézkedéseket alkalmaz a melegen hengerelt acélra, a durvalemezekre, az acélhuzalokra, a laposacélra, a szénacél csövekre, a rozsdamentes acélcsövekre, a rézcsövekre és a hidegen hengerelt rozsdamentes acéllemezekre. Mivel az acélanyagok a mobil személyemelők legalapvetőbb inputanyagai, beleértve a melegen hengerelt acéllemezeket, az acélrudakat és az üreges idomacélokat, a behozatalt korlátozó intézkedések torzították ezen acél inputanyagok árát a brazil belföldi piacon.

(201) A Bizottság elutasította ezt az érvet, mivel a piacvédelmi intézkedések nem tekinthetők úgy, hogy torzítanák azokat a piacokat, ahol azokat alkalmazzák. Éppen ellenkezőleg, ezen intézkedések célja az egyenlő versenyfeltételek helyreállítása. Ezen intézkedések puszta megléte nem indokolhatja, hogy az országot nem veszik figyelembe reprezentatív országként.

3.4.3. *A szociális védelem és a környezetvédelem szintje*

(202) Miután megállapította, hogy a Kínához hasonló fejlettségi szint, valamint a releváns pénzügyi adatok rendelkezésre állása szempontjából Brazíliát tekinti megfelelő reprezentatív országnak, a Bizottság nem tartotta szükségesnek, hogy a potenciális reprezentatív országok esetében értékelje a szociális védelem és a környezetvédelem szintjét.

3.4.4. *Következtetés*

(203) A fenti elemzés alapján Brazília teljesítette azokat a kritériumokat, amelyeket az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának első franciabekezdése a megfelelő **reprezentatív országként történő figyelembevételhez meghatároz.**

3.5. **A torzulástól mentes költségek megállapításához felhasznált források**

(204) Az első feljegyzésben a Bizottság felsorolta azokat a termelési tényezőket (például anyagok, energia, munkaerő), amelyeket az exportáló gyártók felhasználnak a vizsgált termék előállításához, és felkérte az érdekelt feleket, hogy adják elő észrevételeiket, és tegyenek javaslatokat a feljegyzésben említett termelési tényezők mindegyikének torzulásmentes értékére vonatkozó, azonnal rendelkezésre álló információkra.

(205) Ezt követően a Bizottság a második feljegyzésben jelezte, hogy a rendes értéknek az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjával összhangban történő számítása keretében a legtöbb termelési tényező – és különösen a nyersanyagok – torzulásmentes költségének meghatározásához a Globális Kereskedelmi Atlaszt fogja felhasználni. A Bizottság továbbá kijelentette, hogy a brazil Földrajzi és Statisztikai Intézet (IBGE) által közzétett statisztikákat fogja felhasználni a torzulástól mentes munkaerő-költségek megállapítására ([78]), valamint brazil kormány által a Havi Energetikai Közlönyben közzétett, villamosenergia-árakra vonatkozó statisztikákat ([79]), továbbá a Bányászati és Energiaügyi Minisztérium által közzétett, a brazil ipari felhasználókra vonatkozó gázárakat ([80]).

(206) A CCCME és a Sinoboom előadta, hogy a Bizottság kizárólag a vámfizetés végleges árait adta meg, és nem hozta nyilvánosságra azokat a nyers adatokat, amelyek alapján megállapította a végleges torzulástól mentes értéket.

([78]) https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=destaques

([79]) https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/2022-2/ingles/brazilian-monthly-energy-bulletin-december-2022.pdf/view

([80]) https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/2022-2/ingles

(207) A Bizottság elutasította ezt az érvet, mivel tájékoztatta a feleket arról, hogy a GTA-ra, egy azonnal rendelkezésre álló, a vámfizetés utáni árakat tartalmazó információforrásra támaszkodik. Az sem volt egyértelmű, hogy mi értendő a CCCME és a Sinoboom szerint „nyers adatoknak”.

(208) A második feljegyzésben a Bizottság arról is tájékoztatta az érdekelt feleket, hogy a mintában szereplő, teljeskörű adatokat szolgáltató exportáló gyártók termelési tényezőinek szokatlan nagy száma miatt, valamint mert egyes nyersanyagok csak elhanyagolható mértékben befolyásolják a teljes előállítási költséget, az érték szempontjából elhanyagolható tételeket a fogyóeszközök kategóriájában, együttesen vette figyelembe. A Bizottság emellett arról is tájékoztatást nyújtott, hogy meg kívánja határozni a fogyóeszközöknek a nyersanyagok összköltségéhez viszonyított százalékos arányát, és ezt az arányszámot alkalmazza majd az újraszámított nyersanyagköltségre.

(209) A CCCME azzal érvelt, hogy elfogadhatatlan, hogy az összes költség 1 %-át el nem érő költségeket a fogyóeszközök kategóriájába sorolják, mivel ezek egyedi költségtételek.

(210) A Bizottság elutasította ezt az érvet, mivel a jelen ügyben szokatlanul nagy számú termelési tényezőre tekintettel a jelentéktelen költségek csoportosítását találta megfelelőnek. Mivel jelentéktelen költségről volt szó, a dömpingkülönbözet kiszámítására gyakorolt hatást csekélynek ítélték.

### 3.6. **Torzulástól mentes költségek és referenciaértékek**

#### 3.6.1. *Termelési tényezők*

(211) Az érdekelt felek által benyújtott és az ellenőrző látogatások keretében összegyűjtött információk figyelembevételével a Bizottság a következő termelési tényezőket és forrásaikat azonosította a rendes értéknek az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjával összhangban történő meghatározásához:

*1. táblázat*

**Mobil személyemelő berendezések termelési tényezői**

| Termelési tényező | Vámtarifaszám | Torzulásmentes érték | Egység |
|---|---|---|---|
| **Nyersanyagok** | | | |
| gumiabroncsok | 4011 80 10,<br>4011 80 20,<br>4011 80 90 | 7 270,47 | CNY/No |
| cementből, betonból/műkőből előállított egyéb cikkek | 6810 99 | 12,21 | CNY/KG |
| egyéb hidraulikus hajtású motorok | 8412 29 | 3 580,21 | CNY/No |
| tartály előállításhoz használt elliptikus acélidomok, nikkelből előállított kerékaggyal | 7326 90 10 | 590,03 | CNY/Kg |
| egyéb dízelmotorok, álló, P ≥ 337,5 Kw, Rpm > 1 000 | 8408 90 10 | 185 696,71 | CNY/No |
| egyéb dízelmotorok/féldízelmotorok | 8408 90 90 | 82 558,74 | CNY/No |
| hidraulikus hengerek | 8412 21 10 | 2 915,39 | CNY/No |
| egyéb villás emelőtargoncák alkatrészei | 8431 20 19 | 65,48 | CNY/Kg |
| csapok és egyéb eszközök csővezetékekhez stb. | 8481 80 99 | 50,88 | CNY/No |

| Termelési tényező | Vámtarifaszám | Torzulásmentes érték | Egység |
|---|---|---|---|
| fogaskerékszekrény és más sebességváltó | 8483 40 10 | 1 204,16 | CNY/No |
| egyenáramú elektromos generátorok, kimenő teljesítmény ≤ 750 W | 8501 31 20 | 3 904,53 | CNY/No |
| egyenáramú elektromos motorok, 750 W-ot meghaladó, de legfeljebb 75 kW kimenő teljesítménnyel | 8501 32 10 | 1 917,83 | CNY/No |
| egyéb váltóáramú, többfázisú elektromos motorok, 750 W-ot meghaladó, de legfeljebb 75 kW kimenő teljesítménnyel | 8501 52 90 | 5 247,16 | CNY/No |
| egyéb elektromos akkumulátorok ólomból, tömeg ≤ 1 000 kg | 8507 20 10 | 164,80 | CNY/No |
| kapcsolótábla programozható vezérlőegységgel, feszültség ≤ 1 kV | 8537 10 20 | 662,95 | CNY/No |
| szigetelt elektromos tekercselőhuzal rézből | 8544 11 | 125,14 | CNY/Kg |
| egyéb csövek vulkanizált keménygumiból, betétes, szerelvénnyel | 4009 12 90 | 216,13 | CNY/Kg |
| egyéb csövek vulkanizált lágygumiból, textilbetétes, szerelvénnyel | 4009 32 90 | 162,20 | CNY/Kg |
| gumiabroncs-futófelület és gumiabroncs-tömlővédő szalagok | 4012 90 90 | 25,56 | CNY/Kg |
| vas/acél melegen hengerelve, szélesség 60 cm, nem tekercsben, vastagság > 10 mm | 7208 51 | 7,55 | CNY/Kg |
| vas/acél melegen hengerelve, szélesség ≥ 60 cm, nem tekercsben, legalább 4,75 mm, de legfeljebb 10 mm vastagságú | 7208 52 | 27,62 | CNY/Kg |
| vas/acél melegen hengerelve, szélesség ≥ 60 cm, nem tekercsben, legalább 3 mm, de legfeljebb 4,75 mm vastagságú | 7208 53 | 24,52 | CNY/Kg |
| vas/acél melegen hengerelve, szélesség ≥ 60 cm, tekercsben, legalább 4,75 mm, de legfeljebb 10 mm vastagságú | 7208 37 | 4,96 | CNY/Kg |
| cső és üreges profil öntöttvasból | 7303 | 15,28 | CNY/Kg |
| varrat nélküli, rozsdamentes acél bélés- és fúrócső stb. | 7304 29 10 | 19,90 | CNY/Kg |
| ajtók, ablakok stb. öntöttvasból/vasból/acélból | 7308 30 | 131,16 | CNY/Kg |
| egyéb szerkezetek és alkatrészeik, olvasztott vasból/vasból/célból | 7308 90 90 | 31,03 | CNY/Kg |

| Termelési tényező | Vámtarifaszám | Torzulásmentes érték | Egység |
|---|---|---|---|
| egyéb tartályok vasból/acélból, legalább 50 l, de legfeljebb 300 l űrtartalommal, hőszigetelt | 7310 10 90 | 48,95 | CNY/Kg |
| egyéb tartályok stb. vasból/acélból, legalább 50 l űrtartalommal | 7310 29 90 | 63,01 | CNY/Kg |
| forrasztással vagy peremezéssel lezárható egyéb konzervdoboz vasból/acélból, legalább 50 l űrtartalommal | 7310 21 90 | 47,73 | CNY/Kg |
| sasszeg/hasított szárú szög stb. öntöttvasból, vasból vagy acélból | 7318 24 | 120,22 | CNY/Kg |
| más öntött árucikk acélból | 7325 99 10 | 81,98 | CNY/Kg |
| más öntött árucikk öntöttvasból vagy vasból | 7325 99 90 | 18,15 | CNY/Kg |
| forgódugattyús térfogat-kiszorításos szivattyúk, áramlás ≤ 300 l/perc | 8413 60 11 | 1 343,94 | CNY/No |
| önjáró emelővillás targoncák alkatrészei | 8431 20 11 | 61,91 | CNY/Kg |
| alkatrészek más mozgatógépekhez (lift, ellentömeges drótkötélpálya) | 8431 20 90 | 49,60 | CNY/Kg |
| forgószelepek olajhidraulikus közlőműhöz, fogaskerékkel | 8481 20 11 | 990,15 | CNY/No |
| fogaskerékszekrény és más sebességváltó | 8483 40 10 | 1 204,16 | CNY/No |
| alkatrészek vezérműtengelyhez és forgattyús tengelyhez, csapágyházakhoz stb. | 8483 90 | 113,13 | CNY/Kg |
| egyenáramú elektromos motorok, 37,5 W-t meghaladó, de legfeljebb 750 W kimenő teljesítménnyel | 8501 31 10 | 162,38 | CNY/No |
| egyéb váltóáramú, többfázisú elektromos motorok, 750 W-ot meghaladó, de legfeljebb 75 kW kimenő teljesítménnyel | 8501 52 90 | 5 247,16 | CNY/No |
| akkumulátortöltők (elektromos konverterek) | 8504 40 10 | 124,20 | CNY/No |
| egyéb statikus átalakítók, elektromos | 8504 40 90 | 504,74 | CNY/No |
| elektromos akkumulátortelepek, lítium-ion | 8507 60 | 123,93 | CNY/No |
| támogatás CNC gépekhez, T ≤ 1 Kv, C/Proc/Busz ≥ 32 Bit | 8537 10 11 | 992,20 | CNY/Kg |
| más kapcsolótábla, -panel stb. numerikus vezérlésű készülékkel, T ≤ 1 Kv | 8537 10 19 | 2 039,73 | CNY/Kg |

| Termelési tényező | Vámtarifaszám | Torzulásmentes érték | Egység |
|---|---|---|---|
| Más kapcsótábla, -panel stb. elektromos vonalkapcsoló készülékkel, T≤1 Kv | 8537 10 90 | 900,57 | CNY/Kg |
| egyéb alkatrészek elektromos vonalkapcsoló berendezésekhez | 8538 90 90 | 270,98 | CNY/Kg |
| járművekben használt gyújtókábelkészletek és egyéb kábelezések | 8544 30 | 220,62 | CNY/Kg |
| más elektromos vezeték legfeljebb 1 000 V feszültséghez, csatlakozókkal szerelt | 8544 42 | 407,62 | CNY/Kg |
| más elektromos vezeték legfeljebb 80 V feszültségre | 8544 49 | 135,35 | CNY/Kg |
| egyéb kerekek, alkatrészeik és tartozékaik gépjárművekhez | 8708 70 90 | 46,72 | CNY/No |
| **Fogyóeszközök** | | | |
| A Bizottság az előállítási költségek kevesebb, mint 1 %-át kitevő inputanyagokat a fogyóeszközök közé sorolta. | | | |
| **Munkaerő** | | | |
| Munkaóradíj ([1]) | N/A | 61,93 | CNY/óra |
| Energia | | | |
| A villamos energia ára, ipari felhasználás ([2]) | N/A | 1,04 | CNY/kWh |
| Gázár, ipari felhasználás ([3]) | N/A | 0,532 | CNY/kWh |

([1]) Lásd például az IMF közelmúltbeli észrevételeit: https://www.imf.org/en/News/Articles/2024/02/02/cf-chinas-real-estate-sector-managing-the-medium-term-slowdown és https://www.imf.org/en/News/Articles/2024/05/28/pr24184-china-imf-staff-completes-2024-art-iv-mission (hozzáférés: 2024. május 31.).
([2]) https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income
([3]) https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=destaques

(212) Egyes olyan brazíliai termelési tényezők esetében, amelyeket a GTA-ban CNY/darabként tüntettek fel, a Bizottság a rendes érték kiszámításához a GTA-ban másodlagos árként feltüntetett, kilogrammban kifejezett, vámfizetés utáni árat használta fel, mivel ezt pontosabbnak ítélte, mivel a termelési tényezők mérete különböző, vagyis súlyuk jelentősen eltérhet. A darabszámban jelentett árak nem adták vissza pontosan ezeket a különbségeket.

(213) A Bizottság az előzőekben említett termelési tényezőkön kívüli költségek figyelembevétele céljából a rendes értékbe a gyártási általános költségek értékét is belefoglalta. Ennek az összegnek a megállapításához a Bizottság a mintában szereplő exportáló gyártóktól származó adatokra támaszkodott.

(214) A Dingli, a CCCME és a Sinoboom arra vonatkozó észrevételeit követően, hogy a második feljegyzésben a motorokra vonatkozóan közzétett referenciaérték helytelen, a Bizottság elfogadta ezt az érvet, és vagy a kilogrammban kifejezett, vámfizetés utáni árat, vagy a darabszámban kifejezett, vámfizetés utáni árát használta fel, amely a GTA-ban másodlagos árként szerepelt.

(215) A 18. cikknek a Sinoboom esetében való részleges alkalmazása miatt – lásd a (25) preambulumbekezdést – a Bizottság az egyik bejelentett COM-típus költségeit a többi COM-típushoz rendelte egy kiszámított allokációs arány alkalmazásával. A költségek egy része fogyóeszközöknek minősültek.

3.6.1.1. Nyersanyagok és inputok

(216) A reprezentatív országbeli gyártó telephelyére leszállított nyersanyagok torzulásmentes (gyártelepi) árának meghatározása során a Bizottság a Globális Kereskedelmi Atlaszban szereplő, a reprezentatív országba érkező importhoz tartozó súlyozott átlagos importárból indult ki, és azt megnövelte az importvámmal. Ehhez az árhoz a preambulumbekezdésben ismertetett módszer alkalmazásával hozzáadta a fuvarozási költségeket. A reprezentatív országban érvényes importárat a Kínán kívüli összes harmadik országból és a Kereskedelmi Világszervezetben tagsággal nem rendelkező, az (EU) 2015/755 európai parlamenti és tanácsi rendelet ([81]) I. mellékletében felsorolt országokból érkező behozatal egységárainak súlyozott átlaga szolgáltatta. A Bizottság azért döntött a Kínából a reprezentatív országba érkező import figyelmen kívül hagyása mellett, mert arra a következtetésre jutott, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében vett jelentős torzulások fennállása miatt nem helyénvaló a Kínában érvényes belföldi árak és költségek alkalmazása. Mivel nem áll rendelkezésre arra utaló bizonyíték, hogy ugyanezek a torzulások a kivitelre szánt termékekre nem hatnak ki ugyanilyen módon, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy ugyanezek a torzulások az exportárakat is befolyásolták. A fennmaradó mennyiségeket reprezentatívnak tekintették.

(217) Egyes termelési tényezők esetében az együttműködő exportáló gyártók által viselt tényleges költségek az összes nyersanyagköltség elhanyagolható részét tették ki a vizsgálati időszakban. Amint azt az 1. táblázat mutatja, a Bizottság úgy döntött, hogy ezeket a költségeket a fogyóeszközök költségében veszi figyelembe.

(218) A Bizottság a mintában szereplő exportáló gyártók nyersanyagainak beszerzésével kapcsolatban felmerült fuvarozási költségeket kifejezte az egyes nyersanyagok tényleges költségének százalékában, majd a torzulatlan fuvarozási költség megállapítása érdekében ezt a százalékot alkalmazta az ugyanazok brazíliai nyersanyagok torzulatlan költségére. Ezt a költséget hozzáadta a behozatali vámokat tartalmazó importárhoz annak érdekében, hogy megállapítsa a reprezentatív országbeli gyártó telephelyére leszállított nyersanyagok torzulástól mentes árát.

3.6.1.2. Munkaerő

(219) A Brazil Földrajzi és Statisztikai Intézet (IBGE) részletes információkat tesz közzé a különböző brazil gazdasági ágazatok béreiről. A Bizottság a 2021. évre vonatkozóan rendelkezésre álló legfrissebb statisztikákat használta fel a rakományok és személyek szállítására és emelésére szolgáló gépek és berendezések gyártásának ágazatában felmerülő átlagos munkaerőköltségekre vonatkozóan.

(220) A CCCME és a Dingli az ILO statisztikáinak felhasználását kérte, azt állítva, hogy az IBGE adatai egy önkéntes felmérés eredményein alapulnak.

(221) A Bizottság elutasította a kérelmet, mivel az ILO nem különbözteti meg a béreket meghatározott üzleti kategóriák alapján; a gyártás a legkonkrétabb felhasználható kategória. Ezenkívül az ILO adatai nem tesznek különbséget a vállalatok mérete alapján. Az IBGE-felmérés az ILO-adatbázis forrásául is szolgál.

(222) A CCCME és a Dingli a munkaerőköltségek kiszámításához az 1.1. PIA-táblázat ([82]) használatát kérte és azt állította, hogy az 1.1. táblázat tartalmaz olyan adatokat, amelyek a termeléshez kapcsolódó munkavállalói létszámot és fizetést mutatják, míg a 2.2. táblázat általános adatokat tartalmaz az ipari vállalatok helyi egységeire vonatkozóan, a termeléssel kapcsolatos személyi állományon kívüli összes alkalmazottra vonatkozóan.

(223) A Bizottság elutasította a kérelmet, mivel a számításhoz használt 2.2. PIA-táblázat ([83]) sokkal több vállalkozásspecifikus kategóriára vonatkozóan szolgáltat adatokat és különösen is az emelőberendezések gyártási ágazatában.

(224) A CCCME a munkaerőköltséggel kapcsolatos észrevételeiben azzal érvelt, hogy a társadalombiztosítási járulék kiszámításakor a Bizottságnak csak az Instituto Nacional do Seguro Social (INSS) és a Fundo de Garantia do Tempo de Serviço (FGTS) részére fizetett járulékokat kellene figyelembe vennie.

([81]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/755 rendelete (2015. április 29.) az egyes harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó közös szabályokról (HL L 123., 2015.5.19., 33. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj). Az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdése szerint az ezekben az országokban alkalmazott belföldi árak nem használhatók fel a rendes érték megállapításához.

([82]) https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=downloads

([83]) Ugyanott.

(225) Ezt azt állítást azonban nem támasztotta alá bizonyítékokkal. A Bizottság ideiglenesen elutasította ezt az érvet, mivel a CCCME nem nyújtott be elegendő bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy a munkaerőköltségek releváns része a fent említett hozzájárulásokra korlátozódna; a Bizottság kutatása szerint Brazíliában további járulékok is vannak ([84]).

(226) A CCCME és a Dingli a 2021. évi átváltási árfolyamok, nem pedig a vizsgálati időszak alatti átváltási árfolyamok alkalmazását kérte a munkaerőköltségek kiszámításához. A Bizottság a vizsgálati időszakban érvényes átváltási árfolyamot használta a 2021-ben felmerült munkaerőköltségek brazil BRL-ről kínai CNY-re történő átváltása során.

(227) A Bizottság ennek megfelelően kiigazította a számításokat.

(228) A Bizottság számítását a rendelkezésre álló 2021. évi munkaerőköltségekre alapozta, és e költségeknek a vizsgálati időszakban érvényes tényleges értékének kiszámításához a 2016–2021-es időszakra vonatkozó, 106,24 %-os munkaerőköltség-indexet alkalmazta. A CCCME és a Dingli frisebb index alkalmazását javasolta a 2021-től a vizsgálati időszakig tartó időszakra vonatkozóan. Az IBGE adatai szerint az átlagos jövedelmi index 103,1 %. A Bizottság elfogadta a javaslatot, és kiigazította az értékeket.

#### 3.6.1.3. Villamos energia

(229) A brazíliai ipari felhasználókra vonatkozó villamosenergia-árat Brazília kormánya teszi közzé a havi energetikai közlönyben. A Bizottság a megfelelő fogyasztási sávba tartozó ipari villamosenergia-árak kapcsán a 2022 októberétől 2023 szeptemberéig tartó időszakra nézve közzétett, CNY/kWh-ban megadott adatokat használta fel.

(230) A termelési tényezőkre vonatkozó második feljegyzéshez fűzött észrevételeikben a CCCME és a Dingli elírásra hívták fel a figyelmet az átváltási árfolyamnak a villamosenergia- és gázárak kiszámítására való alkalmazása során. A hibát a Bizottság kijavította.

(231) A Dingli és a CCCME azzal érvelt, hogy a villamos energia és a gáz árából 17,5 %-os héát kell levonni.

(232) A Bizottság elutasította ezt az érvet, mivel a héa a Madal Palfinger által a reprezentatív országban ténylegesen megfizetett költség.

#### 3.6.1.4. Földgáz

(233) A brazíliai ipari ágazatra vonatkozó földgázárat a Bányászati és Energiaügyi Minisztérium teszi közzé. A Bizottság a 2022. október és 2023. szeptember közötti időszakra vonatkozóan közzétett, CNY/kWh-ban kifejezett ipari villamosenergia-árakat használta fel.

#### 3.6.1.5. Gyártási általános költségek, SGA-költségek, nyereség és értékcsökkenés

(234) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja szerint „a számtanilag képzett rendes értéknek tartalmaznia kell az igazgatási, értékesítési és általános költségek, valamint a nyereség torzulástól mentes és észszerű összegét”. Emellett a gyártási általános költségeket úgy kell meghatározni, hogy az előzőekben említett termelési tényezők költségében nem szereplő költségelemeket is tartalmazzák.

(235) A Bizottság az együttműködő exportáló gyártó által viselt gyártási általános költségeket kifejezte az exportáló gyártók tényleges gyártási költségeinek százalékában. Ezt követően a Bizottság ezt a százalékot alkalmazta a torzulásmentes gyártási költségekre.

(236) A CCCME azzal érvelt, hogy a Bizottságnak a Madal Palfinger számláiban szereplő adatokat kellene felhasználnia a gyártási általános költségek részarányának a rendelkezésre álló adatok alapján történő meghatározására.

(237) A Bizottság elutasította ezt az érvet, és a mintában szereplő exportáló gyártóknál felmerült, az ellenőrző látogatások során ellenőrzött általános költségek százalékos arányát használta fel az egyéni különbözetek kiszámításához, mivel ez a torzulások ellenére vállalatonként sokkal pontosabb eredményeket adnak, mint a Madal Palfinger számláiból kinyert átfogóbb általános költségek.

([84]) INSS: Brazil bérek és juttatások – BPC Partners (bpc-partners.com) és https://bpc-partners.com/fact-sheets/inss-brazilian-salaries-benefits/

(238) A termelési tényezőkre vonatkozó második feljegyzésben az általános gyártási költségek, az SGA-költségek, a nyereség és a leértékelődés torzulástól mentes észszerű összegének megállapítása érdekében a Bizottság a Madal Palfinger S.A. 2023. évi, a Pioneiro folyóiratban közzétett pénzügyi adatokból indult ki ([85]).

(239) A Dingli megjegyezte, hogy a Bizottságnak a 2023. évi adatokon felül a 2022. évi adatok felhasználásával kell kiszámítania a vizsgálati időszakra vonatkozó SG&A-költségek és nyereség súlyozott átlagát. A Bizottság elfogadta az állítást, és ennek megfelelően újraszámította az SGA-költségeket és a nyereséget a 2022-ra és 2023-ra vonatkozó pénzügyi adatok súlyozott átlagának felhasználásával, hogy megfelelően tükrözze a vizsgálati időszakot. Kizárólag 2022 utolsó negyedévére és 2023 első–harmadik negyedévére vonatkozó pénzügyi adatok nem álltak rendelkezésre.

(240) A Sinoboom és a Dingli javasolta, hogy az exporthoz kapcsolódó értékesítési bevételeket zárják ki az SGA-költségek kiszámítása során.

(241) A Bizottság elutasította ezt az érvet, mivel nem tudta azonosítani az exporttal és a belföldi értékesítéssel kapcsolatos eredménykimutatást. Következésképpen a belföldi és az exportértékesítések költségét nem lehetett különválasztani.

(242) A CCCME és a Dingli azzal érveltek, hogy a Bizottság a Madal Palfinger pénzügyi kiadásait úgy igazította ki, hogy törölte a „jelenérték-korrekciók" értékét, miközben a pénzügyi bevételeket nem igazította hozzá az azonos jellegű tétel értékéhez, és azt kérték, hogy a Bizottság igazítsa ki a brazil vállalat pénzügyi jövedelmét a „jelenérték-korrekciók" értékével, amely 11 526 ezer BRL-nek felel meg a pénzügyi kimutatások 19. megjegyzésében foglaltak szerint.

(243) Ezt azt állítást azonban nem támasztotta alá bizonyítékokkal. A Bizottság az állítást ideiglenesen elutasította, mivel úgy ítélte meg, hogy a pénzügyi bevételekre vonatkozó „jelenérték-korrekciók" a szokásos kereskedelmi forgalom részét képezik, ezért nem volt kellően egyértelmű indok azok törlésére.

(244) A Dingli és a CCCME azt állította, hogy a szállítási költségeket, a szállítási biztosításokat és a jutalékokat ki kell vonni az SGA-költségekből.

(245) A Bizottság elutasította a javaslatot, mivel nem rendelkezett elegendő információval a szállítással, a szállítási biztosítással és a jutalékokkal kapcsolatos bevételek és költségek meghatározásához, hogy megkülönböztesse az exporttal és a belföldi értékesítéssel kapcsolatos költségeket.

### 3.7. **Számítás**

#### 3.7.1. *Rendes érték*

(246) A fentiek alapján a Bizottság az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjával összhangban terméktípusonként megállapította a kereskedelem gyártelepi szintjén számított rendes értéket.

(247) A Bizottság elsőként a torzulástól mentes gyártási költségeket állapította meg. Ennek keretében az egyes termelési tényezőkből az együttműködő exportáló gyártók által felhasznált mennyiségeket megszorozta a torzulásmentes egységköltségekkel. A Bizottság az ellenőrző látogatás során megvizsgálta a mintában szereplő exportáló gyártók által közölt felhasználási arányok helytállóságát. A Bizottság a felhasználási tényezőket megszorozta a reprezentatív országban megfigyelt torzulásmentes egységköltségekkel.

(248) A torzulástól mentes gyártási költség meghatározása után a Bizottság a (234)–(238) preambulumbekezdésben leírtak szerint alkalmazta a gyártási általános költségeket, az SGA-költségeket és a nyereséget. Ezeket a Madal Palfinger S.A. pénzügyi kimutatásai alapján határozta meg, amint azt a (238) preambulumbekezdés kifejti.

([85]) https://ads.clicrbs.com.br/PUBLICIDADE-LEGAL/PIO/Publicidade_Legal_PIO_290324_madalpalfinger.pdf

(249) Az előző preambulumbekezdésekben ismertetett módon megállapított gyártási költségekre a Bizottság a Madal Palfinger S.A. SGA-költségeit és nyereségét alkalmazta. Az értékesített áruk költségének százalékaként kifejezett és a torzulásmentes előállítási költségekre alkalmazott SGA-költség 21,61 % volt. Az értékesített áruk költségének százalékaként kifejezett és a torzulásmentes előállítási költségekre alkalmazott nyereség 10,86 % volt. A Bizottság ezeket az összegeket az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja értelmében a kereskedelem gyártelepi szintjére nézve észszerűnek ítélte.

(250) A Terex állítása szerint nyolc felhasznált COM-típus torzulásmentes volt. A Bizottság ezeket elutasította, mivel azokat belföldi csatornákon vagy csoporton belüli értékesítés útján vásárolták. A Terex továbbá azt állította, hogy tizenhárom egyéb nyersanyag is torzulásmentes. A Bizottság megállapította, hogy ezek az előállítási költségek 1 %-a alatt voltak, és ezért azokat a fogyóeszközökhöz sorolta.

(251) A 18. cikknek a JLG-re való részleges alkalmazása miatt (lásd a (24)–(28) preambulumbekezdést) a JLG esetében a rendes értéket a mintában szereplő más együttműködő exportáló gyártóktól származó információk alapján számította ki több olyan reprezentatív terméktípus tekintetében, amelyeket más exportáló gyártók és a JLG egyaránt értékesítettek. A Bizottság ezen exportőrök felhasználási arányára, valamint Brazíliára vonatkozó referenciaértékekre támaszkodott.

3.7.2. *Exportár*

(252) A mintában szereplő exportáló gyártók kapcsolatban álló vállalatok révén exportáltak az Unióba. Az exportárat a Bizottság – az alaprendelet 2. cikkének (9) bekezdésével összhangban – az importált termék független vevők részére történt első unióbeli viszonteladásakor alkalmazott ára alapján állapította meg. Ebben az esetben a Bizottság kiigazította az árat a behozatal és a viszonteladás között felmerült valamennyi költség – beleértve az SGA-költségeket is –, valamint a keletkezett 5 %-os nyereség tekintetében, figyelembe véve a Terex azon állításának ideiglenes elutasítását, hogy önálló gazdasági egységként működött, a fentieknek megfelelően.

3.7.3. *Összehasonlítás*

(253) Az alaprendelet 2. cikkének (10) bekezdése előírja a Bizottság számára, hogy azonos kereskedelmi szinten végezze el a rendes érték és az exportár tisztességes összehasonlítását, és vegye figyelembe az árakat és az árak összehasonlíthatóságát befolyásoló tényezők közötti különbségeket. A szóban forgó esetben a Bizottság úgy döntött, hogy a rendes értéket és a mintában szereplő exportáló gyártók exportárát gyártelepi szinten hasonlítja össze. Az alábbiakban részletesebben kifejtettek szerint adott esetben a rendes értéket és az exportárat kiigazították annak érdekében, hogy: i. a gyártelepi szintre nettósítsák őket; és ii. figyelembe vegyék az olyan tényezők közötti különbségeket, amelyek az állítások szerint és bizonyíthatóan befolyásolják az árakat és az árak összehasonlíthatóságát.

3.7.3.1. A rendes érték kiigazítása

(254) A (246) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint a rendes értéket gyártelepi szinten állapították meg az előállítási költségek, valamint az adott kereskedelmi szint tekintetében észszerűnek tekintett SGA-költségek és a nyereség összegei alapján. Ezért nem volt szükség kiigazításokra a rendes érték gyártelepi szintre történő visszavezetése érdekében.

3.7.3.2. Az exportár kiigazítása

(255) Az exportárnak a kereskedelem gyártelepi szintjére való nettósítása érdekében a Bizottság kiigazításokat tett a vámok, az egyéb importterhek, a fuvardíjak, az anyagmozgatási és járulékos költségek, valamint a csomagolási költségek tekintetében.

(256) A kiigazítás az árakat és az árak összehasonlíthatóságát befolyásoló következő tényezőkre vonatkozott: hitelköltségek, jótállási és garanciális költségek, technikai segítségnyújtás és szolgáltatások költségei, banki költségek és jutalékok.

(257) A Bizottság adott esetben a 2. cikk (9) bekezdésével összhangban levonta az SGA-költségeket és egy, a független importőrök tekintetében észszerűnek ítélt 5 %-os nyereséget is (lásd a fenti (252) preambulumbekezdést).

(258) A Terex China az állította, hogy őt az ugyanazon vállalatcsoporthoz (a továbbiakban: Terex Corporation) tartozó más szervezetekkel együtt egyetlen gazdasági egységként kell kezelni a rendes érték kiszámítása során. A vállalat szerint a Terex China a Svájcban bejegyzett Terex Global Gmbh (TGG) szerződéses gyártója. A Terex China a TGGG nevében vásárol nyersanyagokat és gyárt termékeket. A csoport a nyereség helyett „költség plusz" árképzést alkalmaz a szerződéses gyártókra: a haszonkulcs mértéke 6 %. A TGG szerint a különböző Terex-szervezeteknek a mobil személyemelők gyártásában és értékesítésében részt vevő társaságai egyetlen gazdasági egységként működnek, annak ellenére, hogy jogilag különállók.

(259) A csoport központilag kezeli globális termelését a regionális értékesítésért felelős különböző kapcsolt vállalkozások értékesítési előrejelzési adatai alapján. A Terex Chinának továbbá nincsenek az uniós értékesítésekkel kapcsolatos értékesítési költségei, mivel a csoport uniós kapcsolt vállalkozásai az uniós értékesítésért felelős értékesítési részlegeként működnek. Végezetül a Terex China nem áll közvetlen kapcsolatban az uniós ügyfelekkel, mivel az uniós értékesítéseket a csoporthoz tartozó kapcsolt vállalkozások szervezik és bonyolítják le.

(260) A Bizottság felülvizsgálta az állítást és a rendelkezésre álló bizonyítékokat. A Terex China és a TGG között létrejött, gyártási szolgáltatási és beszállítási megállapodás szerint a Terex China visszatérítést fizet a TGG-nek a szükséges előírásoknak meg nem felelő termékek esetében. Ezenkívül a megállapodásból eredő vagy azzal kapcsolatos vitákat Delaware állam (USA) jogszabályai szabályozzák és azokkal összhangban értelmezik. Ezenkívül a Terex által a TGG-nek vagy kapcsolt vállalkozásainak szállított termékek vételára a felek közötti megállapodás szerinti, szokásos piaci árnak megfelelő összegen alapul. A Bizottság úgy ítélte meg, hogy ezek az elemek egymással versengő érdekekre utalnak.

(261) Ezenkívül a Bizottság megállapította, hogy a Terex China-tól eltérő gyártók is a TGG-n keresztül értékesítettek.

(262) Az egyrészről a Terex China és a TGG, másrészről pedig a vele kapcsolatban álló Genie France és a Terex Italia közötti kapcsolatot illetően a szerződések a következőket tartalmazzák: 5–10 %-os szokásos piaci árnak megfelelő árrés megfizetése, azt előíró rendelkezés, hogy a felek független vállalkozóként járnak el, a jogvita esetén alkalmazandó jogra és joghatóságra vonatkozó rendelkezés, valamint a felek közötti viszonyt „eladóként és vevőként" meghatározó rendelkezést.

(263) A fentiekre tekintettel a Bizottság ideiglenesen elutasította a mobil személyemelők gyártásában és értékesítésében részt vevő, egyetlen gazdasági egységként működő különböző Terex-szervezetek állítását.

3.7.4. *Dömpingkülönbözetek*

(264) A mintában szereplő exportálók gyártó esetében a Bizottság az alaprendelet 2. cikkének (11) és (12) bekezdésével összhangban összehasonlította a hasonló termék egyes típusaihoz tartozó rendes értékek súlyozott átlagát az érintett termék megfelelő típusaihoz tartozó exportárak súlyozott átlagával.

(265) Mindezek alapján az ideiglenes súlyozott átlagos dömpingkülönbözetek a vámfizetés nélküli, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezve a következő értékekre adódtak:

| Vállalat | Ideiglenes dömpingkülönbözet |
|---|---|
| Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd | 55,3 % |
| Oshkosh JLG (Tianjin) Equipment Technology Co., Ltd | 54,5 % |
| Terex (Changzhou) Machinery Co., Ltd | 41,1 % |
| Zhejiang Dingli Machinery Co., Ltd | 45,1 % |

(266) A (24)–(27) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint az alaprendelet 18. cikkével összhangban a Sinoboom és a JLG esetében a Bizottság a rendelkezésre álló tényeket használta fel. A Sinoboom esetében a beszerzett inputanyagok tekintetében ezen inputanyagok megfelelő referenciaárait használta a rendes érték meghatározásához.

(267) A JLG esetében a 18. cikk részleges alkalmazása miatt a rendes értéket a mintában szereplő többi együttműködő exportáló gyártóra vonatkozóan kiszámított információk alapján számította ki. A Bizottság ezen exportőrök felhasználási arányára, valamint Brazíliára vonatkozó referenciaértékekre támaszkodott. A számtanilag képzett rendes értéket ezt követően összehasonlította a JLG exportáraival. A Sinoboom esetében a 18. cikk részleges alkalmazása miatt (lásd a (25) és (26) preambulumbekezdést) a vállalat által bejelentett egyik COM-típus költségeit egy kiszámított allokációs arány alkalmazásával más COM-típusokhoz rendelte (lásd a (215) preambulumbekezdést). Így a kiszámított dömpingkülönbözet a JLG és a Sinoboom esetében 54,5 %, illetve 55,3 % lett. A Bizottság a dömpingkülönbözet súlyozott átlagát az alaprendelet 9. cikke (6) bekezdésének megfelelően a mintában szereplő exportáló gyártók különbözetei alapján számította ki, figyelmen kívül hagyva azonban az alaprendelet 18. cikkében említett körülmények között megállapított különbözetet.

(268) Ennek alapján a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártók ideiglenes dömpingkülönbözete 42 %.

(269) A Kínában működő összes többi exportáló gyártó esetében a Bizottság a dömpingkülönbözetet az alaprendelet 18. cikkével összhangban, a rendelkezésre álló tények alapján határozta meg. Ennek érdekében a Bizottság meghatározta az exportáló gyártók együttműködésének szintjét. Az együttműködés szintje az együttműködő exportáló gyártók Unióba irányuló exportvolumene a vizsgálati időszakban, elosztva a vizsgálati időszakban az érintett országból az Unióba érkező, az Eurostat alapján megállapított teljes importvolumennel.

(270) Ebben az esetben az együttműködés szintje magas, mivel a vizsgálati időszak alatt az Unióba érkező teljes behozatalnak több mint 90 %-át az együttműködő exportáló gyártók exportja tette ki. Ennek alapján a Bizottság úgy határozott, hogy a nem együttműködő exportáló gyártók dömpingkülönbözetét a mintába felvett, a legmagasabb dömpingkülönbözettel rendelkező vállalat szintjén állapítja meg.

(271) Az ideiglenes dömpingkülönbözetek tehát a vámfizetés nélküli, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezve a következők:

| Vállalat | Ideiglenes dömpingkülönbözet |
|---|---|
| Egyéb együttműködő vállalatok | 42 % |
| Minden más vállalat | 55,3 %. |

## 4. Kár

### 4.1. **Egységek és egységrészek**

(272) A 2. szakaszban meghatározott vizsgált termék magában foglalja mind az egységeket (egész gépeket), mind az egységek részeit. A különböző kármutatók alábbi elemzése azonban csak az egységekre összpontosít, az egyes géprészekre nem. Bár az uniós gazdasági ágazat egységeket és egységrészeket is gyártott a figyelembe vett időszakban, egységrészeket nem értékesített és nem is vásárolt külön. A gyártott géprészeket mindig egy adott géptípushoz használják, amelyet rendszerint rendelésre gyártanak. Ezért a kárelemzés ideiglenesen csak egységeken alapult.

### 4.2. **Az uniós gazdasági ágazat és az uniós termelés meghatározása**

(273) A panaszos szerint a vizsgálati időszakban 22 uniós gyártó gyártotta a hasonló terméket. Ezek a vállalatok alkotják az alaprendelet 4. cikkének (1) bekezdése értelmében vett uniós gazdasági ágazatot.

(274) A vizsgálati időszakban a teljes uniós termelést mintegy 35 000 egységben határozták meg (kész gépek). A számadatot a Bizottság az uniós gazdasági ágazattal kapcsolatban rendelkezésre álló információkból, nevezetesen a panaszostól kapott kitöltött és ellenőrzött kérdőív válaszaiból kiindulva, azokat lehetőség szerint a mintában szereplő uniós gyártók kitöltött kérdőíveiben található adatokkal egybevetve határozta meg.

(275) Az 1.5.1. szakaszban említettek szerint a Bizottság három uniós gyártót vett fel a mintába, amelyek a hasonló termék teljes uniós termelésének 56 %-át képviselték.

### 4.3. **Uniós felhasználás**

(276) A Bizottság az uniós felhasználást a következők alapján állapította meg:

— az uniós gazdasági ágazat uniós piacon történő értékesítésére vonatkozó, a CMAE által szolgáltatott értékesítési adatokat összevetve a mintában szereplő uniós gyártók ellenőrzött adataival,

— az együttműködő exportáló gyártók által a Kínából származó behozatalra vonatkozóan rendelkezésre bocsátott értékesítési mennyiségek ([86]),

— az összes többi harmadik országból származó behozatal, az Eurostat Comext-adatbázisában rögzítettek szerint ([87]).

(277) Az uniós felhasználás a következőképpen alakult:

*2. táblázat*

**Uniós felhasználás (egység)**

| | 2020 | 2021 | 2022 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Teljes uniós felhasználás | 28 481 | 45 725 | 58 226 | 63 086 |
| *Index* | *100* | *161* | *204* | *222* |

*Forrás:* CMAE, a mintában szereplő uniós gyártók kérdőívre adott válaszai, az együttműködő exportáló gyártók által szolgáltatott adatok, Eurostat.

(278) A figyelembe vett időszak alatt az uniós felhasználás 122 %-kal nőtt.

### 4.4. **Az érintett országból érkező behozatal**

#### 4.4.1. *Az érintett országból érkező behozatal volumene és piaci részesedése*

(279) A Kínából érkező behozatal az Unióba irányuló behozatal 100 %-át képviselő együttműködő exportáló gyártók által szolgáltatott adatokon alapult.

(280) A kínai behozatal piaci részesedésének megállapításához a Bizottság a behozatal volumenét összehasonlította az uniós piaci felhasználással a fenti 2. táblázat szerint.

(281) Az érintett országból az Unióba irányuló behozatal a következőképpen alakult:

*3. táblázat*

**A behozatal volumene és piaci részesedése**

| | 2020 | 2021 | 2022 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| A Kínából érkező behozatal volumene (egység) | 10 401 | 23 124 | 31 233 | 33 946 |

([86]) A Bizottság úgy ítéli meg, hogy az együttműködő exportáló gyártók a Kínából az Unióba irányuló behozatal közel 100 %-át képviselik.
([87]) A Comext importstatisztikáit tonnában fejezik ki. A Bizottság a tonnában kifejezett mennyiséget az együttműködő exportáló gyártók adatai alapján megállapított átváltási arány alapján számította át egységekre.

| | 2020 | 2021 | 2022 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| *Index* | *100* | *222* | *300* | *326* |
| Piaci részesedés (%) | 37 | 51 | 54 | 54 |
| *Index* | *100* | *138* | *147* | *147* |

*Forrás:* Az együttműködő exportáló gyártók által szolgáltatott adatok.

(282) A figyelembe vett időszak alatt az érintett termék Kínából érkező behozatalának volumene 226 %-kal nőtt, piaci részesedése pedig a 2020. évi 37 %-ról a vizsgálati időszakban 54 %-ra nőtt, ami 47 %-os növekedést jelent.

4.4.2. *Az érintett országból érkező behozatalhoz tartozó importár: áralákínálás és árlenyomás*

(283) A Bizottság az importárakat az Unióba irányuló behozatal csaknem 100 %-át képviselő együttműködő exportáló gyártók által szolgáltatott adatok alapján állapította meg.

(284) Az érintett országból az Unióba érkező behozatal súlyozott átlagára a következőképpen alakult:

*4. táblázat*

**Importár (EUR/egység)**

| | 2020 | 2021 | 2022 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| A Kínából érkező behozatal volumene (egységenként) | 11 149 | 12 257 | 17 502 | 17 879 |
| *Index* | *100* | *110* | *157* | *160* |

*Forrás:* Az együttműködő exportáló gyártók által szolgáltatott adatok.

(285) A figyelembe vett időszakban a kínai behozatal átlagára 60 %-kal nőtt, és a vizsgálati időszakban 17 879 EUR/egység szintet ért el.

(286) A vizsgálati időszakbeli áralákínálás meghatározásához a Bizottság összehasonlította egymással:

— a mintában szereplő három uniós gyártó által az Unió piacán a független vevők felé felszámított értékesítési árak gyártelepi szintre átszámított terméktípusonkénti súlyozott átlagát, valamint

— a mintában szereplő kínai exportáló gyártók behozatalai kapcsán az Unió piacán az első független vevők felé felszámított árak ennek megfelelő terméktípusonkénti súlyozott átlagát, amelyet a Bizottság CIF-alapon (költségek, biztosítás és fuvardíj fizetve) állapított meg, és a vámok és a behozatal utáni költségek figyelembevételével megfelelőképpen kiigazított.

(287) Az árakat az azonos terméktípusra vonatkozóan – a kereskedelem azonos szintjén lebonyolított ügyletek vizsgálatával, szükség esetén az adatok kiigazításával – hasonlították össze. Az összehasonlítás eredményét a Bizottság kifejezte a mintában szereplő uniós gyártók vizsgálati időszakbeli elméleti árbevételének százalékában. A fentiek alapján megállapították, hogy az uniós piacra irányuló dömpingelt kínai behozatalhoz tartozó alákínálási különbözet súlyozott átlaga 13,4 % volt.

(288) Mindenesetre az áralákínálás meglététől függetlenül a Bizottság ideiglenesen megállapította, hogy a kínai behozatal jelentősen lenyomta az uniós gazdasági ágazat árait, amelynek a vizsgálati időszakban a költségek alatt kellett értékesítenie. A mintában szereplő exportáló gyártónkénti alulértékesítési különbözetek jelentősek.

### 4.5. **Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete**

#### 4.5.1. *Általános megjegyzések*

(289) A dömpingelt behozatal által az uniós gazdasági ágazatra kifejtett hatás vizsgálata az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdésével összhangban valamennyi olyan gazdasági mutató értékelésére kiterjedt, amely a figyelembe vett időszakban hatást gyakorolt az uniós gazdasági ágazat helyzetére.

(290) A Bizottság az 1.5.1. szakaszban jelzett módon az uniós gazdasági ágazatot érő esetleges kár megállapítására mintavételt alkalmazott.

(291) A kár meghatározása során a Bizottság különbséget tett a makrogazdasági és a mikrogazdasági kármutatók között. A Bizottság a makrogazdasági mutatókat a panaszban, valamint a panaszos által kitöltött speciális kérdőívben található adatok alapján értékelte. Az adatok valamennyi uniós gyártóra vonatkoztak. A mikrogazdasági mutatókat a Bizottság a mintában szereplő uniós gyártók által a kitöltött kérdőíven közölt adatok alapján értékelte. Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete szempontjából mindkét adatcsoport reprezentatívnak bizonyult.

(292) A makrogazdasági mutatók a következők: termelés, termelési kapacitás, kapacitáskihasználás, értékesítési volumen, piaci részesedés, növekedés, foglalkoztatás, termelékenység és a dömpingkülönbözet nagysága.

(293) A mikrogazdasági mutatók a következők: átlagos egységárak, egységköltség, bérköltségek, készletek, jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség.

#### 4.5.2. *Makrogazdasági mutatók*

##### 4.5.2.1. Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

(294) A teljes uniós termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

*5. táblázat*

**Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás**

| | 2020 | 2021 | 2022 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Termelési volumen (egység) | 17 743 | 26 427 | 32 349 | 35 402 |
| *Index* | *100* | *149* | *182* | *200* |
| Termelési kapacitás (egységekben) | 70 732 | 70 762 | 73 152 | 75 111 |
| *Index* | *100* | *100* | *103* | *106* |
| Kapacitáskihasználás (%) | 25 | 37 | 44 | 47 |
| *Index* | *100* | *149* | *176* | *188* |

*Forrás:* CMAE, a mintában szereplő uniós gyártók kitöltött kérdőívében megadott adatok.

(295) A figyelembe vett időszakban az uniós gazdasági ágazat termelése 100 %-kal nőtt, és a vizsgálati időszakban több mint 35 000 egységet ért el. A termelés növekedése kedvezően befolyásolta a kapacitáskihasználást, amely a figyelembe vett időszakban 88 %-kal nőtt.

4.5.2.2. Az értékesítés volumene és piaci részesedése

(296) Az uniós gazdasági ágazat értékesítési volumene és piaci részesedése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

*6. táblázat*

**Az értékesítés volumene és piaci részesedése**

| | 2020 | 2021 | 2022 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Értékesítési volumen az uniós piacon (egység) | 14 675 | 18 214 | 22 048 | 23 794 |
| *Index* | *100* | *124* | *150* | *162* |
| Piaci részesedés (%) | 52 | 40 | 38 | 38 |
| *Index* | *100* | *77* | *73* | *73* |

*Forrás:* CMAE, a mintában szereplő uniós gyártók kitöltött kérdőívében megadott adatok.

(297) A figyelembe vett időszakban az érintett termék uniós gyártóinak értékesítési volumene 62 %-kal nőtt. Mivel azonban nem tudták teljes mértékben kihasználni a megnövekedett, 122 %-os uniós felhasználás előnyeit (lásd a 2. táblázatot), az uniós gyártók piaci részesedése 27 %-kal csökkent.

4.5.2.3. Növekedés

(298) A figyelembe vett időszakban az érintett termék fogyasztása 122 %-kal növekedett. Ugyanebben az időszakban az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése körülbelül 27 %-kal csökkent, az érintett termék Kínából érkező behozatalának piaci részesedése pedig 47 %-kal nőtt. Bár az uniós gazdasági ágazat termelése és értékesítése abszolút értékben növekedett, piaci részesedésüket tekintve nem tudták kihasználni a megnövekedett uniós felhasználás előnyeit. Éppen ellenkezőleg, az uniós gazdasági ágazat veszített piaci részesedéséből, és így még pozícióját sem tudta fenntartani.

4.5.2.4. Foglalkoztatás és termelékenység

(299) A figyelembe vett időszak alatt a foglalkoztatás és a termelékenység a következőképpen alakult:

*7. táblázat*

**Foglalkoztatás és termelékenység**

| | 2020 | 2021 | 2022 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Alkalmazottak létszáma | 2 215 | 2 624 | 3 027 | 3 099 |
| *Index* | *100* | *118* | *137* | *140* |
| Termelékenység (egység/FTE) | 8 | 10 | 11 | 11 |
| *Index* | *100* | *126* | *133* | *143* |

*Forrás:* CMAE, a mintában szereplő uniós gyártók kitöltött kérdőívében megadott adatok.

(300) A figyelembe vett időszak alatt az uniós foglalkoztatás 40 %-kal nőtt. A termelékenység (43 %-os) növekedésével együtt a termelés ugyanebben az időszakban 100 %-kal nőtt (lásd az 5. táblázatot).

4.5.2.5. A dömpingkülönbözet nagysága

(301) Az ideiglenesen megállapított dömpingkülönbözetek (lásd a 3.6.4. szakaszt) jelentősen meghaladták a *de minimis* szintet. Figyelembe véve az érintett országból származó behozatal volumenét és árait, a tényleges dömpingkülönbözetek jelentős hatást gyakoroltak az uniós gazdasági ágazatra.

4.5.3. *Mikrogazdasági mutatók*

(302) A mintában szereplő uniós gyártók közül kettő ugyanahhoz a csoporthoz tartozott. Ezért a minta csak két különböző gazdasági szereplőből állt. A Bizottság ezért titoktartási okokból elfogadta a mintában szereplő uniós gyártók azon kérését, hogy az információkat adattartomány formájában nyújtsák be.

4.5.3.1. Árak és az árakat befolyásoló tényezők

(303) A mintában szereplő uniós gyártók által az uniós független vevők részére felszámított értékesítési egységárak súlyozott átlaga a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

*8. táblázat*

**Értékesítési árak az Unióban**

| | 2020 | 2021 | 2022 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Átlagár az Unióban tartományokban (EUR/egység) | (30 000–35 000) | (30 000–35 000) | (30 000–35 000) | (35 000–40 000) |
| *Index* | *100* | *102* | *105* | *116* |
| Előállítási költség tartományokban (egység/EUR) | (30 000–35 000) | (30 000–35 000) | (35 000–40 000) | (35 000–40 000) |
| *Index* | *100* | *101* | *114* | *114* |

*Forrás:* A mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött kérdőívek.

(304) A fenti táblázat az eladási egységár alakulását mutatja az uniós piacon a figyelembe vett időszak alatt a megfelelő termelési költséghez viszonyítva.

(305) A figyelembe vett időszakban a termelési tényezők árai jelentősen emelkedtek. A költségek több mint 30 %-os növekedése főként az acél, a félvezetők és az energia árát érintette. Mivel a kapacitáskihasználás a 2020. évi nagyon alacsony szintről (25 %) 47 %-ra nőtt a vizsgálati időszakban, és mivel az állandó költségek változatlanok maradtak, az összköltség kisebb mértékben nőtt.

(306) Ezzel párhuzamosan a Kínából származó mobil személyemelők behozatalának volumene 2020 és 2022 között 200 %-kal nőtt (lásd a 3. táblázatot), az uniós gazdasági ágazat árainál jelentősen alacsonyabb árakon (lásd a 4. táblázatot). Ez az árnyomás megakadályozta az uniós gazdasági ágazatot abban, hogy a növekvő költségeknek megfelelően növelje az árakat. Ennek eredményeként az uniós gazdasági ágazat arra kényszerült, hogy árait fenntarthatatlanul alacsony szinten határozza meg annak érdekében, hogy ne veszítsen túl sokat piaci részesedéséből. Ezért, bár a tartományok miatt nem látható közvetlenül a 8. táblázatból, a termelési költségek a teljes időszak alatt magasabbak voltak, mint az értékesítési árak. Ennek megfelelően a figyelembe vett időszakban az uniós gazdasági ágazat továbbra is veszteségesen működött (lásd a 11. táblázatot), még a piac fellendülése és a növekvő értékesítések mellett is. Rendes piaci körülmények között, azaz a méltánytalanul alacsony árú, nagymértékben megnövekedett behozatal hiányában az uniós gazdasági ágazat képes lett volna újra nyereséges helyzetbe kerülni.

(307) Az uniós gazdasági ágazat által az Unióban független vevőknek felszámított átlagos eladási egységárak 16 %-kal, az uniós gazdasági ágazat átlagos termelési költsége pedig 14 %-kal nőtt a figyelembe vett időszakban. A termelési költség növekedésére ható fő tényező az alapanyag árának a figyelembe vett időszakban tapasztalt emelkedése volt. A figyelembe vett időszakban a termelési költségek átlagosan magasabbak voltak, mint az eladási árak.

4.5.3.2. Munkaerőköltség

(308) A mintában szereplő uniós gyártók átlagos munkaerőköltsége a következőképpen alakult a figyelembe vett időszak alatt:

*9. táblázat*

**Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség**

| | 2020 | 2021 | 2022 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség (EUR) | (50 000–60 000) | (50 000–60 000) | (60 000–70 000) | (60 000–70 000) |
| *Index* | *100* | *98* | *102* | *107* |

*Forrás:* A mintába felvett uniós gyártók által kitöltött kérdőívek.

(309) Az alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség a figyelembe vett időszakban 7 %-kal növekedett.

4.5.3.3. Készletek

(310) A mintában szereplő uniós gyártók készletszintje a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

*10. táblázat*

**Készletek**

| | 2020 | 2021 | 2022 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Zárókészletek (tonna) | (1 000–1 500) | (1 000–1 500) | (1 000–1 500) | (1 500–2 000) |
| *Index* | *100* | *78* | *102* | *130* |
| Zárókészlet a termelés százalékában (%) | 5–10 | 0–5 | 0–5 | 5–10 |
| *Index* | *100* | *52* | *56* | *65* |

*Forrás:* A mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött kérdőívek.

(311) A figyelembe vett időszakban a zárókészletek szintje változó volt. A vizsgálati időszakban 2020-hoz képest ez a szint 30 %-kal volt magasabb. A termelés százalékában kifejezett zárókészlet a figyelembe vett időszakban 35 %-kal csökkent.

(312) Az uniós gazdasági ágazat a hasonló termék legtöbb terméktípusát konkrét felhasználói megrendelésre gyártja. A készletek ezért ezen ágazat esetében nem számítanak jelentős kármutatónak.

4.5.3.4. Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség

(313) A mintában szereplő uniós gyártók jövedelmezősége, pénzforgalma, beruházásai és beruházásainak megtérülése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

*11. táblázat*

**Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások és a beruházások megtérülése**

| | 2020 | 2021 | 2022 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Jövedelmezőség | [(– 5 %)–0 %] | [(– 5 %)–0 %] | [(– 15 %)–(– 10 %)] | [(– 5 %)–0 %] |
| *Index* | *100* | *127* | *– 85* | *141* |
| Pénzforgalom (1 000) | [40 000–50 000] | [20 000–30 000] | [(– 30 000)–(– 20 000)] | [– 30 000–(– 20 000)] |
| *Index* | *100* | *53* | *– 49* | *– 46* |
| Beruházások (1 000) | [30 000–40 000] | [10 000–20 000] | [10 000–20 000] | [10 000–20 000] |
| *Index* | *100* | *43* | *42* | *36* |
| A beruházások megtérülése | [5 %–10 %] | [35 %–40 %] | [(– 45 %)–(– 40 %)] | [(– 35 %)–(– 30 %)] |
| *Index* | *100* | *408* | *– 424* | *– 330* |

*Forrás:* A mintába felvett uniós gyártók által kitöltött kérdőívek.

(314) A Bizottság a mintában szereplő uniós gyártók jövedelmezőségét úgy állapította meg, hogy a hasonló termék független vevők részére végrehajtott uniós értékesítéseiből származó adózás előtti nettó nyereséget kifejezte az értékesítési árbevétel százalékában.

(315) 2020-ban az uniós gazdasági ágazat pénzügyi helyzetére már hatással volt a kínai behozatal 2018-ban kezdődött növekedése. A 4.5.3.1. szakaszban kifejtettek szerint a tisztességtelen behozatal által az uniós piacra gyakorolt árnyomás megakadályozta az uniós gazdasági ágazatot abban, hogy a növekvő költségeknek megfelelően növelje árait. Ennek eredményeként az uniós gazdasági ágazat arra kényszerült, hogy árait fenntarthatatlanul alacsony szinten határozza meg annak érdekében, hogy elegendő mennyiséget tartson fenn. Mivel az uniós gazdasági ágazat az alacsony árú kínai behozatal nyomására nem tudta növelni termelését, ez az alacsony kapacitáskihasználásban nyilvánult meg, amely a 2020. évi 25 %-ról a vizsgálati időszakban 47 %-ra nőtt, de 50 % alatt maradt, összehasonlítva a mintában szereplő kínai exportáló gyártók kapacitáskihasználásával, amely vállalattól és évtől függően 53 és 99 % között helyezkedett el.

(316) Bár 2021-ben a jövedelmezőség 27 %-kal javult, az uniós gazdasági ágazat továbbra is veszteséges maradt. 2022-ben az uniós gazdasági ágazat pénzügyi helyzete romlott abból kifolyólag, hogy a jövedelmezőség 185 %-kal csökkent. A jövedelmezőség 2022-es visszaesését a termelési költségek rendellenes megnövekedése okozta, annak következtében, hogy a nyersanyagárak megemelkedtek, továbbá az eladási árakat egy bizonyos időszakra rögzítették. Ezért az eladási árakat nem lehetett ennek megfelelően emelni, ami súlyos veszteségeket eredményezett. Ezért a bővülő piac és a felhasználás jelentős növekedése ellenére az uniós gazdasági ágazat nem tudott lépést tartani a folyamatos költségnövekedéssel. Ez a helyzet 2022-ben romlott. Ennek eredményeképpen a figyelembe vett időszakban az általános jövedelmezőség nőtt, de a vizsgálati időszakban negatív maradt ([–5 %) 0 %] között. A pénzforgalom jelentősen (146 %-kal) csökkent, és ezzel párhuzamosan az éves beruházások szintje 64 %-kal csökkent a figyelembe vett időszakban. A beruházások megtérülése ugyanezt a csökkenő tendenciát követte, és a figyelembe vett időszakban 440 %-kal csökkent.

4.5.3.5. A kárra vonatkozó következtetés

(317) A 2020-as évet, amelyet a tendenciák elemzéséhez referenciapontnak tekintettek, a panaszos szerint erősen érintette a pandémiás helyzet, és az uniós gazdasági ágazat tevékenységei az elmúlt évtizedben voltak a legalacsonyabb szinten. Ezért a mutatók 2020-tól tapasztalható növekedése nem a gazdasági ágazat növekedését, hanem inkább a tevékenységek korábbi szintjére való visszatérést jelezte.

(318) A panaszos által 2019-re vonatkozóan benyújtott adatok megerősítették, hogy 2020-ban az uniós gazdasági ágazat termelése és értékesítése kivételesen alacsony volt – 2019-ben az uniós gyártók termelési volumene hasonló volt a vizsgálati időszak alatti termelési szinthez, és az uniós gazdasági ágazat értékesítése az uniós piacon 2019 és a vizsgálati időszak között 14 %-kal csökkent. Mivel azonban a 2020-as referenciaévet befolyásolta a pandémiás helyzet, több mutató is növekedést mutatott a figyelembe vett időszakban. Konkrétan az uniós gazdasági ágazat termelési volumene 100 %-kal, uniós piaci értékesítése pedig 62 %-kal növekedett.

(319) Annak ellenére, hogy a figyelembe vett időszakban jelentősen (122 %-kal) nőtt az érintett termék uniós felhasználása, az uniós gazdasági ágazat nem tudta ennek megfelelően növelni értékesítéseit annak érdekében, hogy legalább piaci részesedését fenntartsa. Éppen ellenkezőleg, a figyelembe vett időszak alatti jelentős dömpingelt kínai behozatal miatt az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése 52 %-ról 38 %-ra csökkent. Ezzel párhuzamosan a kínai behozatal volumene ugyanebben az időszakban jelentősen, 226 %-kal nőtt, piaci részesedése pedig 37 %-ról 54 %-ra növekedett. Az uniós gazdasági ágazat által a figyelembe vett időszakban elszenvedett veszteségek mellett más kármutatók, például a pénzforgalom, a beruházások szintje és a beruházások megtérülése is negatívan alakultak.

(320) A fentiek alapján a Bizottság az eljárás e szakaszában arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gazdasági ágazatot az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdése értelmében jelentős kár érte.

## 5. OK-OKOZATI ÖSSZEFÜGGÉS

(321) Az alaprendelet 3. cikkének (6) bekezdésével összhangban a Bizottság megvizsgálta, hogy az érintett országból érkező dömpingelt behozatal okozott-e jelentős kárt az uniós gazdasági ágazatnak. A Bizottság emellett az alaprendelet 3. cikkének (7) bekezdésével összhangban azt is megvizsgálta, hogy ezzel egy időben más ismert tényezők okozhattak-e kárt az uniós gazdasági ágazatnak. A Bizottság gondoskodott arról, hogy az érintett országból érkező dömpingelt behozatalon kívüli egyéb tényezők által esetlegesen előidézett kárt ne a dömpingelt behozatalnak tulajdonítsa. A Bizottság megvizsgálta a harmadik országokból származó behozatalt és az uniós gazdasági ágazat exportteljesítményét. Nem ismert más olyan tényező, amely az uniós gazdasági ágazat által elszenvedett kárt okozhatta volna.

### 5.1. **A dömpingelt behozatal hatásai**

(322) A 4.3.1. szakaszban leírtak szerint az érintett termék Kínából érkező behozatalának volumene jelentősen nőtt a figyelembe vett időszakban. Az importárak átlagosan 13,4 %-kal alákínáltak az uniós gazdasági ágazat árainak. Az uniós gazdasági ágazat ezért nem tudta fenntartani vagy növelni piaci részesedését, és nem tudta kihasználni az érintett termék megnövekedett uniós piaci felhasználásának előnyeit a figyelembe vett időszak alatt. Ez a helyzet komoly hatást gyakorolt az uniós gazdasági ágazat jövedelmezőségére, amely a figyelembe vett időszak egészében negatív volt.

(323) A Bizottság ezért ideiglenesen arra a következtetésre jutott, hogy e dömpingelt behozatal kedvezőtlen hatást gyakorolt az uniós gazdasági ágazat helyzetére.

### 5.2. **Egyéb tényezők hatásai**

(324) A Bizottság azt is megvizsgálta, hogy más ismert tényezők – egyénileg vagy együttesen – alkalmasak-e arra, hogy enyhítsék a dömpingelt behozatallal megállapított okozati összefüggést annyiban, hogy az ilyen kapcsolat már nem lenne valódi és jelentős.

5.2.1. *Egyéb országokból származó import*

(325) A Bizottság az egyéb harmadik országokból származó behozatalt az Eurostat adatai alapján állapította meg. Mivel az egyes KN-kódok alá tartozó behozatalokra vonatkozó adatokat csak tonnában (és nem egységben) jelentették be, a Bizottság a mintában szereplő exportáló gyártók által szolgáltatott adatok alapján nem tudta megállapítani az egységenkénti mennyiségeket és árakat, ahogyan azt az uniós gazdasági ágazat és a Kínából érkező behozatal esetében tette. Ezért az egyéb harmadik országokból érkező behozatal volumenét és árait nem lehetett közvetlenül összehasonlítani az uniós gazdasági ágazat és a Kínából érkező behozatal volumenével és áraival, és ezért csak jelzésértékűek voltak, ugyanakkor az e mennyiségeken és árakon alapuló tendenciák a figyelembe vett időszakban pontosak voltak. A piaci részesedés megállapításához azonban a Bizottság az együttműködő kínai exportáló gyártók adatai alapján tonnáról egységre történő átváltási tényezőt alkalmazott ([88]). Az árakat illetően a Bizottság ugyanakkor ezt nem tekintette pontosnak, mivel a termékösszetétel különbségeire tekintettel az átváltási tényező alkalmazása nem vezetne pontos egységárakhoz.

(326) Kínán kívül az érintett terméket több más országból is importálták az Unióba, amelyek együttesen a vizsgálati időszakban a piaci részesedés 8 %-át tették ki:

*12. táblázat*

**Egyéb országokból származó import**

| Ország | | 2020 | 2021 | 2022 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|---|
| Egyesült Királyság | Volumen (tonna) | 0 | 5 291 | 6 827 | 8 497 |
| | *Index* | – | *100* | *129* | *161* |
| | Piaci részesedés (%) | 0 | 2 | 2 | 3 |
| | Átlagár (EUR/tonna) | 0 | 5,90 | 5,22 | 5,76 |
| | *Index* | – | *100* | *89* | *98* |
| Egyesült Államok | Volumen (tonna) | 9 104 | 8 164 | 7 985 | 8 052 |
| | *Index* | *100* | *90* | *88* | *88* |
| | Piaci részesedés (%) | 7 | 4 | 3 | 3 |
| | Átlagár (EUR/tonna) | 2,41 | 2,18 | 2,94 | 2,35 |
| | *Index* | *100* | *122* | *122* | *98* |
| Egyéb harmadik országok | Volumen (tonna) | 7 540 | 7 986 | 9 362 | 9 586 |
| | *Index* | *100* | *106* | *124* | *127* |
| | Piaci részesedés (%) | 5 | 4 | 3 | 3 |
| | Átlagár (EUR/tonna) | 5,76 | 5,67 | 5,88 | 6,01 |
| | *Index* | *100* | *102* | *102* | *104* |

([88]) A Bizottság 4 888 kg/egység átváltási tényezőt alkalmazott.

| Ország | | 2020 | 2021 | 2022 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|---|
| Kína kivételével valamennyi harmadik ország összesen | Volumen (tonna) | 16 643 | 21 442 | 24 174 | 26 135 |
| | *Index* | *100* | *129* | *145* | *157* |
| | Piaci részesedés (%) | 12 | 10 | | 8 |
| | Átlagár (EUR/tonna) | 3,93 | 4,40 | 4,72 | 4,80 |
| | *Index* | *100* | *120* | *120* | *122* |

*Forrás:* Eurostat.

(327) Kínán kívül a következő két legnagyobb uniós importáló ország az Egyesült Államok és az Egyesült Királyság volt, amelyek mindegyike 3 %-os piaci részesedéssel rendelkezett a vizsgálati időszakban. A többi ország (Kína kivételével) együttesen mintegy 3 %-os piaci részesedést képviselt a vizsgálati időszakban. Az ezen országokból származó behozatal árai a figyelembe vett időszakban 22 %-kal emelkedtek.

(328) Abszolút értékben Kína kivételével az összes harmadik országból érkező behozatal szintje 57 %-kal nőtt, az uniós piaci felhasználás növekedése miatt azonban ezen országok piaci részesedése 4 százalékponttal csökkent a figyelembe vett időszakban, és jóval alacsonyabb volt, mint a kínai behozatal piaci részesedése.

(329) A Bizottság ezért arra az ideiglenes következtetésre jutott, hogy az egyéb országokból érkező behozatal nem járult hozzá az uniós gazdasági ágazatot ért kárhoz.

5.2.2. *Az uniós gazdasági ágazat exportteljesítménye*

(330) A Bizottság a CMAE által benyújtott információk alapján értékelte az export volumenét. Az exportárakat a mintában szereplő uniós gyártók kérdőívre adott válaszai alapján határozták meg.

(331) Az uniós gazdasági ágazat kivitelének volumene és árai a következőképpen alakultak a figyelembe vett időszakban:

*13. táblázat*

**Az uniós gazdasági ágazat exportteljesítménye**

| | 2020 | 2021 | 2022 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Exportvolumen (egység) | 4 037 | 8 303 | 10 127 | 11 658 |
| *Index* | *100* | *206* | *251* | *288* |
| Átlagár (EUR/tonna) | (30 000–35 000) | (35 000–40 000) | (30 000–35 000) | (30 000–35 000) |
| *Index* | *100* | *106* | *103* | *93* |

*Forrás:* CMAE, a mintában szereplő uniós gyártók kitöltött kérdőívében megadott adatok.

(332) A figyelembe vett időszak alatt az uniós gazdasági ágazat exportvolumene 188 %-kal nőtt. A 4.4.3.5. szakaszban említettek szerint azonban 2020-ban az uniós gazdasági ágazatot erősen érintette az exportszintjét befolyásoló pandémiás helyzet. A világjárványt megelőzően exportszintje hasonló volt a 2021-ben elért szinthez.

(333) Az átlagos exportárak a figyelembe vett időszakban 7 %-kal csökkentek, és a vizsgálati időszakban az átlagos előállítási költség alatt voltak. Ezek az egységenkénti exportárak azonban 13 000 EUR/egység és 49 000 EUR/egység között helyezkedtek el.

(334) Összességében a vizsgálat feltárta, hogy a mintában szereplő uniós gyártók exportértékesítéseinek többsége nyereséges volt. A Bizottság ugyanakkor arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gazdasági ágazat exportteljesítménye pozitív volt, és nem járulhatott hozzá az uniós gazdasági ágazat által elszenvedett kárhoz.

5.2.3. *Elektromos és hibrid gépek*

(335) A fenti 2.4.1. szakaszban említettek szerint a CCCME azzal érvelt, hogy az elektromos és hibrid mobil személyemelőket ki kell zárni a termékkörből. Előadta, hogy az uniós gyártók jellemzően a hagyományos mobil személyemelőkre összpontosítottak, míg a kínai gyártók az elektromos mobil személyemelők exportjára. A CCCME továbbá azzal érvelt, hogy egyes modelleket nem az uniós gyártók gyártottak (lásd a (39) preambulum-bekezdést), ezért a mobil személyemelők Kínából importált modelljei és általában véve az elektromos személyemelő modellek behozatala nem befolyásolhatta ezt a piaci szegmenst, és nem okozhatott kárt az uniós gyártóknak.

(336) A Bizottság ezzel nem értett egyet. A mintában szereplő exportáló gyártók által importált terméktípusok és az uniós gazdasági ágazat által értékesített terméktípusok összehasonlításából az derült ki, hogy általában véve a mintában szereplő uniós gyártók által értékesített terméktípusok több mint 90 %-a összehasonlítható a Kínából behozott terméktípusokkal. Ezenkívül a vizsgálati időszakban a mintában szereplő uniós gyártók uniós piacon történő értékesítésének több mint 60 %-a elektromos mobil személyemelőből állt. A Bizottság megjegyezte továbbá, hogy mind az uniós gazdasági ágazat, mind a kínai exportáló gyártók elhanyagolható mennyiségben értékesítettek hibrid mobil személyemelőket. Ezért az uniós gyártók által értékesített elektromos mobil személyemelők versenyben álltak a kínai exportáló gyártók által értékesített terméktípusokkal.

(337) Emellett a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a viszonylag olcsóbb elektromos gépek – például elektromos ollók – behozatalának hatása az volt, hogy az uniós gyártók számára gazdaságilag kevésbé életképessé vált, hogy bizonyos terméktípusokkal versenyezzenek. Ezért abból a tényből, hogy bizonyos terméktípusokat kisebb mennyiségben gyártottak, nem lehet arra következtetni, hogy ezek a terméktípusok nem versenyeztek a Kínából származó behozatallal, és hogy ez inkább a dömpingelt behozatal hatásának tudható be.

(338) A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy a Kínából származó elektromos mobil személyemelők dömpingelt behozatala hozzájárult az uniós gazdasági ágazatnak okozott kárhoz.

5.3. **Az ok-okozati összefüggésre vonatkozó következtetés**

(339) A Bizottság megkülönböztette és elválasztotta egymástól az uniós gazdasági ágazat helyzetét befolyásoló összes ismert tényező hatásait és a dömpingelt behozatal káros hatásait. Ezen egyéb tényezőknek az uniós gazdasági ágazat teljesítményére gyakorolt esetleges hatása azonban korlátozott volt.

(340) A fenti megfontolások fényében a Bizottság ideiglenesen megállapította az uniós gazdasági ágazatot ért kár és a Kínából érkező dömpingelt behozatal közötti ok-okozati összefüggést, amelyet a fent említett tényezők nem enyhítettek.

6. AZ INTÉZKEDÉSEK SZINTJE

(341) Az intézkedések szintjének meghatározásához a Bizottság megvizsgálta, hogy a dömpingkülönbözetnél alacsonyabb vám elegendő-e a dömpingelt behozatal által az uniós gazdasági ágazatnak okozott kár megszüntetéséhez.

(342) A jelen ügyben a panaszos azt állította, hogy az alaprendelet 7. cikkének (2a) bekezdése értelmében vett nyersanyagpiaci torzulások állnak fenn.

(343) Ebben a szakaszban a Bizottság ideiglenesen megállapította, hogy a 7. cikk (2a) bekezdése alkalmazásának feltételei nem állnak fenn. A Bizottság a végleges szakaszban tovább fogja folytatni ennek a kérdésnek a vizsgálatát.

(344) Ezért – az ideiglenes szakaszban – az ideiglenes dömpingellenes vámok az alaprendelet 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban kerültek megállapításra. Ennek megfelelően az intézkedések megfelelő szintjére vonatkozó értékelés elvégzéséhez a Bizottság az alaprendelet 7. cikkének (2a) bekezdésével összhangban elsőként megállapította annak a vámnak az összegét, amely torzulások hiányában megszüntetné az uniós gazdasági ágazatot érő kárt. Ezt követően a Bizottság megvizsgálta, hogy a mintában szereplő exportáló gyártók dömpingkülönbözete magasabb lenne-e, mint a kárkülönbözet.

### 6.1. **Az uniós gazdasági ágazatot érő kár megszüntetéséhez elegendő különbözet vizsgálata**

(345) A kár megszűnne, ha az uniós gazdasági ágazat az alaprendelet 7. cikkének (2c) és (2d) bekezdése értelmében képes lenne egy meghatározott irányáron értékesíteni, és ezáltal elérne egy meghatározott nyereségcélt.

(346) Az alaprendelet 7. cikkének (2c) bekezdésével összhangban a Bizottság a nyereségcél megállapítása során figyelembe vette a Kínából érkező behozatal megnövekedése előtti jövedelmezőséget, a költségek, a beruházások, a kutatás és fejlesztés, valamint az innováció teljes költségének fedezéséhez szükséges jövedelmezőséget, valamint azt a jövedelmezőséget, amelyre rendes versenykörülmények között számítani lehet. Ez a haszonkulcs nem lehet 6 %-nál kisebb.

(347) A panaszos előadta, hogy az uniós gazdasági ágazat korábbi teljesítménye alapján rendes piaci feltételek mellett 10,2 %-os észszerű nyereséget kell figyelembe venni. A nyereségcélnak ezt a szintjét azonban a vizsgálat megállapításai nem támasztották alá és nem is támasztották alá.

(348) A mintába felvett uniós gyártóknak küldött kérdőívek tartalmazták a szokásos nyereség megállapítására vonatkozó információkat. Ezek között szerepelt a hasonló termék jövedelmezősége a vizsgálati időszakot megelőző tíz évben.

(349) A mintában szereplő egyik uniós gyártó 17,7 %-os nyereségcélt jelentett be, amely azonban standard változó költségeken alapult, nem pedig az elkönyvelt nyereségen. A Bizottság tehát ezt a nyereséget nem tudta figyelembe venni. A Bizottság ezért úgy döntött, hogy a mintában szereplő két kapcsolatban álló gyártó által Európában 2018-ban elért nyereséget használja fel a mobil személyemelők értékesítésének tekintetében, mivel a mobil személyemelők gyártói szerint 2018 volt az utolsó olyan év, amely megelőzte a kínai behozatal megugrását, és 7 %-os nyereségcélt eredményezett. A Bizottság ezért ideiglenesen úgy határozott, hogy a 7 %-os nyereségcélt alkalmazza.

(350) Az alaprendelet 7. cikkének (2d) bekezdésével összhangban a mintában szereplő két uniós gyártó információkat szolgáltatott az uniós gazdasági ágazatban a 11. cikk (2) bekezdése szerinti intézkedés alkalmazásának időtartama alatt jelentkező jövőbeli költségekről, amelyek a Nemzetközi Munkaügyi Szervezetnek (ILO) az alaprendelet Ia. mellékletében szereplő egyezményeiből, és olyan többoldalú környezetvédelmi megállapodásból és annak jegyzőkönyveiből fakadnak, amelynek az Unió is részes fele.

(351) A Bizottság úgy ítélte meg, hogy egyes költségek esetében a vállalatok nem szolgáltattak elegendő bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy ezek a költségek többoldalú környezetvédelmi megállapodás vagy ILO-egyezmények szerinti kötelező követelményeken alapultak, hanem inkább az elektromos mobil személyemelők gyártása iránti piaci kereslet kielégítését célzó projektekről van szó. A Bizottság azonban elfogadta, hogy hozzáadja a villamosenergia-fogyasztás közvetett $CO_2$-költségét, és ezeket a költségeket hozzáadta a kárt nem okozó árhoz.

(352) Mindezek alapján a Bizottság az említett nyereségcélt a mintában szereplő uniós gyártók vizsgálati időszak alatti gyártási költségének összeadására alkalmazva kiszámította a hasonló termék uniós gazdasági ágazatnak kárt nem okozó árát, amelyet típusonként kiigazított a 7. cikk (2d) bekezdése szerint.

(353) A Bizottság ezt követően úgy határozta meg az alulértékesítési különbözetet, hogy a Kínában működő, a mintában szereplő egyes együttműködő exportáló gyártók által alkalmazott importárnak az alákínálás-számítás céljából meghatározott súlyozott átlagos értékét összehasonlította a mintában szereplő uniós gyártók által az uniós piacon a vizsgálati időszakban értékesített hasonló termék kárt nem okozó árának súlyozott átlagával. Az ezen összehasonlítás során megállapított esetleges különbséget a Bizottság kifejezte a behozatalok CIF-alapon számított súlyozott átlagos értékének százalékában.

(354) A kár megszüntetéséhez szükséges mérték meghatározása az „egyéb együttműködő vállalatok” és a „minden más vállalat” kategóriába tartozó vállalatok esetében ugyanúgy történt, mint az ugyanezen vállalatokhoz tartozó dömpingkülönbözet megállapítása (lásd a 3.7.4. szakaszt).

| Vállalat | Dömpingkülönbözet (%) | Kárkülönbözet (%) |
|---|---|---|
| Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd | 55,3 | 64,6 |
| Oshkosh JLG (Tianjin) Equipment Technology Co., Ltd | 54,5 | 23,6 |
| Terex (Changzhou) Machinery Co., Ltd | 41,1 | 14,3 |
| Zhejiang Dingli Machinery Co., Ltd | 45,1 | 31,3 |
| Egyéb együttműködő vállalatok | 42,0 | 28,0 |
| Minden más vállalat | 55,3 %. | 64,6 % |

## 7. AZ UNIÓS ÉRDEK

(355) A Bizottság az alaprendelet 21. cikkével összhangban megvizsgálta, hogy a kárt okozó dömping megállapítása ellenére az intézkedések bevezetése nem ellentétes-e az uniós érdekkel. Az uniós érdek meghatározása az összes érintett érdek értékelésén alapult, beleértve az uniós gazdasági ágazat, az upstream beszállítók, a felhasználók, a forgalmazók és a független importőrök érdekeit is.

### 7.1. **Az uniós gazdasági ágazat érdeke**

(356) A mobil személyemelő platformokat gyártó uniós gazdasági ágazat a panaszos szerint 22 vállalatból áll, és információi szerint több mint 3 000 alkalmazottat foglalkoztat. A gyártók egyike sem ellenezte a vizsgálat megindítását.

(357) A 4.4.3.5. szakaszban foglalt következtetés szerint a Kínából érkező dömpingelt behozatal negatívan befolyásolta az érintett termék uniós gyártóinak helyzetét: az uniós piaci felhasználás növekedése ellenére az uniós gyártók piaci részesedése nem nőtt, jövedelmezőségük pedig csökkent.

(358) Tekintettel a 4.5.3.5. szakaszban foglalt következtetésre, amely szerint az uniós gazdasági ágazatot az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdése értelmében jelentős kár érte, az intézkedések bevezetése lehetővé tenné az uniós gazdasági ágazat számára, hogy az uniós piacon részesüljön a tisztességes kereskedelmi feltételek nyújtotta előnyökből, véget vetne az árleszorításnak, és lehetővé tenné, hogy az uniós gazdasági ágazat jövedelmezősége fenntartható szintre emelkedjen és az ágazat helyreálljon. Az uniós gazdasági ágazat emellett növelni tudná termelését és kapacitáskihasználását, ami további pozitív hatást gyakorolna a teljesítményére.

(359) Az intézkedések hiánya valószínűleg további jelentős negatív hatást gyakorolna az uniós gazdasági ágazatra az alacsonyabb értékesítési és termelési volumen, valamint kapacitáskihasználtság, valamint a további árleszorítás tekintetében, amely a jövedelmezőség és a beruházások szempontjából gazdasági helyzetének további pénzügyi romlásához vezetne. E körülmények együttesen veszélyeztetnék az uniós gazdasági ágazat életképességét.

(360) Ennek megfelelően a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések bevezetése az uniós gazdasági ágazat érdekét szolgálja.

### 7.2. **A beszállítók érdeke**

(361) A közvetlen foglalkoztatáson túl a mobil személyemelők ágazata a mobil személyemelőkhöz való különböző alkatrészek upstream beszállítóinak átfogó hálózatára is támaszkodott, amelyeket azután az uniós gazdasági ágazat gyártósorain szerelnek össze. A panaszosok információik alapján kizárólag legalább 280 beszállítóra támaszkodtak, amelyek közül a becslések szerint 260 az Unióban működik. Ez az uniós gazdasági ágazatra vonatkozó becslések szerint mintegy 32 000 munkahelyet jelentene az EU-ban legalább 14 különböző tagállamban: Olaszország, Lengyelország, Franciaország, Németország, Belgium, Magyarország, Szlovénia, Svédország, Dánia, Finnország, Spanyolország, Hollandia, Írország és Románia.

(362) mivel a Bizottságnak nem állt rendelkezésére további információ, a fentiek alapján a Bizottság úgy ítélte meg, hogy az uniós gazdasági ágazat pénzügyi helyzetére gyakorolt pozitív hatás mellett a dömpingellenes vámok kivetése pozitív hatással lehet a tagállamok széles körében található, mobil személyemelőkkel foglalkozó beszállítókra.

### 7.3. **A felhasználók, forgalmazók és független importőrök érdeke**

#### 7.3.1. *Kölcsönző vállalatok*

(363) A panaszos szerint a felhasználók túlnyomó többsége (75–90 %) kölcsönző vállalkozás.

(364) Az uniós felhasználók közül csak egy, a Kiloutou kölcsönző vállalat nyújtott be kitöltött kérdőívet. A Kiloutou egy olyan csoporthoz tartozik, amely berendezések és gépek építőipari szakemberek számára történő bérbeadásával foglalkozik. A vállalat úgy vélte, hogy ha dömpingellenes vámokat vetnének ki a kínai behozatalra, az uniós piac felhasználói magasabb költségekkel szembesülhetnének a mobil személyemelő berendezések tekintetében, mivel ez az üzleti tevékenység költséghatékony személyemelő berendezéseken alapult.

(365) A panaszos ezzel szemben úgy vélte, hogy mivel a gépek élettartama hosszú volt, és mivel minden gépet bérelnek és többször használnak, az áringadozás hatásai mérséklődtek. Továbbá, mivel a gépek átlagos ára körülbelül [35 000–40 000] EUR, az áringadozások több évre és több használatra, valamint különböző vevőkre oszlottak meg. Véleménye szerint a nagy kölcsönző vállalatok flottájának mérete is viszonylag nagy volt az éves uniós felhasználáshoz képest. Összességében e flották mérete és a viszonylag lassú cserearány miatt a felhasználók sokkal kevésbé vannak kitéve az áringadozásoknak. Véleménye szerint a kölcsönző társaságok az intézkedésből eredő esetleges áremelkedésekkel szemben is védve vannak, mivel képesek ezeket a hatásokat áthárítani ügyfeleikre, lehetővé téve számukra árrésük fenntartását.

(366) A panaszos azzal is érvelt, hogy a gépeket általában a kölcsönző vállalatok vagy más vevők is továbbértékesítik. Ezek a viszonteladások – még több évnyi használat után is – a vételár jelentős hányadának megfelelő áron végezhetők. Ezért az intézkedésből eredő áremelkedés a használt gépek viszonteladási árát is növelné.

(367) A fentiek alapján a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a kölcsönző vállalatokra gyakorolt hatás valóban kevésbé jelentős, mint ha az érintett termék további „feldolgozását” végeznék. Mivel a gépek általában a kölcsönző vállalkozások tulajdonában maradnak, és áremelkedésük közvetlenül az eszközök növekedésében nyilvánulna meg. Az a tény, hogy a gépeket hosszabb időn keresztül használták, a Bizottság álláspontja szerint az esetleges áremelkedés negatív hatását is megszüntette.

(368) A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések nem gyakorolnának aránytalan hatást a kölcsönző vállalkozásokra.

#### 7.3.2. *Egyéb felhasználók*

(369) A mobil személyemelők egyéb felhasználói többnyire építőipari vállalatok, ipari és mezőgazdasági vállalatok, illetve olyan vállalatok, amelyeknek rendszeresen szükségük van ezekre a gépekre, például logisztikai központok és repülőterek. Ezek a legtöbb esetben nagyvállalatok.

(370) A panaszos véleménye szerint az áremelések e vállalatokra gyakorolt hatása korlátozott, mivel a mobil személyemelő platformok berendezéseik és költségeik csak marginális részét teszik ki. Ezek a végfelhasználók olyan vállalatok, amelyek elegendő mennyiségű tevékenységet folytatnak, ami miatt a platformokba történő beruházásaik a költségeik korlátozott részét teszik ki.

(371) A Bizottság úgy ítélte meg, hogy a mobil személyemelőket vásárló vállalatok különböző alapvető tevékenységeket folytatnak, és a mobil személyemelők költsége általában elhanyagolható e vállalatok összköltségéhez képest. A mobil személyemelők esetleges áremelkedése növelné költségeiket, de nem olyan mértékben, hogy működésükre súlyos pénzügyi hatással lenne. A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedéseknek ezen egyéb felhasználókra gyakorolt hatása korlátozott volt.

#### 7.3.3. *Kapcsolatban nem álló importőrök és kereskedők*

(372) Az importőrök és a kereskedők együttműködésének hiányában a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a független importőrök és kereskedők továbbra is több forrásból tudják beszerezni a mobil személyemelő berendezéseket, és azokat olyan áron tudják továbbértékesíteni, amely lehetővé teszi számukra árrésük fenntartását. A Bizottság ezért úgy ítélte meg, hogy a dömpingellenes intézkedések bevezetése esetén a független importőrökre és kereskedőkre gyakorolt hatás korlátozott.

### 7.4. **Az uniós érdekkel kapcsolatos következtetés**

(373) Bár a mobil személyemelők általános árszintje várhatóan emelkedni fog, a Bizottság a fentiek fényében megállapította, hogy az intézkedések általános előnyei meghaladják az importőrökre és a felhasználókra gyakorolt lehetséges negatív hatást. A Bizottság úgy ítélte meg, hogy a fő felhasználók – a kölcsönző vállalatok – számára is fontos, hogy flottáik diverzifikálása érdekében a mobil személyemelők gyártása továbbra is az uniós piacon történjen. Abban az esetben, ha a kölcsönző vállalatok teljes mértékben az importtól függnének, valószínűleg hosszabb átfutási idővel, ellátási zavarokkal és hosszabb távon áremelkedésekkel szembesülnének.

## 8. IDEIGLENES DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉS

(374) A Bizottságnak a dömpinggel, a kárral, az ok-okozati összefüggéssel, az intézkedések szintjével és az uniós érdekkel kapcsolatos következtetései alapján helyénvaló ideiglenes intézkedéseket bevezetni annak megakadályozása érdekében, hogy a dömpingelt behozatal további kárt okozzon az uniós gazdasági ágazatnak.

(375) A Kínából származó mobil személyemelők behozatalára ideiglenes dömpingellenes intézkedéseket kell bevezetni az alaprendelet 7. cikke (2) bekezdésében foglalt alacsonyabb vám szabályának megfelelően. A Bizottság összehasonlította egymással a kárkülönbözeteket és a dömpingkülönbözeteket. A vám összegét a Bizottság a dömping- és a kárkülönbözet közül a kisebbik szintjén rögzítette.

(376) A fentiek alapján az ideiglenes dömpingellenes vám vámtételei a vámfizetés nélküli, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezve a következők:

| Vállalat | Az ideiglenes dömpingellenes vám vámtétele |
|---|---|
| Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd | 55,3 % |
| Oshkosh JLG (Tianjin) Equipment Technology Co., Ltd | 23,6 % |
| Terex (Changzhou) Machinery Co., Ltd | 14,3 % |
| Zhejiang Dingli Machinery Co., Ltd | 31,3 % |
| Egyéb együttműködő vállalatok | 28 % |
| Minden más vállalat | 55,3 % |

(377) Az e rendeletben egyes meghatározott vállalatok számára megállapított egyedi dömpingellenes vámtételek a vizsgálat ténymegállapításain alapulnak. Ezért a jelenlegi vizsgálat során e vállalatok tekintetében megállapított helyzetet tükrözik. Az előzetes tájékoztatást követően beérkezett észrevételek nyomán a Terex esetében a kár- és dömpingkülönbözet kiszámításához használt mennyiségekkel kapcsolatos elírást a Bizottság javította, ami a különbözetek lefelé történő kiigazítását eredményezte. A Bizottság a Sinoboom esetében is javított egy elírást, aminek hatására a dömpingkülönbözet kissé csökkent. Ezek a vámtételek kizárólag az érintett országból származó és a megnevezett jogalanyok által gyártott érintett termék behozatalára vonatkoznak. Az e rendelet rendelkező részében kifejezetten meg nem nevezett vállalatok – ideértve a kifejezetten megnevezett vállalatokkal kapcsolatban álló vállalatokat is – által előállított érintett termék behozatalára a „minden más vállalat" esetében alkalmazandó vámtételt kell alkalmazni. E vállalatok esetében az egyedi dömpingellenes vámtételek nem alkalmazhatók.

(378) A vámtételek közötti különbségből adódó, az intézkedések kijátszásával kapcsolatos kockázat lehető legkisebbre csökkentése érdekében különleges intézkedésekkel szükséges biztosítani az egyedi dömpingellenes vámok alkalmazását. A vállalatoknak, amelyekre egyedi dömpingellenes vámok vonatkoznak, a tagállamok vámhatóságai felé érvényes kereskedelmi számlát kell bemutatniuk. A számlának meg kell felelnie az e rendelet 1. cikkének (3) bekezdésében meghatározott követelményeknek. Amennyiben a behozatalt nem kíséri ilyen számla, akkor a „minden más vállalatra" megállapított dömpingellenes vám alkalmazandó.

(379) Bár a számla bemutatása szükséges ahhoz, hogy a tagállamok vámhatóságai egyedi dömpingellenes vámtételeket alkalmazhassanak a behozatalokra, nem a számla jelenti az egyetlen olyan elemet, amelyet a vámhatóságoknak figyelembe kell venniük. Ugyanis még ha a bemutatott számla teljesíti is az e rendelet 1. cikkének (3) bekezdésében előírt összes követelményt, a tagállamok vámhatóságainak akkor is el kell végezniük a szokásos ellenőrzéseket, és – minden más esethez hasonlóan – további dokumentumokat (fuvarokmányokat stb.) is bekérhetnek a nyilatkozatban foglalt adatok pontosságának ellenőrzése céljából, valamint annak érdekében, hogy az adott vámtétel alkalmazása a vámjognak megfelelően indokolt legyen.

(380) Amennyiben az érintett dömpingellenes intézkedések bevezetését követően az alacsonyabb egyedi vámtételekben részesülő vállalatok kivitelének mennyisége jelentősen megnő, ez a mennyiségi növekedés önmagában is az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése szerinti, a kereskedelem szerkezetében az intézkedések bevezetése nyomán bekövetkezett változásnak tekinthető. Ilyen körülmények között, és amennyiben a feltételek teljesülnek, a kijátszások feltárására vizsgálatot lehet indítani. E vizsgálat többek között irányulhat annak megállapítására, hogy szükség van-e az egyedi vámtételek eltörlésére és ebből következően országos vám kivetésére.

(381) A mobil személyemelőkre vonatkozó statisztikák gyakran darabszámban kifejezve tartalmazzák az adatokat. A 2658/87/EGK tanácsi rendelet ([89]) I. mellékletében meghatározott Kombinált Nómenklatúra azonban a mobil személyemelők esetében nem tartalmaz ilyen kiegészítő mértékegységet. Ezért rendelkezni kell arról, hogy az érintett termék behozatalára vonatkozóan a szabad forgalomba bocsátás érdekében benyújtott árunyilatkozatban nemcsak a kilogrammban vagy tonnában kifejezett tömeget, hanem a darabszámban kifejezett mennyiséget is fel kell tüntetni. A darabokat a következő TARIC-kódok esetében kell feltüntetni: 8427 10 10 10, 8427 20 19 10, 8428 90 90 20, 8431 20 00 60 és 8431 39 00 10.

## 9. TÁJÉKOZTATÁS AZ IDEIGLENES VÁMOK KIVETÉSÉRE RENDELKEZÉSRE ÁLLÓ ELJÁRÁSI SZAKASZBAN

(382) A Bizottság az alaprendelet 19a. cikkével összhangban tájékoztatta az érdekelt feleket az ideiglenes vámok tervezett kivetéséről. A Bizottság ezt a tájékoztatást a Kereskedelmi Főigazgatóság internetes honlapján keresztül a nyilvánosság számára is hozzáférhetővé tette. Az érdekelt felek három munkanapot kaptak arra, hogy a kifejezetten nekik megküldött számítások helytállóságával kapcsolatban észrevételeket tegyenek.

(383) A számítások pontosságával kapcsolatos észrevételeket a Bizottság adott esetben figyelembe vette.

([89]) A Tanács 2658/87/EGK rendelete (1987. július 23.) a vám- és a statisztikai nómenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról (HL L 256., 1987.9.7., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1987/2658/oj).

10. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

(384) A megfelelő ügyintézés érdekében a Bizottság fel fogja kérni az érdekelt feleket, hogy a megadott határidőn belül nyújtsák be írásbeli észrevételeiket, és/vagy kérjék a Bizottság előtti meghallgatásukat.

(385) Az ideiglenes vámok kivetésével kapcsolatos ténymegállapítások ideiglenesek, és a vizsgálat végleges szakaszában módosíthatók,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

(1) A Bizottság ideiglenes dömpingellenes vámot vet ki a Kínai Népköztársaságból származó, jelenleg az ex 8427 10 10, ex 8427 20 19, ex 8428 90 90, ex 8431 20 00 és ex 8431 39 00 KN-kódok (TARIC-kódok: 8427 10 10 10, 8427 20 19 10, 8428 90 90 20, 8431 20 00 60 és 8431 39 00 10) alá tartozó, a személyek emelésére tervezett, önjáró, legalább 6 méter maximális munkamagasságú mobil személyemelők behozatalára, valamint azok előre összeszerelt vagy összeszerelésre kész szelvényeinek behozatalára, kivéve a külön vám elé állított egyedi elemeket és a harmonizált rendszer 86. és 87. árucsoportjába tartozó járműre szerelt személyemelőket.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott, az alábbiakban felsorolt vállalatok által gyártott termékre vonatkozó, a vámfizetés előtti, uniós határparitáson számított nettó árra alkalmazandó ideiglenes dömpingellenes vámtételek a következők:

| Vállalat | Az ideiglenes dömpingellenes vám vámtétele | TARIC-kiegészítő kód |
|---|---|---|
| Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd | 55,3 % | 89DL |
| Oshkosh JLG (Tianjin) Equipment Technology Co., Ltd | 23,6 % | 89DM |
| Terex (Changzhou) Machinery Co., Ltd | 14,3 % | 89DN |
| Zhejiang Dingli Machinery Co., Ltd | 31,3 % | 89DO |
| Egyéb együttműködő vállalatok | 28 % | Lásd a mellékletet |
| Minden más vállalat | 55,3 % | 8999 |

(3) A (2) bekezdésben megnevezett vállalatok számára meghatározott egyedi vámtételek alkalmazásának feltétele, hogy a tagállamok vámhatóságainak olyan érvényes kereskedelmi számlát mutassanak be, amelyen szerepel a számlát kibocsátó vállalat név és beosztás szerint azonosított tisztségviselője által keltezett és aláírt következő nyilatkozat: „Alulírott igazolom, hogy az e számla tárgyát képező, az Európai Unióba történő kivitelre értékesített (mennyiség) (az érintett terméket) a(z) (vállalat neve és címe) (TARIC-kiegészítő kód) állította elő [érintett ország]-ban/-ben. Kijelentem, hogy az e számlán szereplő adatok hiánytalanok és megfelelnek a valóságnak.” Ha ilyen számlát nem mutatnak be, a minden más vállalatra alkalmazandó vámot kell alkalmazni.

(4) Az (1) bekezdésben meghatározott termék Unión belüli szabad forgalomba bocsátásának feltétele az ideiglenes vám összegével megegyező vámbiztosíték nyújtása.

(5) Ha az (1) bekezdésben meghatározott termékre szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó árunyilatkozatot állítanak ki, akkor – a termékek származásától függetlenül – az árunyilatkozat megfelelő rovatában darabszámban fel kell tüntetni a behozott termékmennyiséget, feltéve, hogy ez összeegyeztethető a 2658/87/EGK rendelet I. mellékletével.

(6) Ha az áru a szabad forgalomba bocsátás előtt károsodott, és emiatt a ténylegesen fizetett vagy fizetendő árra a vámérték meghatározása keretében az (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet ([90]) 131. cikkének (2) bekezdésével összhangban arányosítást kell alkalmazni, a dömpingellenes vámnak a fentiekben meghatározott mennyiségek alapján számított összegét a ténylegesen fizetett vagy fizetendő ár arányosításának mértékével megegyező mértékben csökkenteni kell.

(7) A vámhatóságok a behozataloknak az (EU) 2024/1450 végrehajtási rendelet 1. cikkében elrendelt nyilvántartásba vételét megszüntetik.

Az (EU) 2024/1450 végrehajtási rendelet 1. cikkének megfelelően nyilvántartásba vett behozatali adatokat az esetleges végleges intézkedések hatálybalépéséig vagy ezen eljárás megszüntetéséig meg kell őrizni.

(8) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

*2. cikk*

(1) Az érdekelt felek az e rendeletre vonatkozó írásbeli észrevételeiket az e rendelet hatálybalépésétől számított 15 naptári napon belül nyújthatják be a Bizottságnak.

(2) Azok az érdekelt felek, amelyek kérni kívánják a Bizottság előtti meghallgatásukat, ilyen irányú kérésüket az e rendelet hatálybalépésétől számított 5 naptári napon belül nyújthatják be.

(3) Azok az érdekelt felek, amelyek kérni kívánják a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatásukat, ilyen irányú kérésüket az e rendelet hatálybalépésétől számított 5 naptári napon belül nyújthatják be. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja a határidőn túl benyújtott kérelmeket, és a kérelmek elfogadásáról az adott eset körülményeinek megfelelően határozhat.

*3. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Az 1. cikket hat hónapig kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2024. július 11-én.

*a Bizottság részéről*
*az elnök*
Ursula VON DER LEYEN

([90]) A Bizottság (EU) 2015/2447 végrehajtási rendelete (2015. november 24.) az Uniós Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 343., 2015.12.29., 558. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2015/2447/oj).

*MELLÉKLET*

A Kínai Népköztársaságban (Kína) működő, mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártók:

| Ország | Név | TARIC-kiegészítő kód |
|---|---|---|
| Kína | Lingong Heavy Machinery Co., Ltd | 89DP |
| Kína | Zoomlion Intelligent Access Machinery Co., Ltd | 89DQ |
| Kína | XCMG Fire Fighting Safety Equipment Co., Ltd | 89DR |
| Kína | Sunward Intelligent Equipment Co., Ltd | 89DS |
| Kína | Haulotte Access Equipment Manufacturing (Changzhou) Co., Ltd | 89DT |
| Kína | Fronteq (Changzhou) Machinery Co., Ltd | 89DU |
| Kína | Jiangsu Liugong Machinery Co., Ltd | 89DV |
| Kína | Hangcha Group Co., Ltd | 89DW |
| Kína | Shandong Chufeng Heavy Industry Machinery Co., Ltd | 89DX |
| Kína | Reeslift Ltd | 89DY |
| Kína | Mantall Heavy Industry Co., Ltd | 89DZ |
| Kína | Shandong Qiyun Group Co., Ltd | 89EA |
| Kína | Jinan Juxin Machinery Co., Ltd | 89EB |
| Kína | Shandong Yuntian Intelligent Machinery Equipment Co., Ltd | 89EC |